大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人費彝民
綜中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零四百三十九號
今日出紙四大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號　經理部電話　四八○三六　編輯部電話　四八○四六　電報掛號8778　廣州辦事處　惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

六億人民支持阿爾及利亞正義鬥爭
北京集會歡迎阿巴斯
他說：絕不放下武器　最後必獲勝利

【據新華社北京四日電】首都各界今天舉行萬人大會，熱烈地歡迎英雄的阿爾及利亞人民的使者——以阿巴斯·費爾哈特總理爲首的阿爾及利亞共和國臨時政府代表團。今天首都的大會向阿爾及利亞人民作了莊嚴的表示：六億五千萬中國人民過去、現在和將來都始終一貫地堅決支持阿爾及利亞人民的正義鬥爭。

周恩來總理和國家其他領導人出席了今天的大會。

阿巴斯·費爾哈特總理在講話中有力地指出，「被迫拿起武器的阿爾及利亞人民，在實現獨立以前，是絕對不會放下武器的」。「最後的勝利是屬於我們的」。

他的這些話激起了全場暴風雨般的掌聲。

今天的大會在宏偉的人民大會堂舉行。經過二十二年的艱苦戰鬥從苦難中獲得了解放的中國人民，在這裏向戰鬥的阿爾及利亞人民致敬。大會上充滿了兄弟般的親切、熱烈和友好的氣氛。

下午四時，阿巴斯·費爾哈特總理由周恩來總理、賀龍副總理、北京市副市長萬里等人陪同，在歡樂的樂曲聲中走上主席台。這時，會場上全體起立，掌聲雷動。

歡迎大會宣布開始以後，北京市副市長萬里代表首都各界人民向阿爾及利亞貴賓表示了最熱烈的歡迎之意。

萬里最後滿懷信心地說，目前，整個非洲和全世界是一片大好形勢。非洲人民的民族獨立運動，已經席捲了整個非洲大陸。他說，我們堅信，未來的日子一定屬於阿爾及利亞人民，一個獨立自由的阿爾及利亞必將巍然屹立於光明的非洲大地上。

阿巴斯總理在熱烈的掌聲中講話。他說，六年來，我所代表的人民進行着激烈的戰爭，這場戰爭是法國帝國主義強加在我們頭上的。阿巴斯總理譴責了美帝國主義和北大西洋公約組織所給予法國帝國主義者的決定性的援助和支持。

他在講話中向偉大的中國人民，向毛澤東主席和中華人民共和國政府表示衷心的感謝。他說，我們一定要把你們對於我們的支援和同情轉告我國人民，他們將在鬥爭中倍增勇氣，加強警惕，以挫敗帝國主義。

最後，阿巴斯總理堅定地說，在爲數六億五千萬的偉大人民的支持下，渴望和平和合作的阿爾及利亞人民一定會克服一切障礙。

萬里副市長和阿巴斯總理的講話，受到了到會一萬多人熱烈的歡迎，大廳裏不斷地響起暴風雨般的掌聲。

中緬政府聯合公報指出
中緬邊界已成爲永久的和平友好的邊界
和平共處和萬隆精神獲偉大勝利
周總理一月訪緬互換界約批准書

【據新華社北京四日電】中華人民共和國和緬甸聯邦政府今天發表聯合公報，其中說：

一九六○年十月一日在北京人民大會堂舉行的盛大的儀式上，周恩來總理代表中華人民共和國政府，吳努總理代表緬甸聯邦政府，簽訂了中緬邊界條約。這項具有歷史意義的條約的簽訂，使兩國間最後地解決了歷史上遺留下來的兩國邊界問題，使兩國邊界成爲永久的和平友好的邊界。這是和平共處五項原則和萬隆精神的偉大勝利。

周恩來總理和吳努總理利用這個機會回顧了中華人民共和國和緬甸聯邦之間的友好關係。他們深爲滿意地注意到由於友好和互不侵犯條約和兩國邊界條約的簽訂，象徵中緬友誼的大廈已經在兩國共同倡導的和平共處五項原則指導下，通過兩國人民的共同努力成功地建立起來。因此，兩國友好關係已經進入了一個新的階段。周恩來總理和吳努總理重申兩國的莊嚴決心，將維護、鞏固和擴大這座中緬友誼大廈，並且爲此目的，根據平等互利和互不干涉內政的原則保持更爲密切的接觸和促使兩國間的經濟和文化合作的進一步擴大。

周恩來總理和吳努總理還就總的國際形勢進行了意見交換。他們注意到，目前國際形勢的發展對反對殖民主義和維護世界和平十分有利；亞洲、非洲和拉丁美洲大多數國家最近已經擺脫了原來的殖民地或半殖民地的地位，並且正在爲鞏固和保衞獨立、爭取進步和繁榮的新生活而鬥爭。兩國總理表示同情和支持這些人民爭取獨立、爭取民主和自由的鬥爭，並且一致認爲新獨立的國家應該有權自由地選擇它們自己的政治、經濟制度和生活方式而不受任何外來的干涉。

兩國總理認爲，今天世界的迫切需要，就是保持和維護國際和平與安全以及在各國間促進睦鄰的和友好的關係而不問其政治和社會制度的差別。他們深信，在尊重和遵守和平共處五項原則的基礎上，這些原則就要求作出經常和持續的努力，以友好協商、互諒互讓的精神來解決一切國際間懸而未決的問題，特別是構成國際緊張局勢的主要根源的那些問題。

在此，吳努總理重申他的這樣信念：恢復中華人民共和國在聯合國中的合法地位，不但會加強這一世界組織，而且將大有助於和緩緊張局勢和維護亞洲和世界的和平，並且促進國際合作。

吳努總理代表緬甸聯邦政府正式邀請周恩來總理到緬甸聯邦進行友好訪問，參加一九六一年一月四日緬甸聯邦的國慶典，並且在此佳節互換中緬邊界條約批准書。周恩來總理十分愉快地接受了這一邀請。

中國藝術團受古巴人民歡迎

圖爲團員們訪問古巴卡馬圭省畜牧業合作社時，古巴農民熱情招待中國朋友，贈送古巴草帽，表示對中國的友誼。（新華社稿）

中緬總理道別
機場熱情洋溢
吳努稱周總理爲「大哥」

【據新華社北京四日電】緬甸聯邦總理吳努和夫人以及緬甸政府代表團一部分貴賓滿載着中國人民的深情厚意，今天上午乘專機離開北京經昆明回國。

周恩來總理等領導人和首都各界群衆數千人到機場歡送。緬甸國防軍總參謀長奈溫將軍和夫人也到機場送行。

周恩來總理在機場上致詞歡送貴賓。他說：尊敬的緬甸朋友們，你們帶着深厚的友情來到中國，現在，又帶着這次訪問的勝利成果返回緬甸。由於你們這次不尋常的訪問，和中緬邊界條約的簽訂，中緬的友好關係達到了一個新的高峯。中國人民將珍視這種日益發展的友誼，並且將爲鞏固和發展這種友誼，作出新的貢獻。

吳努總理發表了洋溢着中緬兩國人民間「胞波」友情的講話。

吳努總理說，我們已經簽訂了偉大的中緬邊界條約，這是一件非常偉大的事情。我們還做了另一件大事，這就是要永久鞏固和裝飾中緬友誼大廈。

吳努總理在講話中親切地把周恩來總理等稱爲「大哥」。他最後用中國話高呼：「毛主席萬歲！」「劉主席萬歲！」「周總理萬歲！」「中緬友好萬歲！」

兩國總理的講話，不斷被掌聲打斷。講話以後，吳努總理由周恩來總理陪同繞場一周，向數千歡送群衆告別。這時候，全場歡騰，掌聲雷動，數千群衆揮舞着鮮花、彩球，不停地高呼：「中緬友誼萬歲！」

周恩來總理等一直陪送吳努總理到飛機前面，在這裏，兩國總理再一次握手話別。首都的少年兒童向貴賓們獻了鮮花。吳努總理站在機艙門口含笑向送行者揮手，在歡送的人群中，又響起了熱烈的掌聲，祝他一路平安。

國慶節倫敦有盛會
宦鄉招待七百華僑
英中友好協會開慶祝會

【中國新聞社北京四日電】倫敦消息：中華人民共和國駐英國代辦宦鄉二日爲慶祝中華人民共和國成立十一周年，舉行招待會。出席招待會的有七百多人，他們來自倫敦、利物浦、伯明翰、紐卡斯爾和加爾德夫，其中有些人甚至來自遙遠的牙買加。他們包括華僑學生、海員、自由職業者和工商業者。

【據新華社倫敦二日電】英中友好協會今天在倫敦聖潘克拉斯市政廳集會，慶祝中華人民共和國成立十一周年。有七百多人參加了慶祝會。

雷案週末宣判
律師預料將處一至七年徒刑

【路透社台北四日電】雷震的辯護律師梁肅戎昨晚預料，雷震可能被判徒刑一至七年。軍事法庭主審「法官」王友樑於三日晚在歷十小時的審訊結束後宣佈，本案將押後至十月八日宣判。

郭棣活視察各地後說
廣東工農業持續躍進

【中國新聞社廣州四日電】廣東省副省長郭棣活暢談廣東省工農業生產建設持續躍進的蓬勃氣象。

郭棣活最近先後視察廣東各地的工農業生產建設，九月二十六日從粵東返回廣州。他向記者發表談話說，中國共產黨中央委員會提出的以農業爲基礎、以工業爲主導，使優先發展重工業與迅速發展農業相結合的方針，在廣東建設執行得很好。現在，廣東各地農村已經掀起一個聲勢浩大的大辦農業、大辦糧食的羣衆運動，大量的勞動力調集到農業生產方面來了。廣東省各級黨政機關下放了大批幹部，各行各業大力支援農業。全省工商界在支援農業生產方面也作出了一定的貢獻。

大辦農業　大辦糧食

郭棣活說，他這次到粵東河源、龍川、紫金、興寧、五華和接近廣州的東莞縣，還到過花縣，看到這一季晚稻苗禾生勢壯旺，並且各地都擴大了種植水稻和雜糧的面積，晚造豐收大有希望。

看農業基本建設成就

他說，今年農業生產新氣象和兩年前所見相比較，有很大的變化。最突出的是農田基本建設，拿水利建設一項來說，各縣所取得的成績都很顯著。興寧縣合水水庫，兩年前我所見的是一片荒地，現在變成綜合利用的中型水庫，蓄水可以灌溉十幾萬畝稻田，又飼養了大量魚苗，既利用水力發電，又改善了寧江航運，水庫周圍還種了許多果樹，綠化美化了水庫的環境，荒涼的舊貌已經成爲陳跡。東莞縣在這幾年來，特別是公社化之後，大興水利，先後建成大小水利工程四萬多宗，發揮了很大效益。花縣新華公社一帶，解放前三天不下雨就乾旱，三天下大雨又內澇，解放後，搞了一些水利，生產有所發展，最大的變化還是公社化以後的事，各公社發揮人多力量大的威力，協力修了四十多公里長的人工河，解決旱澇威脅，稻穀產量有了顯著增加，今年早稻畝產量相當於解放前每畝年產量的兩倍。

重工業有初步基礎

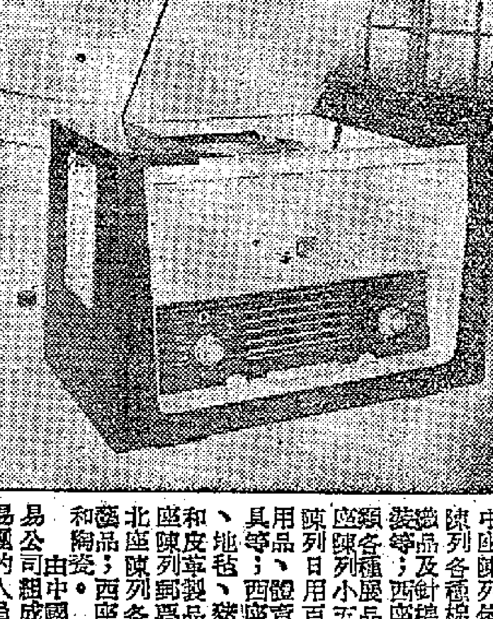
郭棣活說，有了農田基本建設的有利條件和過去兩年的豐產經驗，現在，加上各方面的大力支援，爭取晚造豐收和爭取明年的春收夏收作物連續創豐收記錄，都是大有希望的。郭棣活還談到廣東工業持續躍進的大好形勢。他視察了廣州地區的重型機器廠、廣東拖拉機廠、協同和機械廠、水泥廠、鋼鐵廠等機械製造工業和原料、材料工業，還曾視察了粵北煤礦。他說，廣東過去被稱爲無煤少鋼鐵，又不會製造什麼機器的省份，近兩年來廣東重工業已經打下了初步基礎，不但有鋼、有鐵、有煤炭，能製造各種機械，而且生產一再躍進，今年的產量又分別大大增長，特別是支援農業的有關的工業生產項目有更大的發展，這就是說，工業將進一步發揮爲農業提供技術裝備，推動農業躍進的作用。廣東拖拉機廠已開始生產拖拉機；協同和機器廠生產農業用的柴油機等機械將成倍增加。省內各縣和公社所辦的爲農業服務的工業也飛躍發展，像興寧縣的通用機械廠，今年的產值將比去年增加一倍以上。各縣和公社的工業本身也迅速地製成了大批農具、農械、化肥、農藥，縣和公社的工業爲農業生產壯大起來了。東莞縣過去壞了發動機要送到廣州來修，現在不僅能夠自己修，還能自己製造發動機及其他農業機械。

郭棣活說，全省的經濟建設形勢很好，不論走到那裏都看到工人、公社社員、各階層人民大搞生產大躍進。我們廣東的生產建設事業正在從勝利走向新的勝利。

秋季交易會今在穗開幕
出口商品陳列館增新產品一千餘種

【本報廣州專訊】一九六○年秋季中國出口商品交易會定十月五日上午在廣州開幕。當天晚上舉行盛大酒會和文娛晚會，接待來自世界各地的貿易界人士。

爲了便於世界各地貿易界人士參觀選購，看樣成交，中國出口商品陳列館各陳列廳近已重新佈置，煥然一新，規模宏麗，陳列品和樣品共二萬多種，豐富多采，引人入勝。由於我國國民經濟的持續躍進，中國出口商品無論在品質、規格、花色、品種上，均有顯著的改進與提高，並且陸續出現不少新產品，在這一屆交易會上展出的新產品就有一千多種。據悉，在出口商品陳列館陳列的新展品中，包括有非洲型四綜紡的B二一五型龍門刨床、X63W型萬能銑床、大型棉毛機、橡膠機、自動高速機、花紗機、八嘴重棉油機、八嘴重黑白彩色兩用洗片機、牡丹牌九○一電唱收音機、鋼絲血針灸示教模型——玻璃人、美化豬革及其製品，至於罐頭食品、紡織、棉毛紡織和針織品、日用百貨、抽紗、陶瓷，以及象牙雕刻和福州漆器等特種工藝品等新展品爲數也不少。



牡丹牌九○一型台式交流九燈收音電唱兩用機。

中國出口商品陳列館各陳列廳門有了調整。全部展品陳設重新分佈如下：首層北座陳列機械、工具配件、各種鋼材和礦產品；西座陳列醫療器械和大型儀器；後座場陳列機械、汽車、膠製品、山雜貨、炮竹、瓷具、建築器材和盆景。二樓西座陳列各種小件機器、精密儀器和收音機等（中座和北座無二樓）。三樓中座陳列糧穀、油脂和魚網等；北座陳列水產、罐頭、飲料、其他食品、茶葉、涼果和土產；西座陳列化工原料、染料、油漆、香料、成藥、新藥和藥材等。四樓中座陳列傢具；北座陳列各種棉、麻、毛紡織品及針織品；西座陳列綢和服裝等；及各種小展品，頭飾品和五金。五樓中座陳列日用百貨、文教用品、體育用品和玩具等；西座陳列皮件、地毯、豬鬃、羽毛和皮革製品。六樓中座陳列郵票和書刊；北座陳列各種特種工藝品；西座陳列抽紗和陶瓷。

交易會由中國十多個對外貿易公司組成，全部人員已準備與到達廣州的各地貿易界人士洽談貿易，邀請各地人士前來當面洽談貿易。

慶祝一九六○年秋季
中國出口商品交易會開幕
僑聯航運貿易有限公司
僑聯行有限公司
敬賀

慶祝一九六○年秋季中國出口商品交易會開幕　地點：廣州　時間：十月五日至十一月五日

中緬解決邊界問題 樹立和平談判楷模

緬各界及輿論讚揚並支持條約 各地開盛大羣衆大會慶祝成功

【中國新聞社北京四日電】仰光消息：緬甸兩院議長和各界著名人士向報界發表意見，許多報紙紛紛發表評論，熱情讚揚和支持中緬邊界條約的簽訂。

民族院議長蘇昆基說，隨着中緬邊界條約的簽訂，中緬友好關係已經進一步鞏固了。代表院議長曼巴賽說，中緬邊界問題的全面解決向全世界樹立了一個榜樣，證明只要每個國家都有和平談判的誠意來解決一切問題，那麼世界上就不會再有糾紛。緬甸工人黨總書記德欽漆貌說，有六億五千萬人口的中華人民共和國和有兩千萬人口的緬甸聯邦雖然社會制度不同，但是能夠友好共處，這個問題值得載入亞洲的史冊。全緬農民協會總書記德欽巴漢表示深信，從此以後，兩國的友好關係不但將日益加強，而且將大大有助於亞洲和世界的和平。緬甸工會大會總書記吳苗說，中緬邊界條約的簽訂是對一味進行挑撥活動，煽動敵對行動和進攻中緬的美帝國主義的反擊，它給中國緬甸兩國人民帶來了好處。全緬學生聯合會主席吳梭丹說，緬甸學生熱烈支持對兩國有利的中緬邊界條約。

緬甸民族團結陣線也發表了聲明，表示熱烈歡迎和支持中緬邊界條約。

所有緬甸的主要報紙一日都以顯著的地位刊登了關於中緬邊界條約簽字的消息。還紛紛發表社論或評論，強調這個條約的重大意義，認為這個條約的簽訂是中緬友誼史上的新的一頁，是亞洲各國團結友好合作、和平共處的新的範例。仰光中文報紙也紛紛發表社論，熱烈祝賀中緬邊界條約的簽訂，並且歡呼這是中國人民和緬甸人民友好合作的勝利，是和平共處五項原則的勝利。

【中國新聞社北京四日電】仰光消息：緬甸各地舉行盛大的羣衆集會，熱烈慶祝成功地簽訂中緬邊界條約。

十月一日，五千多人在克欽邦首府密支那舉行羣衆大會，慶祝全面、圓滿地解決中緬邊界問題。

同日上午，各個政黨還在曼德勒舉行了一個羣衆大會，慶祝中緬邊界條約的簽訂。另有兩千多名緬甸石油工人也舉行集會，熱烈祝賀和支持簽訂中緬邊界條約。緬中友好協會還在仰光大廳舉行了文化展覽會。各界著名人士共約一千人參加了文化展覽會。

日本人第一 電話打得多

【路透社倫敦四日電】世界上最愛在電話上喋喋不休的是日本人。這是倫敦郵電局四日發表的統計數字。

相反，最不喜歡在電話上嚕囌的是英國人。

平均計算，在英國，每具電話每年要打五三一次，在意大利爲一千六百次，加拿大爲一千七百次，而在日本，則達二千八百次之多。

紐約羣衆示威遊行 向赫魯曉夫獻鮮花

【法新社紐約四日電】紐約三日晚間發生第一次支持赫魯曉夫的羣衆示威遊行。約有三百多人，其中許多是黑人，聚集在紐約蘇聯駐聯合國代表團大廈的前面，高呼親共口號。這次示威是左翼工會組織的。一個黑人領袖和其他數人曾進入蘇代表團辦事處，向赫魯曉夫獻上一束玫瑰花。

亞非國家代表發言 要求恢復中國席位

大會未投票休會到今天再討論

【路透社聯合國四日電】聯合國大會四日聽取一長串的發言者要求共產黨中國進入聯合國後，宣告休會。大會對這一重大的問題未舉行投票，而延至五日國際標準時間零時三十分再行討論。

這一次特別的夜間會議聚集中表現在印度代表梅農，他強烈要求推翻聯合國總務委員會不將中國代表權問題列入本屆聯合國大會議程的建議。

梅農形容國民黨的「代表」佔據聯合國中的席位是「無票入場者」，必須趕走這個「代表」。

捷克總統諾沃提尼說，捷克完全拒絕所謂「兩個中國」的論點，因爲這只是西方國家旨在爲破產了的蔣介石集團續命，和企圖將台灣從中國永久分割出去作出的註解。

阿爾巴尼亞部長會議主席謝胡也作了同樣立場的發言。

緬甸首席代表吳丹在會上說，聯合國的職責是不用戰爭方式排除紛爭。現在在這個機構之內消除各國分歧已變得越來越重要了。

他說，聯合國不讓中華人民共和國出席，並未能損害該國政府，徒使這個世界機構受到損害而已。

他要求所有的會員國不以感情用事檢討它們的立場，並向這個代表如此衆多人民的政府打開大門。他說，沒有人民中國的參加，當前一些重大的問題，例如裁軍，就無法獲得現實性的解決。

尼泊爾王國政府的一位代表里希克什·沙阿說，尼泊爾政府「非常重視」中華人民共和國的代表權問題，現在是聯合國「面對形勢現實」的時候到了。

英國代表比利說，英國雖承認中國，但相信，中國代表權問題在聯合國中爭執很烈，現在討論這個問題將無助於獲得決議。他反對改變總務委員會的建議，他說，英國支持該委會的建議。

加納外長阿杰伊說，現在沒有公正的理由可以解釋爲什麼中華人民共和國不應出席聯合國。

中緬友誼長青 應我國文化部的邀請，來我國進行友好訪問的緬甸電影代表團，這是他們 著名演員杜社翁敏（中）和我國電影演員蘭部（左）、李克功（右）在一起。（新華社記者塔吉勒攝）

「雨越大幹勁越足」 作者談拍攝經過

·陳勃·

一九五八年中國共產黨提出了社會主義建設總路線以後，全國人民都以大躍進的步伐，忘我的勞動精神，爲實現這一偉大的號召而奮鬥。

首都人民修建十三陵水庫工程，是多快好省地實現社會主義總路線、實現大躍進的一個光輝範例。凡是到過十三陵水庫工地的人，特別是參加過這兒勞動的人，在這個偉大生動的現實面前，都會感到無比的興奮和自豪。十萬名建設者，日以繼夜的勞動着，他們要在最短的時間裏，把這個荒蕪的年年洪水成患的山溝變成一座爲人民造福的大型水庫，他們要移山造湖，向大自然宣戰。

當時，我作爲一個勞動者，參加了這個偉大工程的一點點勞動；我又作爲一個攝影者，也參加了這一偉大工程的攝影創作。由於廣大建設者對我的鼓舞，由於自己親身參加勞動，所以在創作中感受很深。我時時在想，怎樣用我們的照相機，來表現這個偉大時代的偉大人民。

深入到火熱生活鬥爭中去，越來越多的發現創作的材料是極其豐富多采的，是取之不盡的。許多令人感動的平凡的事迹和英雄形象，激勵着我們的創作熱情。例如，不管多大的風砂，人們照常的工作着；在暴雨中，人們的口號是：小雨大幹，大雨猛幹，雨越大幹勁越足；這裏沒有黑夜，月亮就是太陽，人們是又緊張又愉快的勞動着。在這個環境中，攝影工作者首先不是沒有創作的素材，而是只嫌自己的工作跟不上這個偉大的時代。「雨越大幹勁越足」就是在這種情況下拍成的。

在拍攝這張照片的那一天，天氣驟變，暴風雨即將來臨，過去也許是收起相機的時候了。我們却拿起雨傘，奔向工地就在大雨傾盆之際，拍下了這張照片。爲了使雨勢突出，還選擇了深暗的背景。但是因爲當時的雨水太大，勞動者無法抬起頭來，因此照片上人們的面部不夠清楚。

中日團體共同聲明 兩國人民共保和平

中國分別對待池田與日人民

【據新華社北京三日電】中國人民保衛世界和平委員會等八個中國人民團體與應邀訪問中國並參加中華人民共和國成立十一周年慶祝典禮的日本各界十二個訪華代表團發表共同聲明，共同聲明的簽字儀式今夜在北京舉行。

中國八個人民團體是：中國人民保衛世界和平委員會、中國亞非團結委員會、中國人民對外文化協會、中華全國總工會、中華全國新聞工作者協會、中華全國青年聯合會、中華人民共和國全國婦女聯合會、中國人民外交學會。日本各界十二個訪華代表團是：日本阻止修改日美安全條約國民會議訪華代表團、日本國營鐵路工會訪華代表團、日本煤礦工會訪華代表團、日本私營鐵路工會總聯合會訪華代表團、日本港灣工會訪華代表團、日本和平委員會訪華代表團、日本亞非團結委員會訪華代表團、日本新聞工作者訪華代表團、日本話劇訪華代表團、全國商工團體聯合會訪華代表團、日本民主青年同盟訪華代表團。

聲明說：中日兩國人民團體代表爲了進一步加強兩國人民的團結，爲了開展保衛亞洲和世界和平的鬥爭，決心努力實現以下幾項：

一、我們主張不同社會制度國家和平共處，國際間的一切爭端應當通過和平談判解決，而不訴諸武力。

二、我們要求全面裁軍、禁止核武器、撤銷外國軍事基地、和緩國際緊張局勢盡最大的努力。

三、中國人民支持日本人民反對新日美軍事同盟條約的鬥爭，日本人民支持中國人民解放台灣的鬥爭。

四、我們要求在亞洲和太平洋地區建立無核武器地區，要求美國軍隊從亞洲各國撤走。

五、我們支持亞洲、非洲、拉丁美洲各國人民爭取民族獨立和民主自由的鬥爭，爲加強各國人民的聯系和團結而奮鬥。

六、池田政府秉承美帝國主義和日本反動勢力的意旨，至今仍然阻撓中日關係的正常化，但是日本人民強烈反對這種不願意和緩亞洲緊張局勢的政策，並且爲早日實現恢復中日邦交而進行堅決的鬥爭。

中國人民把繼續敵視中國政策的池田政府和英勇鬥爭的日本人民是區別開來的，並且重申：中國人民完全支持周恩來總理所提出的解決中日關係的政治三原則，全部實施這個三原則是打開中日關係的唯一途徑。

七、雙方認爲：廢除日美軍事同盟條約、制止日本軍國主義的復活，是保衛亞洲和世界和平不可缺少的因素。中國方面表示如果日美軍事同盟條約被廢除，日本軍國主義的復活被制止，中蘇友好同盟互助條約有關防止日本軍國主義再起的條款應該自然失效。

八、中國人民全面支持日本人民正義事業和促進中日友好的活動。我們站在中日兩國人民友好、合作和互惠的基礎上，努力擴大兩國人民的友好往來和文化交流。

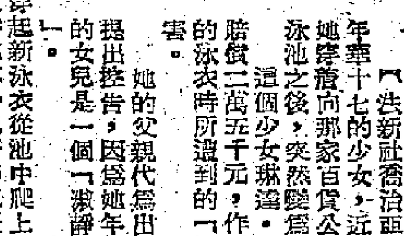
九、我們希望與兩國人民鬥爭開展的同時發展兩國人民之間的經濟交流，並且爲實現政府間的貿易協定而努力。

英工黨運動分化 左翼人士佔上風

【路透社斯卡爾布諾四日電】四日公布的英工黨全國執委會選舉顯示出工黨運動中的分化情形。

安東尼·班恩在沙萊後退出當執委會，他的席位讓給一年前被他擊敗的左翼工黨議員米卡多。

在分區選舉的七個席位中，巴巴拉·卡索爾夫人獲得最高票，她也是左翼。在婦女部中，已故比萬的遺孀珍妮·李比其他四名女子獲得更多票數。



入水透明 一眼望穿 泳衣商店被控賠償

【法新社香治亞州·阿特蘭塔四日電】一個年華十七的少女，近向一家百貨公司提出控告，她穿着向那家百貨公司買來的一件泳衣，在跳下泳池之後，突然變爲全身透明，使她極端狼狽。

這個少女琳達·羅格斯向法庭要求那家公司賠償二萬五千元，作爲賠償她穿着這件一眼望穿的泳衣時所遭到的「揶揄、困窘和丟臉」的損害。

她的父親代爲出頭，用女兒的名義向那公司提出控告，因爲她年紀還不足法定年齡。他說他的女兒是一個「嫻靜、柔順而且富於感情的少女」。

琳達說，當她穿起新泳衣從池中爬上來時，她必需趕緊跳回池中不可，然後等待朋友替她拿一塊浴巾包裹着身體，才能離開泳池。

非洲民族獨立運動蓬勃發展

這是尼亞薩蘭的布蘭太爾城的非洲人遊行示威，反對殖民統治。（新華社稿）

剛—中協會成立 劉長勝馳電致賀

祝兩國人民友誼不斷發展

【新華社北京一日電】中國非洲人民友好協會會長劉長勝今天打電報給剛果—中國協會主席阿方斯·馬克萬巴拉，熱烈祝賀剛果—中國協會成立。

劉長勝的電報說：「我們非常高興地獲悉剛果—中國協會已在利奧波德維爾成立，我代表中國非洲人民友好協會，向您和剛中協會的朋友們，並通過你們向兄弟般的剛果人民表示最熱烈的祝賀！

「目前，以美國爲首的帝國主義正打着聯合國的旗號，橫蠻地干涉剛果內政，從事顛覆剛果的領土和主權的完整，陰謀分裂與顛覆剛果共和國。剛果人民正在爲維護民族獨立，走這些新老殖民主義者，進行着頑強不屈的英勇鬥爭。我們深信，決定剛果命運的一定是，只能是剛果人民。六億五千萬中國人民永遠站在剛果人民的正義鬥爭！勝利一定屬於剛果人民！

「祝中國和剛果人民的友誼不斷鞏固和發展！」

【新華社北京一日電】據利奧波德維爾消息：剛果—中國協會已於最近正式在剛果共和國首都利奧波德維爾成立。協會主席是阿方斯·馬克萬巴拉，副主席是安托萬·利戈貝·芒丹戈。

尼日利亞聯邦首屆議會開幕

【據新華社拉各斯三日電】尼日利亞聯邦獨立後第一屆議會今天在這裏開幕，同時，尼日利亞慶祝獨立的正式活動在今天結束。

尼日利亞工會大會在尼日利亞獨立時發表的聲明中，要求奉行不結盟和中立的外交政策，反對在尼日利亞領土上任何地方建立軍事基地。尼日利亞工會大會在其包括四十五點的政策中，還要求調動在尼日利亞軍隊、警察和政府各部中所有英國軍官和當任秘書所擔任的重要職位。聲明譴責南非的種族歧視。

南非駐開羅代表 責美建火箭基地

【據新華社開羅三日電】南非統一陣線駐開羅代表皮利索·馬克今天發表談話，譴責南非當局同意美國在南非土地上建立火箭基地，並且說，「我們對這一行動表示深深的不滿。因爲我們確信，這些基地將用來不僅反對南非的解放運動，而且還反對整個非洲的解放運動。」

老撾南部兩個城市 貢勒所部準備收復

爲避免流血暫時駐守北亞丁

【路透社萬象四日電】老撾八月政變領袖貢勒大尉，四日在萬象的一個四千人青年羣衆大會上說，他的軍隊本已準備立即收復老撾南部兩個城市，但是他正在阻止他們，以免發生流血。

據軍方人士說，貢勒所部將停留在萬象東南一百四十哩處的北亞丁。

貢勒說，他所能攻克的兩城市是沙灣拿吉和百色。

巴黎好戰分子搗亂 法藝術家能工示威

【路透社巴黎四日電】法國警察三日晚在總統官邸愛麗舍宮附近的街道上，用警棍追擊六十名叫口號的青年後，把其中四十三名捕去，予以暫時扣押。

這次追逐歷時一句鐘，警方說，這四十三人將在獄留中調查其身份。

示威者闖入愛麗舍宮左邊週刊「快報」的辦事處，從附近咖啡店中搶來椅子，用以擊毀窗戶，酒店和咖啡店窗口也被波及。

這些青年約數百人，他們一面大喊「阿爾及利亞是法國的」，「阿爾及利亞發國賊」和「讓薩爾將軍掌權」口號，一面在街上疾走，反對一百八十名知識分子簽署的支持「拒絕參軍攻打阿爾及利亞人民」的「宣言」。

約一萬五千人在馬路上遊行，聲援這數百退役軍人舉行遊行的「凱旋門」。

在一家國營無線電及電視播系統工作的無線電及電視演員則發起罷工，以抗議政府禁止曾在宣言上簽名的人在無線電及電視演出。參加罷工的有八千名男女演員，部分節目已經取消。

赫脫訪英首相 進行私人會談

【路透社紐約四日電】美國務卿赫脫三日晚拜訪麥克米倫，就聯合國問題進行私人之間的會談。據非官方的推測，赫脫此番造訪麥克米倫可能是與艾森豪威爾再次到紐約有關。

危駐比大使運毒 在美被捕將受審

須繳保一百萬美元才能出外候訊

【合衆國際社紐約三日電】危地馬拉駐比利時大使和其他三人三日被捕，罪名是私運價值四百萬美元的海洛英到美國。

美國檢察官塞利士派說，這次沒收的海洛英，是最近以來所搜查出的最大的一批。他說，他們去年往來十次以上，販到美國的毒品已不下數百萬美元。

危地馬拉大使羅薩爾，五十八歲，利用他的外交人員免稅護照等的權利，將毒品由飛機運到美國。

塞利士派說，羅薩爾帶了一百五十磅海洛英，分裝在三個大衣箱，上週末從法國飛到紐約，到達後，一名神秘的法國人，五十六歲的塔狄第在機場接應。

三日早晨，當羅薩爾與塔狄第在曼哈頓和法國航空公司駐紐約的司庫，三十九歲的波爾郭尼和一名希臘人，四十七歲碼頭工人卡拉馬里斯會合時，警署人員即上前圍捕，四人須繳保百萬美元才可出外候訊。該案已定於十月十七日開審。

美國提出先決條件 要蘇接受才肯談判

艾森豪威爾拒絕會見赫魯曉夫

【新華社北京三日電】華盛頓消息：美國政府昨天公布了艾森豪威爾分別寫給印度尼西亞總統蘇加諾、南斯拉夫總統鐵托以及印度總理尼赫魯、加納總統恩克魯瑪、阿聯總統納賽爾的覆信。艾森豪威爾在覆信中拒絕了他們五人九月三十日在一項向聯合國大會提出的建議中要他同赫魯曉夫舉行會見的建議。

艾森豪威爾在信中說，他願意和任何人在任何時候舉行會談，「如果有希望獲得積極效果的話」。但是他接着無理誣蔑蘇聯政府「言行中沒有任何東西使我有任何理由相信你們所建議的會談有任何這種希望」。他還攻擊蘇聯「故意實行一種加劇世界緊張局勢以及損害同美國的關係的政策」。他說，「我不希望參與在目前情況下僅僅會使世界人民產生錯誤和不幸印象的一種姿態」。

艾森豪威爾在信中還表示，由於「當前世界上的主要問題並不單單是由於蘇聯和美國之間的分歧」，因此，他認爲「在蘇聯同美國之間」雙邊磋商上的解決辦法是不可能的。

艾森豪威爾在信中再次粗暴地提出所謂的先決條件。他揚言，如果要談判，蘇聯必須「在聯合國和其他地方」，而且只有在雙方都有成效的談判鋪平道路，並表示「探討性的討論」時，美國才樂意。

據白宮宣布，艾森豪威爾和其他有關國家的政府首腦在白宮同英國首相麥克米倫和英國外交大臣霍姆舉行會談。據說，會談主要目的是「協調西方（對付蘇聯）的戰略」。在這次會談之前，霍姆昨天在紐約電視節目中發表談話表示，「沒有十分仔細的準備，召開首腦會議是沒有用處的」。他還說，我自己不會參與另一次最高級會議的談判。

美收買詭計撞板 又圖推翻剛政府

盧蒙巴揭露美國霸佔剛果的鈾

【新華社北京三日電】利奧波德維爾消息：剛果總理盧蒙巴一日晚在幾內亞駐剛果大使館爲慶祝幾內亞獨立兩周年舉行的宴會上，揭露了美帝國主義爲了霸佔剛果的鈾，陰謀推翻剛果合法政府。

他說，「依據美（國）—比（利時）協議，加丹加的鈾的百分之六十是直接賣給美國的。」

盧蒙巴揭露說，「美國代表試圖從我這裏得到特權以開採我們的一切」，並且建議「給我們數以百計的錢」。但是他「不願意不通過議會而簽訂一項不正直的協議」。他還說，如果他從美國那裏「接受美元」，他的政府就不會被人「解散」。

據合衆國際社報道，盧蒙巴總理在宴會上還說，他仍然相信他和卡薩武布可以達成諒解。

與華僑觀光團員座談 方方講目前形勢和華僑問題

【中國新聞社北京三日電】中華人民共和國華僑事務委員會副主任方方二日在與華僑觀光團座談時的講話，摘要如下：

一年來的國際形勢是東風進一步地壓倒西風，社會主義力量、民族解放力量、和平民主力量進一步壯大。帝國主義力量、反動力量和戰爭力量，日益削弱。目前全世界人民反對帝國主義的浪潮發展到一個新高潮的階段。這對於世界人民爭取和平、民主、民族解放和社會主義的鬥爭是極其有利的。

帝國主義，特別是它的頭子美帝國主義是不甘心它的失敗的。在全世界人民不斷勝利和強大的壓力下，美帝國主義以假和平眞備戰的手法，來欺騙人民，企圖瓦解世界人民的鬥志，破壞各國人民的團結，推行它的侵略和戰爭政策。在亞洲，它策動一些國家的反動派，製造邊界問題和華僑問題，掀起反華排華的逆流，妄想在國際上孤立我國，並借此轉移殖民地半殖民地和民族主義國家人民的爭取民族獨立、自由的鬥爭目標。但是，帝國主義的陰謀一定會遭到徹底失敗。一年來，我國人民和世界各國人民的友誼有了進一步的發展。

我奉行和平外交政策 主張與各國和平共處

方方說，我國是社會主義國家，在國際事務中，一貫奉行和平外交政策。從來就主張不同社會制度的國家根據五項原則和平共處。萬隆會議以來，我國和東南亞許多民族主義國家的友好關係，不斷發展。近年來，我國同也門、緬甸、尼泊爾、阿富汗、幾內亞等亞非國家分別簽訂了和平友好條約或互不侵犯條約；我國同很多亞洲、非洲國家如柬埔寨的關係是良好的；我國同其他亞洲國家也力求和平共處。至於我國同個別的東南亞民族主義國家在華僑問題、邊界問題上發生一些不愉快的事情，這畢竟是暫時的問題。只要雙方共同努力，信誠合作，是完全可以求得妥善解決的。就在昨天，我國政府便和緬甸聯邦政府簽訂中緬邊界條約，解決了中緬邊界問題，這個條約是亞洲各國人民友好相處的榜樣，是亞洲國家解決邊界問題和其他爭端的範例。不久以前我國政府還同印度尼西亞政府達成了有關實施雙重國籍條約的協議。所有這些事實充分地說明了，熱愛和平的中國人民決不是任何誹謗所能損害的，也決不是任何誹謗所能孤立得了的。

關於華僑問題，方方指出，這是我國和東南亞國家關係中一個問題。他說，我國對於解決華僑問題一貫採取積極的態度，願意在公平合理的基礎上同有關國家友好協商全面解決這個問題。希望華僑問題的解決是符合華僑的利益，也符合華僑所在國家的利益。

方方說，一九五五年，我國同印度尼西亞政府簽訂了雙重國籍條約。一九五九年，在帝國主義策動下，印度尼西亞敵視印度尼西亞同中國友好的勢力，掀起了大規模的反華排華活動，使相當一部分華僑喪失生計，陷於流離失所。即使在這種情況下，我國政府仍以兩國友誼爲重，提出了全面解決華僑問題的三項建議，要求使這一條約早日生效和付諸實施。儘管帝國主義和反動派，不願華僑問題得到合理的解決。但是，我國政府堅持不懈的解決華僑問題的立場，得到了印度尼西亞廣大人民的支持和有識之士的贊助，排華的逆流目前受到了遏止。最近，兩國就雙重國籍條約的實施辦法達成了協議，這就爲進一步全面和合理解決兩國間存在的華僑問題打下良好的基礎。這是我國和平外交政策的勝利，也是萬隆精神的勝利。無疑地對帝國主義企圖挑撥我國同印度尼西亞友好關係的陰謀，也是一個有力的打擊。

我國和有關國家之間華僑問題將合理解決

方方指出，帝國主義的侵略本性是不會改變的，儘管它的侵略活動在全世界人民面前不斷地遭到失敗，但是它不願也不可能從它的失敗中吸取有益的教訓。搗亂、失敗，再搗亂、再失敗，是帝國主義的邏輯。帝國主義是不願看到國際局勢的和緩的，仇視我國同民族主義國家的友好和團結的。它們對於存在於我國和民族主義國家之間的華僑問題的合理解決，也是不甘心的。但是，我們堅信，我國的和平外交政策，我國保持和發展同民族主義國家友好關係的眞誠願望，解決華僑問題的堅定立場和努力，必將獲得東南亞廣大人民和有識之士的同情和支持。我國和有關國家之間存在的華僑問題將會獲得合理的解決。帝國主義和反動派的破壞注定是要失敗的。

方方接着談到了有關華僑雙重國籍問題。他說，我國政府一貫採取積極的態度，願意在公平合理的基礎上，同有關國家友好協商全面解決這個問題。我國政府對華僑選擇國籍的態度是：華僑根據自願原則選擇當地國籍，很好，我們贊助、諒解；保留中國國籍，繼續作華僑，同樣好；願意回國參加祖國建設的也好。誰都不能否認：華僑在僑居地世代居留，辛勤勞動，對於當地經濟、文化發展有着一定的貢獻。在殖民主義時代，華僑和當地人民共同處在帝國主義壓迫和奴役下，大家患難與共，並肩作戰，結成了傳統的友誼。華僑和當地人民已經結成了血肉相連的親密關係，實際上是當地人民的組成部分。所以，華僑根據自願原則參加當地國籍，成爲當地公民，享受這個國家的公民權利，是天公地道的事，是符合華僑切身利益，符合僑居國的利益，也爲當地人民所同情和支持的。中國政府和人民將對他們繼續保持眞誠的友誼，把他們當作好親戚。他們需要來中國省親、觀光的，仍將予以便利。

現在，中印（尼）雙重國籍條約實施辦法已經達成協議，我們願意看到印度尼西亞華僑能夠根據自願原則，選擇印度尼西亞國籍，和當地人民親密相處。目前尚不能參加印度尼西亞國籍的華僑，他們和當地人民有着深厚的友誼。他們對當地是有貢獻的，他們願意繼續在當地居留，也是完全正當的。對於這部分華僑和一部分自願保留中國國籍的華僑，我們希望他們遵守僑居國的法令，尊重僑居國人民的風俗習慣，對僑居國的經濟文化發展繼續作出貢獻。我們希望僑居國政府尊重他們的正當權利和利益，使他們能繼續在當地居留。

國外華僑歷來對當地的經濟發展有積極的作用，隨着當地人民經濟發展的需要，已有不少地區的華僑，把比較流動的商業資金轉營工業、農業，和當地的民族資本合作，發展當地的民族經濟，爲擺脫帝國主義的經濟控制而努力。我們認爲，這樣作是很好的，對當地民族和華僑本身都是有利的。至於繼續經營商業的，我們希望他們繼續從事於便利人民的生產和生活，促進城鄉物資交流，內外交流的事業。同時，作爲新中國的僑民，不論經營工業或商業，都應主動改善華僑職工和當地職工的生活，多作有利於華僑和當地人民的社會福利事業，這對於促進和當地人民的友好關係是有好處的。

方方說，華僑文教界人士，應該堅守崗位，辦好華僑的文化教育事業，積極學習當地的民族文化，保持祖國優良的文化傳統，促進華僑與當地人民的友好團結，反對帝國主義的文化侵略。有人提出，華僑學習當地語言文化、熱愛當地，同熱愛祖國是不是矛盾呢？我們認爲華僑愛當地和愛祖國是一致的。華僑熱愛當地和當地人民的事業，與當地人民團結友好，也是愛國的表現。華僑應主動和參加當地國籍的華僑互相尊重、友愛，和互相照顧。

國內展開全民運動 大辦農業大辦糧食

在談到國內建設的偉大成就時，方方指出，在今年中，我國人民在取得了國民經濟連續兩年大躍進的偉大成就之後，實現了國民經濟的持續躍進。鋼產量一九五七年只有五百三十五萬噸，今年將超過一千八百四十萬噸。我們能夠自己製造飛機、汽車，各種機器的自給率，去年已達到百分之八十以上，今年將達到百分之九十。農業方面，十年中糧食產量比解放前增加了一倍多，根本改變了依靠進口洋米的情況。我國糧食每年平均增長百分之十左右，而美國的糧食在一九五〇——一九五八年的九年中，平均每年只能增長百分之二．五，英國不但沒有增長，反而下降了。由於全國人民的努力，我國第二個五年計劃規定的主要指標，提前三年，在一九五九年就完成了。

方方說，我國社會主義建設各個方面的偉大成就，是社會主義建設總路線的勝利，是毛澤東思想的勝利。

他說，目前，我國正在開展一個以糧、鋼爲中心的增產節約運動和大辦農業、大辦糧食的全民運動，這個運動具有深遠的意義。大家知道：農業是國民經濟的基礎，糧食是基礎的基礎。鋼是工業的「糧食」，也是農業機械化和農業現代化的主要「糧食」。糧和鋼發展得快，就能夠帶動國民經濟各部門高速度前進，加速我國的社會主義建設。經過兩年的連續大躍進以後，我國的社會主義工業化事業已經打下了基礎。而隨着國家建設事業的發展，對農業產品的需要增長很快，但是，我們的農業的發展，還是很低的。我國是一個歷史悠久人口最多的農業大國，解放以前的舊中國，每年都需要進口大批糧食、棉花。解放以來，這種狀況雖然有了很大的改變，但是由於底子薄，基礎差，同時又遭到嚴重的自然災害，農業的發展水平仍然還不夠高。因此，我們必須貫徹執行以農業爲基礎、以工業爲主導，把優先發展重工業和繼續發展農業相互結合起來的方針，更快地發展農業，更多地增產糧食，以保證國民經濟更好更全面的躍進。同時要努力實現農業機械化、水利化、電氣化，以求徹底解決幾千年來所不能解決的農業任務。使我們這樣一個擁有五億農村人口的農業大國實現農業機械化，是一個偉大的深刻的技術革命，是我們的艱巨而光榮的歷史任務。

全國人民艱苦奮鬥 祖國將成偉大強國

方方說，祖國社會主義建設中，碰到一些困難是難免的。去年和今年我國遭受了嚴重的自然災害。但是由於黨和毛主席的英明領導，有總路線、大躍進、人民公社三面紅旗，有全國人民建設社會主義的雄心壯志和艱苦鬥爭，終於戰勝了災害，縮小了成災面積，大大減輕了受災的損失。現在全國人民正加緊作好「三秋」（秋收、秋耕、秋種）工作，搶好多季生產，安排好人民的生活，千方百計地爲完成和超額完成今年的國民經濟計劃而奮鬥。全國人民的宏偉目標是：高舉總路線、大躍進、人民公社的三面紅旗，鼓足幹勁，埋頭苦幹，發奮圖強，爭取用比十年更少的時間，在主要工業產品產量方面趕上或超過英國，爭取在不長的時間內把我國建設成一個具有現代工業、現代農業和現代科學文化的偉大的社會主義強國。

今年歸僑已逾七萬 都獲祖國妥善安置

方方最後談到了有關歸國華僑和歸國華僑學生的情況和政策。他說，華僑回到祖國，就是國內人民的一部分，今年回國的歸僑已有七萬多名，他們回來以後就和全國人民一道勞動生產，積極參加社會主義建設，絕大部分表現很好，進步很快，並且出現了許多積極分子和先進模範人物。

方方說，我國對歸國華僑的安置是根據國家建設的需要和歸僑的願望，主要安置在國營華僑農場。國家爲了妥善安置歸僑，已在廣東、廣西、雲南、福建等省新建和擴建了三十個國營華僑農場。這些農場都處在氣候溫和的地帶，有良好的自然條件，適於種植熱帶亞熱帶作物，便於歸僑發揮特長，勞動和學習。同時，農場還搞好糧食和副食品的生產，有的農場已經作到糧食和副食品自給或部分自給。今年回來的歸僑大多數都在農場安家落戶，他們的生活、住宿和子女入學問題，都得到妥善安排。今後繼續回來的歸僑，我們也還要安置。有些人願意回原籍與親屬團聚的，也可以由當地人民公社妥善安排他們的生活和勞動。有技術專長的，根據國家需要和本人的條件，分別安置到各個廠礦、企業工作。現在農場正大搞技術革新、技術革命，農場還辦有工業和加工業。因此，有技術專長的歸僑，在農場也是大有可爲的。

僑生回國仍受歡迎 亦可在僑居地就學

方方說，華僑學生願意回國升學，我們仍然是歡迎的。但考慮到國外華僑文化教育事業的發展和需要以及有些家長願意子女在當地就學的願望，因此華僑學生也可以在國外升學。凡是回國升學的，應當接受國家的統一分配，參加社會主義建設，成爲又紅又專的勞動者。國家設立了七所歸國華僑學生中等補習學校，爲新歸國華僑學生補習文化，補習政治，培養勞動習慣，以便他們能夠適應國家考試並進入正規學校。生活上確有困難的歸國華僑學生可以申請助學金或生活補助。

蔣幫禍僑害僑陰謀 華僑應該警惕揭穿

方方在談話中嚴厲譴責了蔣介石集團一再欺騙和毒害華僑的罪行。他說，少數被蒙騙到台灣去的華僑，已紛紛身受其害。廣大華僑對於蔣介石集團的各種禍僑害僑陰謀，應進一步加以警惕和揭穿。

方方最後號召華僑說，現在全國人民正信心百倍地在社會主義建設的道路上繼續大躍進，國際形勢對爭取世界和平、民族獨立、民主自由和社會主義事業越來越有利。希望大家認清局勢，看清前途，努力爲促進我國與僑居國的友好關係而貢獻力量。

政協舉行晚會 招待華僑港澳同胞

郭沫若講今年國慶雙喜臨門

【新華社北京三日電】政協全國委員會今晚舉行晚會，招待來京參加國慶觀禮的歸國華僑和港澳同胞。出席晚會的有來自亞、非、歐、美、澳各洲的僑胞和港澳同胞四百多人。

政協全國委員會副主席郭沫若、李維漢、陳叔通在晚會前接見了各地僑胞和港澳同胞團體負責人。

郭沫若在接見時講了話。他首先代表政協全國委員會對僑胞和港澳同胞表示衷心歡迎。他說：今年國慶節，是雙喜臨門，一方面是慶祝我們輝煌的國慶，同時我們和友好鄰邦緬甸聯邦簽訂了邊界條約，使中國歷史上留下來的邊界問題順利解決。大家一定是很高興的。他還說，我們已經和阿富汗王國簽訂了和平友好和互不侵犯條約，和尼泊爾王國簽訂了和平友好條約，這次又和緬甸聯邦簽訂了邊界條約，這就爲和平共處樹立了典範。我們希望把和平事業擴大起來。

他說：今年國慶節，有七十多個國家近二千位貴賓來到我們首都，比往年任何一年都多。我們的死對頭美帝國主義千方百計想孤立我們，結果我們的朋友越來越多；美帝國主義封鎖我們，結果我們的經濟越來越大發展。

郭沫若最後談到了祖國建設的偉大勝利。他告訴來京的僑胞和港澳同胞：我們全中國六億五千萬人民，正在黨和毛主席領導下，在總路線光輝照耀下，團結一心地在建設我們偉大的祖國。我們的國家日益繁榮富強，我們的朋友遍天下，這一切都值得我們海外僑胞和港澳同胞歡欣鼓舞。

晚會上演出了舞劇。

出席今天晚會的，還有政協全國委員會、華僑事務委員會、全國歸國華僑聯合會各方面的負責人：張執一、廖承志、邵力子、方方、莊希泉、黃長水、莊明理等。

韶關市人民吃到自來水

【本報廣州專訊】今年國慶前夕，韶關人民有史以來第一次吃到了自來水——興建在該市帽子峯的自來水廠於九月二十九日正式供水。這間水廠，可供十萬人生活用水和一般工業用水。

廣州人民熱烈學習「毛澤東選集」第四卷

【本報廣州專訊】在國慶節日的歡樂中，廣州市的廣大幹部和人民羣衆正在以巨大的政治熱情，掀起學習毛澤東著作的新高潮。

在各機關、廠礦，連日紛紛舉行各種形式的報告會、座談會。在這些會上，廣大幹部熱情洋溢地暢談了「毛澤東選集」第四卷出版的重大意義，一致認爲這是我國人民革命勝利經驗的結晶，是加速我國社會主義革命和社會主義建設的強大的思想武器，是加強反對帝國主義鬥爭和反對現代修正主義鬥爭的強大的思想武器。廣大幹部紛紛表示要刻苦鑽研毛主席的著作，通過學習，進一步提高思想水平，幹勁百倍地做好當前工作。

在中共廣東省委中級黨校裏，學習熱潮洶湧。書未能到手的都是需要學習、討論的人，由於書不多，學員們就實行「輪班」，一個人放下書來，另一個人馬上就把書接過去，全神貫注地讀起來。好些人還組織起「讀書會」，由一個人朗讀書中的文章，大家邊聽、邊作筆記，一邊逐章逐節地交換心得體會。目前，一些負責幹部和哲學教研室的幹部，正在集體撰寫學習「毛澤東選集」第四卷的文章，以推動學習運動的開展。

在高等學校裏，也是一片讀書聲。廣州美術學院全院師生在國慶期間都堅持學習「毛澤東選集」第四卷，他們準備在領會毛主席著作主要精神的基礎上，開展大規模的創作活動。華南工學院全院已有百分之九十以上的師生參加了各系舉行的座談會和學習活動。中山大學許多系的師生正在黨組織的領導下，擬訂了學好「毛澤東選集」第四卷的學習計劃。

本月寒流多 中旬將有颱風侵粵

【本報廣州專訊】十月份冷空氣活動頻繁。據廣東省氣象局氣象科學研究所預測：十月份將有三至四次冷空氣侵入廣東省，日期分別在上旬初、中旬中和下旬末。十月中旬將有一個颱風侵入廣東省地區，估計是由珠江口以西至海南島。十月份我省西部沿海和海南島北部比常年同期雨量都偏多，其中海南島比常年同期多百分之五十左右。其他地區雨量稍偏少。

寄聖誕郵件往外地 截止日期公佈

【本報訊】據港府新聞處消息：郵政司符依略今日宣佈寄發聖誕節平郵之最後截止日期，以便寄發者能在聖誕節前寄到目的地。所有日期，均係依照各目的地所通知之遞到日期，及有關船期之參考資料而擬定者。

爲協助郵局處理大量郵件起見，符依略籲請各界人士儘早寄發，不必延至所公佈之最後日期，始予交寄。

社會人士並請注意：根據美國財政部外國資產管制條例，由本港寄遞之若干種貨物，除具備本港工商業管理處簽發之綜合來源證外，一概不准進入美國或其屬地。

凡須具備上述綜合來源證之貨物，主要均爲中國設計，或製造之物品，例如絲綢品、象牙用具、玉器、硬木製成品、樟木槓、多種食物及所有棉製品等。

其他若干貨物，例如手繪中國畫、古玩、藥品及食物，在任何情形之下，均不能由本港輸入美國領土。但另有多種貨物，則不須任何證件，可輸入美國。

郵政司提請欲將貨物寄往美國之人士，須下列三點認爲滿意後，始可購買貨物：（一）該種貨物是否需要綜合來源證？（二）此種貨物是否可以領取證明文件？（三）賣家是否已向工商業管理處登記，可以領取該種貨物之綜合來源證？

符依略稱：對於上述三點，如有任何懷疑，應向零售商查詢，並囑其提供全部資料。關於第三點，必要時應囑其出示登記證件。關於一切需要證明之貨物，其詳細規定與已登記商號之詳細名稱及地址，可向工商業管理處綜合來源證組查詢。

以下爲投寄聖誕節平郵之最後截止日期，以便能在聖誕節前寄到目的地：

地點	包裹	信件及小包
亞登	十一月七日	同上
巴林	十一月八日	同上
北婆羅洲	十二月二日	同上
緬甸	十一月十二日	十一月十四日
柬埔寨	十二月五日	同上
錫蘭	十一月十七日	十一月廿六日
台灣	十二月三日	十二月十一日
印度東部	十一月十二日	十一月十四日
印度西部	十一月廿六日	同上
印尼	十二月五日	同上
伊朗	十一月八日	同上
伊拉克	十一月八日	同上
日本	十二月三日	十二月八日
約旦	十一月五日	十一月七日
南朝鮮	十一月廿九日	十二月九日
科威特	十一月八日	同上
黎巴嫩	十一月五日	十一月七日
馬來亞	十二月十日	同上
沖繩島	十二月三日	同上
東巴基斯坦	十一月十二日	十一月十四日
西巴基斯坦	十一月廿六日	同上
菲律賓	十二月三日	十二月四日
葡屬帝汶	十二月十日	同上
沙勞越	十一月廿六日	十一月廿七日
新加坡	十二月十日	同上
敍利亞	十一月五日	十一月八日
泰國	十二月八日	十二月八日
南越	十二月三日	十二月四日
比利時	十一月七日	同上
丹麥	十月十五日	十一月一日
歐洲其餘地方	十一月一日	同上
芬蘭	十一月一日	同上
法國	十一月十二日	十一月十三日
西德	十一月七日	同上
英國	十一月一日	十一月十七日
希臘	十一月一日	同上
荷蘭	十一月七日	同上
冰島	十月十九日	十一月一日
義大利	十一月七日	十一月十四日
馬得拉	十月十九日	同上
馬爾太	十一月七日	同上
挪威	十月十五日	十一月一日
葡萄牙	十月十二日	十一月一日
西班牙	十月十二日	十一月七日
瑞典	十月十五日	十一月一日
瑞士	十一月七日	同上
土耳其	十一月五日	十一月一日
蘇聯	十一月一日	同上
南斯拉夫	十月十二日	十一月七日
塞浦路斯	十一月七日	同上
中非	十月十日	十一月十日
東非	十一月十日	同上
北非	十一月一日	同上
南非	十一月十日	同上
剛果共和國	十月廿四日	同上
埃及	十一月十七日	十一月廿六日
甘比亞	十月十九日	十月廿四日
加納	十月廿四日	同上
馬達加斯加	十月廿二日	十一月十日
毛里西亞	十一月廿三日	同上
奈幾立亞	十月廿四日	同上
尼亞薩蘭	十月十日	十一月十日
羅德西亞	十月十日	十一月十日
塞拉勒窩內	十月十九日	十月廿四日
中美及南美（有★者除外）	十月十九日	十一月十三日
★阿根廷	十月十一日	同上
★巴西	十月廿二日	十一月廿三日
英屬圭亞那	十月十九日	十一月十三日
加拿大	十一月十八日	同上
加勒比		十一月十三日
智利	十月十三日	十一月十三日
★加多黎各	十月十三日	十月十七日
克里斯闊伯爾	十月十九日	十一月十三日
運河區		
古巴	十月廿二日	十一月十三日
厄瓜多爾	十月十三日	十一月十三日
夏威夷	十一月十八日	十二月十四日
牙買加	十月廿九日	十一月十三日
墨西哥	十月十九日	十一月十三日
荷屬安達尼斯	十月十九日	十一月十三日
秘魯	十月十三日	十一月十三日
蘇里南	十月十九日	十一月十三日
千里達及託巴哥	十月十九日	十一月十三日
美國	十一月十二日	十一月廿六日
委內瑞拉	十月十九日	十一月十三日
澳洲	十一月十八日	同上
西澳洲	十一月五日	同上
非安	十一月十二日	十一月十四日
那魯	十一月十八日	同上
新卡利多尼亞	十一月十二日	十一月十四日
英屬新幾內亞	十一月廿四日	同上
新希伯里斯	十一月十二日	十一月十四日
太平洋島	十一月十八日	同上
新西蘭	十月廿六日	同上
所羅門島	十月廿四日	同上
達希第	十一月十八日	同上

搖搖頭 擺擺尾 金魚提燈夠生鬼

每年中秋佳節前夕，港九各處紙料舖，都見大量提燈上市，如楊桃、紅柿、白兎、飛機及走馬燈等，每年款式不外如是。惟灣仔大道東洪聖廟門前有一種金魚燈，卻是港九獨有的。這種金魚燈，尾巴大，突眼睛，魚鱗片片，在微風吹動下，頭搖尾擺，栩栩如生，有像名種金魚「露尾頭」在水中嬉戲。

這種金魚燈，全是用竹篾紮以綿紙製成，最誘人之處是魚鱗及魚尾部份。魚鱗是用綿紙以手工片片剪好，逐片連續黏起來；魚尾部份所用之竹篾，則用小刀削成頭粗尾幼，有如線香脚，尾部開端是活動的，不是紮死，當微風吹來時，頭搖尾擺。

據說這種有趣的提燈，最初是由北方人傳來的。許多年前，有一名北方人在洪聖廟寄住，時適中秋，便紮了幾條，興之所至，把此手藝傳給廟內一人，就去了。後來廟內這人，至今一直都紮這種提燈上市。銷路聽說不錯，但因紮作不易，每人每天只能紮兩條小的，或一條大的。小的每條售三元五角，大的，每條要售十多元。

圖配文

·王令·

私運黃金 油工被罰

【本報訊】近百餘兩黃金由電船私運入口案，昨日在中央裁判署審訊，油工人李容承認未領工商處執照私運黃金入口罪，被判罰款一萬元或入獄六個月。

主控該案的工商處緝私督辦梁國基向法庭指出：上月廿四日午間十二時三十分，緝私人員在本港海面檢查一艘由澳門抵港的M四九T號安記電船，在尾艙底層的暗櫃裏，搜出黃金九十七條，重量五百八十八兩一錢，約値港幣十六萬元。被告承認黃金是由一位姓吳的男子交他帶來香港的，代價是一百五十元。

關於該批黃金的處置問題，昨天法庭沒有決定；但暫由工商處保管，等待另案進行處理。另一被告是電船司舵員黃耀，不認罪，由官方撤銷控訴。

不依公司註冊規定 一公司被罰千二元

【本報訊】位於萬宜大廈的巴勒有限公司，被控不依照本港公司註冊條例規定，昨日被罰款一千二百元。

該公司是巴基斯坦資本，約於一九五八年十一月間在本港設立一個營業場所，而在設立後一月之內或以後，不依照本港公司註冊條例規定，向本港公司註冊官遞交下列三項文件：（甲）該公司准許成立之憑照或備忘錄及公司組織章程等項之鑑核本；（乙）代表公司負責接受官方告票與任何通告而在本港居住之人姓名住址名冊；（丙）該公司董事之名單包括其董事有關之要目。

假救濟之名騙款 「難民營主席」入獄

【本報訊】自稱爲「中華難民營主席」的四十五歲男子蕭榮光，被控於去年十二月至今年九月間，假借「中華難民手工業互助社」名義，推銷物品騙款罪，昨日在中央裁判署被判入獄一年。

被告住太子道某號三樓，對上述罪名認罪。

抗暴英烈傳 利普今上映

【本報訊】爾克公司出品的「抗暴英烈傳」，今日起在利舞台、普慶上映。該片主角爲李娜瑪絲。內容敍述二次世界大戰時意大利北部的一個故事，德國兵虐殺當地猶太人，但尼姑們不忍，捨身救護猶太難民。

該片在英美放映時，曾受到影評人及影藝雜誌、報紙的推崇，認爲是難得的一部影片。

今日廣播與電視

香港中文廣播電台

上午七時代曲；五十分音樂。八時粵、國、潮語新聞；卅分「名伶名曲」：夢會嫦娥、一年一度燕歸來。九時十五分國語相聲：「吃元宵」；四十五分鮑浦長歌。十時十五分點歌寄意。十一時短篇廣播劇；四十五分時代曲。十二時故事「大地飛騰」；卅分粵曲：鄭成功、呂布與貂嬋。一時粵語新聞；卅分國語新聞；四十分時代曲。二時越劇春秋：北地王、三蓋衣；四十五分南音「三門街」。三時十五分諧談；卅分點唱。四時粵劇小舞台「夜送京娘」（梁以忠、張玉京唱）。五時故事「官場現形記」；卅分兒童節目。六時粵、國、潮、客語新聞；廿分音樂；卅分點唱。七時成語新聞；十五分名伶名曲：恨不相逢未嫁時；卅分廣播劇化小說「夜總會雙包案」。八時時代曲；十五分名曲選奏，卅分流行曲晚會。九時轉播倫敦國語新聞；十五分時代曲；卅分轉播倫敦粵語新聞；四十五分名曲一闋「抱花眠」（小明星唱）。十時爵士樂器介紹；卅分國語話劇：「嫦娥」。十一時卅分時代曲。十二時（完）

香港英文廣播電台

上午七時晨曲；十五分新聞簡報；二十分音樂。八時新聞；二十分今日事、旋律。九時零二分小說。十時十五分聯唱；三十分世界珍聞。十一時歌劇；四十五分故事。十二時四十五分雷洽表演。一時今日事；十五分新聞；三十分電影音樂。二時演奏；三十分「狂歡」。三時修養漫談；三十分表演。四時短劇；三十分青年節目。五時工餘消遣。六時澳洲電台新聞；十分間奏曲；十五分黃昏節目；三十分閒談；四十五分故事「神射手」。七時爵士音樂；三十分美洲通訊；四十五分演講。八時新聞；三十分音樂會。九時故事比賽；十五分「透視」；三十分食經。十時新聞；十五分猜字遊戲；四十五分歌曲演唱。十一時十五分各國音樂選；四十五分華爾滋時間。十二時（完）

香港商業廣播電台

上午七時清晨音樂；四十五分英語教授；四十五分時代曲。八時時代曲；十五分粵劇精選「八才子花箋」。九時卅分歷史傳奇「漏網鼠雄」；卅分時事國語簡報；零五分南音「金絲蝴蝶」。十時婦女生活節目。十一時時代曲；十五分粵曲；卅分小說「惹恨嬋娟」。十二時時代曲；四十五分小說「五月雨中花」。一時卅分粵曲；四十五分時代曲。二時小說「杏眼春回」；卅分粵劇精選「王寶釧」。四時四十五分時代曲。五時小說「劍山盟」；十五分故事「荒漠尋寶記」；卅分歐西流行曲。六時小說「百年樹人」；十五分時代曲；卅分小說「男才女貌」；四十五分成語故事。七時戲劇化小說「發達記」；卅分體育雜談；四十五分時代曲。八時小說「血影刀光」；卅分港府新聞處消息；四十五分粵曲。九時廣播劇「秋鳳」；三十五分國學講座。十時[illegible]劇「唐明皇遊月殿」。十二時（完）

麗的銀色廣播電台

上午七時口琴演奏；卅分粵曲。八時新聞；十五分點播；卅分時代曲。九時粵曲點唱。十時大衆信箱；廿分廣東音樂；卅分南音「鍾無艷」。十一時兒童小說「苗山歷險記」；卅分小說「雲散月光明」。十二時新聞；十五分點播；卅分小說「母子淚」。一時小說「夢闖蟾宮折桂枝」；卅分時代曲。二時電影故事「冷月寒梅」；卅分粵劇選播「蟾仙拜月亭」「驚破霓裳羽衣曲」。三時卅分生活講座。四時點播；廿分國樂；卅分流行歌曲；四十五分粵曲。五時小說「人月團圓」；卅分最新流行歌曲。六時神秘故事「驚弓之島」；卅分時代曲；四十五分粵曲。七時小說「毒海蜃樓」；卅分小說「兒女情深」。八時新聞；十五分科學叢談「中秋談月」；卅分小說[illegible]；四十五分時代曲。九時小說「彩鸞艷」；卅分談天說地。十時曲中人語「彩雲追月」；卅分電影主題曲。十一時新聞；十五分時代曲；卅分午夜音樂。十二時（完）

麗的金色廣播電台

上午七時早晨音樂；十五分時代曲；卅分英語教授。九時京劇。十時潮州曲；卅分新聞[illegible]。（以下[illegible]）

麗的映聲

下午五時中國兒童天才表演；十五分卡通片；卅分兒童短片；五十五分卡通片。六時休息。七時英國電視新聞片；[illegible]「神馬飛雷俠」；[illegible]英語喜劇集[illegible]「音樂家庭」；[illegible]長片「生死同心」；[illegible]「花都」；[illegible]收場曲。

廣州秋季交易會今開幕
五百中外商昨首批赴穗
港商包括各行各業 外商有英意瑞等國

【本報訊】香港中外商人，紛紛赴穗參加今天開幕的一九六〇年秋季中國出口商品交易會。

昨晨乘火車出發的華商近四百人，其中包括香港中華總商會一百零二人，福建商會三十二人，汕頭進出口商會二十二人，中華出入口商會文教組十一人，陶器業十五人，南北行公所六十三人，果菜行十六人，中華出入口商會百貨組三十人。昨天尚有約一百名華商個別前往。

昨天赴穗參加交易會的商人，經營行業很廣泛，有：建築材料、進出口、土產、藥品、醬油、白米、罐頭、五金、煙草、柴炭、山貨、竹器、文具、礦產、木材、麻包、豬毛、皮鞋、皮具、飲食業、糖果、雜貨、凍蝦、魚類、凍肉、畜產、地毯、工藝品、水產、化工原料、牙刷、玩具、科學儀器、絲綢、美術用品、松香、油糧、小五金、明礬、航運等等。

外商二十多人亦於昨晨赴穗，他們來自英國、意大利、瑞士、荷蘭、丹麥等國家。

又訊：前天已有四十八名華商前往廣州，他們包括南北行十六人，藥材行十八人，紗布業十四人。

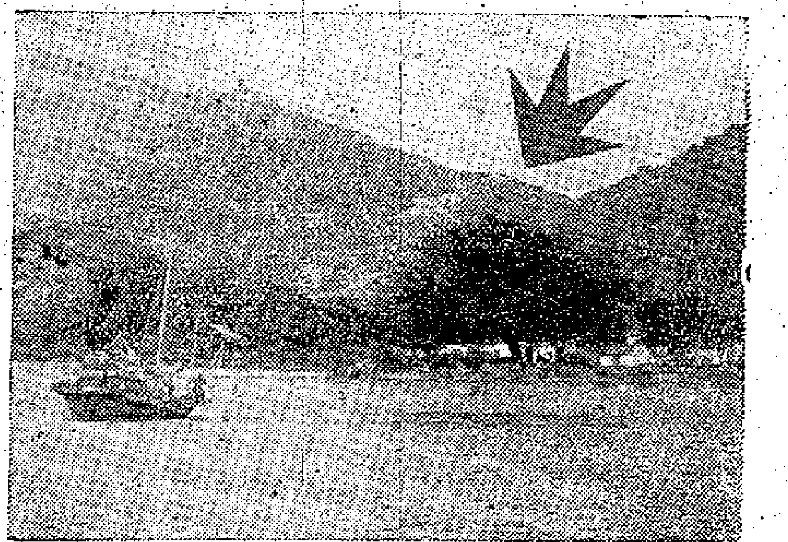
澳門消息：澳門中華總商會組織的第一批貿易團，已於昨天分乘車船赴穗，參加今天開幕的中國出口商品交易會。

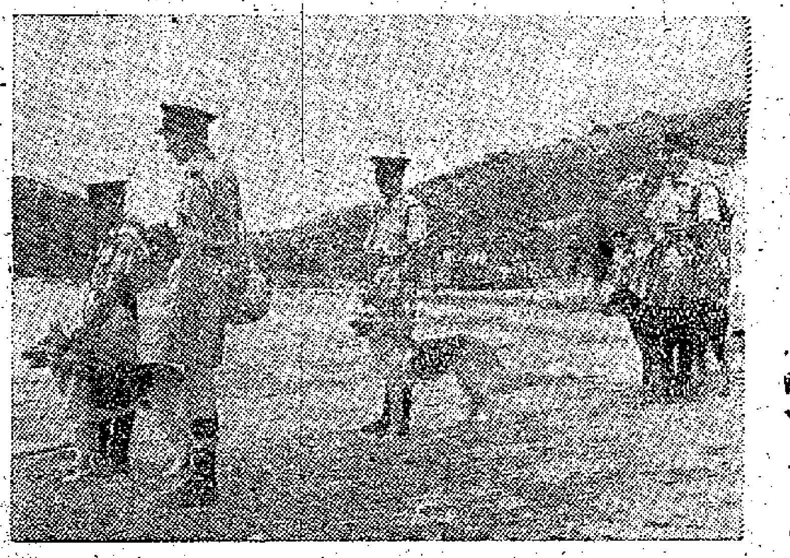
該團包括有各行各業商人四十二名，由團長姚景槐率領，於昨晨出發。

總商會已開始接受辦理參加第二批貿易團的報名手續。

港商雲集車站赴穗參加交易會

桃色情殺疑案哄動龍鼓灘
準新娘伏屍荒山
近百武裝警員攜犬搜索疑兇


上：龍鼓灘膝頭山（黑箭指處），屍體即在這山背後發現。


下：大批警員攜帶警犬出動搜索疑兇。（本報攝）

【本報訊】新界青山龍鼓灘萬尾浦老圍後面的膝頭山，前日發生一宗謀殺疑案，一個訂婚僅三月，行將出嫁的廿一歲村女，被人上山劏草，被人劏死，伏屍山坳草叢中。事後數百警員攜警犬包圍膝頭山搜索，同時下令追緝一個青年男子，疑與此案有關。

死者名劉玉蘭，廿一歲，係老圍村人，父親劉升儒，在青山新墟駱寧堂藥材店行醫，同時也在墟內一家診所主診，他有

經媒人介紹 青山選女婿
死者中秋節後結婚
村男暗戀却不知情

三子三女。死者係長女。劉升儒因行醫，在青山新墟租屋住，甚少返老圍村；至於老圍村的田園則由兩子三女料理。

死者未曾讀過書，自幼照顧田園與豬務，平日外出少，年中只從新屋或電影，才往青山新墟和元朗墟，會見過男子係某要某紗廠工人。據說他們兩人「相睇」過，但均不合意。三月前，她才和一刁姓青年訂了婚，這頭婚事是由大欖涌村人從中撮合的。該月餅親自到青山新墟送給未來岳父。四月前，劉妻細大勝攜幼子劉然立到青山新墟小住。據說他們兩人訂婚後，頗感滿意，並定中秋節後即舉行婚禮。上月廿八日，刁還買了幾盒月餅親自到青山新墟送給未來岳父。

前日上午八時許，死者以兄妹分別到菜地淋菜及留花家煮飯，乃照例到後村之膝頭山上割草，她臨出門時手持「禾搶」和綑索，並向兄妹囑咐一聲。詎料她竟一去不回，在山上遇害。

死者平時上山打柴，於中午必落山回家吃飯，但前日至下午四時許，仍未見她歸來，家人着急，到處尋找。劉玉嫻（十九歲）、劉玉英（十四歲）尋至膝頭山的一個山坳時，突見一摣乾草擱在林間，再行前十三呎，始見死者仆臥草叢中，呼之不應，並見其身上血跡斑斑，「禾搶」柴擱一旁，大驚，連忙飛奔下山，報知兩個哥哥劉日光、劉家輝，其時已下午六時許。

劉日光、劉家輝兄弟倆，在妹妹劉玉嫻陪同下，又跑上膝頭山，但發覺劉玉蘭已死去多時，兩人便哭哭啼啼落山報告村長。村長見發生命案，即着劉日光通夜乘電扒趕往青山報其父母，隨後再向青山警署報案。

警方據報後，即派出大隊人員出動調查。昨晨仍有近百名武裝及便裝警員，帶引着三隻警犬圍搜膝頭山；同時派出一批警員在青山鄉及龍鼓灘一帶大舉搜索，與盤問行人，情形甚為緊張。

這座膝頭山，主峯高達一千餘呎，遍處矮樹草叢。從村邊登膝頭山出事地點的山坳，村人亦需時三十分鐘。死者遺體，直至昨日下午三時許始被搬昇落山，由水警輪運往九龍公衆殮房。

據說死者身上約有十處傷痕，懷疑是被東洋刀所傷。死者當時穿黑衫白褲，膠拖鞋，戴有金耳環及一隻K金戒指。

警方除搜索膝頭山及各通路外，並向村長查詢村情，知與老圍村相隔一段禾田之沙埔崗村內有一名青年，在昨天已不知去向，便下令找尋。

這個青年平日在鄉甚少落田，行行企企，通常伸手向兄要錢。傳他與死者有來往，昨日有兩人在山上相會。昨日他的家中被檢出一塊白布，上面寫着字，大意說他想結婚，奈於鄉俗不容……至於死者與刁姓男子訂婚之事，村長及死者之妹劉玉英俱謂不知。死者父母對這頭親事，似有不願讓人知道之意。

龍鼓灘位於新界青山之西，右接稔灣，與青山灣的尖端，由青山新墟步行前往需時三個鐘頭，水路由青山灣乘電扒前去約一個鐘頭。居民除務農外，多以捕魚為業。龍鼓灘包括的三條村老圍、南朗及沙埔崗俱劉姓。

天氣與潮水

和緩至新勁東風。密雲，有局部地區性驟雨。月出時間爲下午七時卅三分。

高潮：上午十時卅九分，晚上十時廿八分

低潮：早晨四時零八分，下午四時卅分

訂正 昨天本版「各界歡度國慶節」稿內「港九工商界一連三天在廣州酒家舉行盛大聯歡宴會，……參加工商界人士及家屬，接近四千人」的兩段，應排在「港九新界歡慶國慶節晚會」之前段，特此訂正。

寫給中國攝影藝術展覽的觀衆

中國攝影學會副主席 張印泉

「中國攝影藝術展覽」和港澳同胞見面了。我很願意借這個機會向大家介紹一下這個展覽，同時也概略地介紹一下我國攝影界的情況。

總的說來，中國的攝影藝術在最近十多年來，特別是一九五八年以來，獲得了空前未有的發展。攝影家和攝影工作者、愛好者的隊伍迅速地成長壯大起來。過去少數攝影家集中在幾個大城市的局面已經徹底改觀。今天，幾乎每一個省市都有攝影工作者和大量的業餘攝影愛好者，甚至少數民族聚居的西藏、新疆、內蒙古、延邊……等地區也都有了各民族的攝影工作者和愛好者。從珠穆朗瑪峯一直到東海之濱，從戈壁大沙漠一直到海浪滾滾的西沙群島，都踏遍了攝影者的足跡。我國的老攝影家受到普遍的尊重，他們的才能和經驗得到了充分的發揮；新生的力量與年俱增，他們以旺盛的精力，克服一切困難深入到祖國每一個角落，拍出了很多優秀的攝影作品。新老攝影家和全國攝影界團結得像一個人一樣，他們正在為共同的社會主義事業和崇高的理想而奮勇前進。

我國攝影創作的題材，是多種多樣的。首先，祖國正在進行着偉大的社會主義建設，工業、農業和文化教育等部門所取得輝煌的成果吸引着廣大攝影家的注意，成為攝影家們拍攝的主要題材。翻身作主的勞動人民成為新中國攝影藝術描寫的主要對象。新中國的攝影藝術，和新中國的其他文學藝術一樣，是為廣大勞動人民服務的。為了更加深刻動人地反映勞動人民的思想情感，攝影家深入到人民羣衆中去和他們同生活、共勞動，拍攝人們所進行着的各項建設和動人的英雄模範事蹟，從而又使人民羣衆在攝影作品裏得到鼓舞和教育。因此，新中國的攝影藝術具有和人民密切結合，和時代密切結合的特色。在這個影展的作品中，我們可以明顯地感覺到中國人民的理想和願望，感覺到時代脈搏的跳動。

新中國的攝影家們不僅拍攝廣大勞動人民所進行着的社會主義建設，同時也非常注意攝影題材、風格、體裁的多樣性，拍攝人民所喜愛的錦繡山河，名勝古蹟和各種土特產品。老攝影家們長時期攝影創作中所形成的特有風格，不但很好地保持着，而且還有新的發展。他們所拍的照片不僅在形式上精致優美，在內容上也更加豐富充實。國內的廣大攝影家在重視選擇有益於人民的思想內容的前提下，也很重視提高攝影藝術的創作技巧和技術，因為他們懂得，高尚的思想只有通過完美的藝術形式才能得到充分的表達，才能打動千萬人的心靈。如果我們仔細研究過攝影展中的作品，那麼，不論在攝取人物的神情動態方面、選擇拍攝角度方面、或者是光線色調的運用以及畫面結構的安排方面，都可以看出作者所化費的勞動和苦心經營。在舊中國幾乎是一窮二白的彩色攝影近幾年來也得到很大的發展。目前國內不少人都已熟練地掌握了彩色反轉片和彩色負片的拍攝、沖洗和放大技術，製作的質量一年比一年高，數量也一年比一年多。新中國的攝影家也經常把自己的作品送到外國舉辦的國際影展中送去參加比賽，並多次獲得了金牌、銀牌等獎，這次運送到港澳來展出的作品中，有不少都是在國際影壇上得過獎品的名作。

港澳地區的攝影家和攝影愛好者每年都選送了大批作品參加在北京舉辦的全國攝影藝術展覽，它們爲全國影展增加了光彩，廣大觀衆不僅對港澳攝影家的愛國精神十分欽佩，同時也對港澳攝影作品所具有的高度的藝術技巧留下了深刻的印象。在攝影、製作的技術上，許多攝影愛好者還從港澳攝影作品上學到很多東西。

這次到港澳展出的攝影作品，雖然經過多次挑選，但難免還會有許多不足之處，希望港澳攝影家和廣大的攝影愛好者給我們提出批評和意見，以幫助我們提高，謹向港澳地區的攝影家和攝影愛好者問好，並祝大家拍出更多的攝影作品！

中國沙龍深獲好評
今日最後一天展出
名家讚展品內容豐富藝術性高

【本報訊】中國攝影藝術展覽今日在中華總商會禮堂作最後一天展出，定下午七時閉幕。

這個展覽由文匯報、大公報聯合主辦。

這次展出一連五天，觀衆如潮。不少名家在參觀後，十分熱情地找接待員來表達他們對作品的好評。他們都肯定這次攝影藝術展覽是成功的，這是由於作品具有豐富的和現實的內容，與及高度的藝術水準。對展出的作品作者陣容之盛，表示難能可貴。對個別展出的作品，色調及剪裁技術方面，亦提出了意見。

曼谷破毒窟
紅丸已運香港星馬

【法新社曼谷四日電】泰國警察今天在曼谷破獲了一個製毒機關，這機關最近曾把紅丸偷運到新加坡、馬來西亞、香港等地。

據說，泰國警察曾捕捉了數千名吸食鴉片的人；但後來發現，這些人是吸食紅丸的。

泰國警察在曼谷郊外破獲一家製毒工廠，這裏曾出品過數種牌子的紅丸。泰國警察已出花紅美金五千元通緝一名泰國男子歸案。

囍

結婚啓事

謹定一九六〇年十月五日爲長男[illegible]次女如嫻在廣州市結婚謹此公告雙方親友

一九六〇年十月五日

潘範菴 葉志喬 李區金英 同啓

囍

結婚啓事

我倆思想一致徵得雙方家長同意於公元一九六〇年十月一日旅行結婚 專此敬告 各親友

陳雲海 杜紹君 同啓

人生得意須盡歡 莫使金樽空對月

青島啤酒

商店均售 各大士多

香港恆達企業股份有限公司

告羅士打行三二五室

慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

香港中華總商會敬賀

慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

交通銀行 暨 九龍辦事處 北角辦事處 西區辦事處 敬賀

慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

中國銀行敬賀

慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

五豐行敬賀

中國銀行大廈三樓 電報掛號："NGFUNG"或"3578"

慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

華潤公司敬賀

地址：香港中國銀行大廈 電話：三五一八一

慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

香港中華出入口商會敬賀

慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

南北行公所敬賀

保良局婦孺歌舞迎月姐
華革會鐘錶商會昨分別遊河迎月

【本報訊】在保良局露天草坪，二百多名婦孺昨天開心地玩了一個晚上。月色之下，一頭小猴子跳出來，「牠」由一個幾歲大的孩子扮演，滿身貼着黃色紙條，在津津有味地嚼着香蕉。一聲長嘯，小泰山出現了，還有老虎、猪、豹、和一個孩子半邊身穿男裝，半邊身穿女裝，一邊唱道：「我係陰陽人。」——這是晚會中化裝表演的一個節目。

保良局昨晚的月光晚會，有差不多十個唱遊、歌舞節目。一般表演的孩子只有六、七歲，在「月光光」之中，幾個孩子圍成圓圈，左右團團轉，圈中心站着一頭「玉兔」，這孩子看來只有兩歲多一些。

保良局主席、首總理及幾位總理，昨天都參加了晚會。當此團圓佳節，看着無依孩子們天真爛漫，既開懷歡笑，又更感到肩上責任不輕。

孩子們還表演了「嫦娥奔月」、唱粵曲、羅漢、打觔斗，然後進食糖果、月餅。

孤苦零仃的婦孺，歡樂中也不禁流露出一點感嘆，在一個表演節目中，女童將要送到保良局，扮演保良局姑娘的女孩慨然說：「吓，稍人點解生個女仔就唔要嘅？都冇解嘅！」

又：保良局婦孺秋季集體旅行，定本月七日（星期五）前赴赤柱，以聖士提反舊生會爲目的地。該日上午十時，由各總理暨教職員率領，由局出發，中午一時在聖士提反舊生會聚餐，下午四時啓程回局。參加婦孺約二百人。

【本報訊】華革會部分會員及家屬一百五十多人，昨晚乘永隆輪遊河迎月，七時開航直至午夜十一時回程。

該會秘書蔡清衡講話，從賞月談到人類遨遊太空的理想，他說：「過去，人們對月亮可望而不可即，可是，今天人類不久就可以登上月球，能歌善舞的嫦娥，將不再感寂寞；吳剛的桂花酒，將要拿來款迎遠道來訪的地球上的客人！」

該會事輪從市區駛到香港仔，從香港仔駛到荔枝角。管樂、猜謎、抽獎和聯歡舞影，加上葡萄、咖啡、蛋糕、咖哩角，參加者既盡歡笑，又飽口福。

【本報訊】港九鐘錶業商會昨晚赴梅窩迎月，參加者數百人。深水埗街坊會理監事，定明日下午六時乘車往汀九松溪別墅追月。大坑西街坊會亦定明晚九時在會址門前曠地追月。

保良局婦孺的迎月會

便利居民中秋賞月
港九車船增班增線

【本報訊】今日中秋彙公衆假期，家家戶戶各以不同方式歡度佳節。

今日將有不少社團舉行遊河賞月活動，山頂上文將有一番熱鬧。郊外巴士小輪增班行走。

港九茶樓由今日起一連休假三天。九龍珠石玉器金銀首飾業商會屬下會員金舖，今日休業一天。全港學校、銀行、洋行及港府機關除部分局部辦公外，餘均停止辦公。貝夫人健康院、賽馬會深水埗公立醫局、深水埗公立醫局、城寨李基紀念醫局及九龍城晚六時至十一時照常開診。

銅鑼灣大坑坊衆在蓮花宮前舞火龍，昨晚舉行了點睛儀式。一時炮竹喧天，人潮如蟻。今明兩晚繼續舉行。新界方面，除接近邊界地區外，均有放孔明燈之舉。

昨爲中秋前夕，市面遊飾不遜往年。孩子們提燈遊玩，十分熱鬧。

今晚不少人將到淺水灣海灘賞月。由統一碼頭至淺水灣線巴士，增加六輛行走。由午間十二時十五分起，每十分鐘開行一班。如遊客多，尾車延至深夜十二時。

十五號山頂線巴士增派四輛行走。尾車深夜十一時。

筲箕灣至石澳線九號巴士擬增車行走，視遊客情形而定。

山頂纜車沒有延長時間規定，但盡量將遊客運載完畢始收車。

九龍巴士：（一）增闢由佐頓道碼頭至青山新墟十六號C線，共派巴士五部行走，每隔卅分鐘對開一班，全程收費八角；（二）增派巴士多部加入行走由九龍城碼頭至西貢廿二號線及至大澳門廿一號線，此外將視乘客情形而增闢由佐頓道碼頭至沙田十五號B線。

至於油蔴地小輪公司轄下行走長洲、梅窩、坪洲等離島航線，均全部照星期日例假增班辦法行走，同時並將大澳塔門兩線班次調整：（一）大澳線由港開上午八時，下午五時由大澳開返港；（二）塔門線由大埔滘碼頭開上午七時四十五分，下午五時由塔門開返大埔滘。

市政局昨開會
病豬損失決不補償
卅四種可厭行業可能要遷徙

【本報訊】市政局昨天下午四時舉行例會，主席亞歷山大在回答陳樹垣議員提及有關採取步驟以補償豬商所受損失的問題時說，去年度所屠的豬有一百零五萬五千一百八十六頭，估計約值二億元，但是染有疫菌而不能吃用的豬肉約值二百萬元。關於這些不能夠吃用的豬隻問題，他認爲不是在於港府要補償給豬商，而是在於豬商們要小心選擇他們所購買的豬。

有很多不能吃用的豬隻已變爲副產品，如工業用的滑油等，這是一個專賣，但是這些副產品所得的收入，是用來彌補屠場每頭的宰費二元的價格，這種費用，只是一種服務費，因爲屠場方面是要供給收容、電燈、用水、打昏（把豬弄昏後才宰）、檢查和運輸等方面的設備。豬隻被屠宰後，發現染有傳疾的，不適宜於人們吃用，這個時候，它經過的工作程序，是和好豬一樣的。因此，他認爲收這二元費用，並不是不合理。

亞歷山大又說，目前運肉車已有二十四輛，其中十輛是全新的。目前西環屠房運輸工作已有改進，不需要在那運輸途徑上。目前在西環屠房和在馬頭角屠房已有八名檢查員和三名受訓員，這個人數已足夠應用。唯一需要改進的就是把新的屠房建好。不過在沒有建好之前，是需要盡力把種種障礙減到最低的。

市政局會議並通過主席亞力山大之動議案，根據公共衞生及市政事務條例宣佈取締市區內之三十四種可厭行業。議員李有璇致詞贊同主席之動議案時，指出在堅尼地城及土瓜灣等處因存有此等可厭之行業存在，而影響投資者發展該等地區之興趣。所謂可厭行業，乃指該等可能散發臭味之營業。

主席動議通過：（一）一九六零年清潔（修訂）法例；（二）宣佈在市區內那種生意爲一種厭惡性商業；（三）宣佈公共衞生及市政服務條例第四號附表所載的一各遊樂場仍作同樣用途。

歌星會唱麗宮
顧曲俱是名士
張瓊仙徐柳仙冼幹持等受歡迎

【本報訊】麗宮酒樓昨天下午四時半至八時半，舉辦「歌國紅星大會唱」。演唱者有張瓊仙、徐柳仙、蔣艷紅、嚴淑芳、金山女、金女、陳錦紅、陳翠屏、盧筱萍、梁婉芳、李慧、梁瑛、司徒玉、司徒珍、冼幹持等歌國紅星，座上客盡是各界知名之士。

蔣艷紅唱的「萬古留芳」，一會兒霸腔，一會兒子喉，又男又女，看不到的人以爲兩個人在唱，其實只是一人。蔣艷紅以霸腔蜚聲歌壇，想不到她的子喉也是那麼好，因此博得不少掌聲。

張瓊仙是唱玉京仙子，一曲「孔雀東南飛」，咬字清，音質美，口腔亦加少女，最使人聽出耳油。

徐柳仙的「西廂記」，是最叫座的節目。不少知音人在二十年前，已聽她唱這支名曲，也有不少人聽過她灌的唱片，但見她神韻依然，嗓音如昔，一曲告終，掌聲震似春雷。

冼幹持以白駒榮腔唱的「泣荊花之琴彈」，也相當精采。此外，梁婉芳的霸腔「陽關長」，陳錦紅的「攀後情人」，嚴淑芳的「春殘憶舊遊」，盧筱萍的「淚灑冷歡花」，李慧、梁瑛的「情央恨未央」，司徒玉、司徒珍的「海角紅樓」，金山女、金女的「新客途秋恨」，俱是上選。

打油詩曰

八月十五是中秋　有人飽死有人偷
只爲家貧難過節　肉未偷成倍添愁

新聞故事

中秋恨

今天又是中秋佳節！依照俗例，稍爲過得去的人家，都要取個家園團圓。在吃過一頓豐盛的晚餐之後，再沏一壺好茶，老幼坐對明月，細嚼月餅，誠爲不可多得的賞心樂事也。

可是，在同一個月亮下面，亦有不少慘過佳節的居民。屠場工人伍×一家，正是陷在這樣的困境中。伍家非但沒有一個月餅，沒有應節的魚肉，而且斷炊兩日了。老伍準備從屠場暗帶一塊豬肉給三個孩子過節，却不料被搜查發覺，職業能否保住，也成爲眼前的問題！

伍×的生活擔子的確太重了。他除了妻子鄺氏之外，本來一共有六個兒女，最長的十二歲，最幼的僅出世數月，一家人只住在九龍長樂街一張雙人床裏，這是十三年前伍×新婚時購買的一張木床。但人口雖然不斷增加，老伍的人工並沒有增加，他在屠場裏當散工，有工開時，每天賺七元，假日或染病不能開工，即「食全粥」。拿到區區七元，如何解決一家的生活了。

飢年來中過日子。約半年前，老伍更不幸失業，一大家人即陷於絕境。那時鄺氏剛產下第四子，吃牛奶的錢當然談不到了。夫妻淚眼相對，迄無良策，最後只好把第四個孩子送給朋友，鄺氏挑一擔白粥出外賣，老伍則負起管家工作。這樣的日子延續半年之久，伍×再找到馬頭角屠場的工作，一家稍解困厄。但未幾，第五子和第六女相繼誕生，人口增加了，生活負荷，老伍也給生活重擔壓得喘不過氣來了。

每年的中秋佳節，伍家照例沒有月餅，沒有魚肉，以粗茶淡飯迎接中秋。老夫老妻本身倒不成問題，但眼望着幾個嗷嗷的小孩子，望着他們帶着埋怨的神色瞧鄰家小孩吃月餅，那光景，使做父母的多麼難受！

「還是做一份月餅會吧！」老伍去年就對妻這樣說。他寧願將自己份下的錢，每月撥出三元去供會，但只供到第三個月，便無力支持，月餅會告吹了。

本月一日（農曆八月十一日）老伍看着中秋節將到，家無隔宿之糧，不由他不着急。他簡直不願過中秋，不願看孩子過沒有歡笑的中秋！他搜索枯腸，希望變個什麼花樣，讓三個小孩在佳節中也吃到一點肉，和分到一點月餅。這時他正屠宰豬隻，肥豬一頭頭從他手中經過，不知誰家有口福能享受他們辛勞的果實。忽然妙想天開：讓孩子們分嘗一點，豈不甚好？於是，他留下了約五斤重的一片豬肉，準備把一部份送給人家換幾個月餅，令孩子們得到餅和肉，今年的中秋就不會過得太空虛了。但幻想一瞬即告破滅，原來有一個巡場揹着辦站在他後面，把老伍和切下來的大塊豬肉交給警方處理。

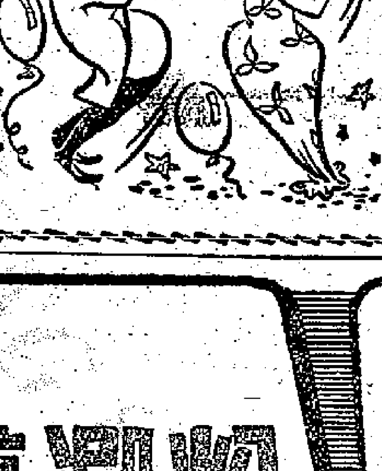
這一晚，伍×沒有回家，鄺氏很夜才接到丈夫被扣留的消息。她急欲到警署會夫，但口袋中兩角錢車資都掏不出來，只好向鄰居想辦法。千辛萬苦借到三元，次日一早，買了三元多水菓和蛋糕，就趕到九龍城警署去打聽丈夫消息。不料警署規矩，不能饋疑犯會客。警方只問她要探訪的人犯名姓，答應把水菓和蛋糕代送進去。

鄺氏懷念丈夫遭際，仍依依不忍離開警署。偶然從鐵欄中張望，發現一陌生男子正狼吞虎嚥蛋糕和她送去的水果。鄺氏忙找送物的警員理論，還才知道擺了烏龍，名字則與伍×相同，後來查出該犯姓吳，惟已制止不及，水果、蛋糕早祭了他人的「五臟廟」。鄺氏思量五塊錢借來不易，丈夫連這點口福都受不了，不禁潸然流淚。從這一天起，丈夫沒有人工，她家便開始斷炊了。

所幸鄰居同情伍×半生忠直，把多餘的飯菜讓給孩子們吃，日子才勉強打發下去。另方面，同情老伍的朋友也不少，大家慷慨解囊，代延律師給他辯護。

前天下午，伍×被判簽保一百元獲釋。肉商表示不怪他一時之錯，仍準備錄用他。但屠場規例甚嚴，職工凡有過錯者，令三月至半年內不得重入該場工作。老伍一家，今年的中秋過得更加暗淡了，他又陷在失業的威脅中。・端木惠・

喇叭聲響　歌女聲嘶



▲夜總會打烊，某歌女對朋友訴苦說，因爲她跟喇叭手吵了幾句，剛才她演唱的時候，喇叭吹得格外響，要蓋過她的聲音，累她花了雙倍氣力，唱至聲嘶力竭。（夜遊神）

▲八月十五是中秋，有人快活有人愁。有些電動的走馬燈，最貴售三十六元一個；有些窮孩子在一擠沙田柚皮上插枝蠟燭，追追跑跑在街頭。（伯爵）

▲香港仔海面的漁利泰海鮮艇，只因設備較差，在競爭中被擠了出來，業務停頓了好久。最近，該艇改名「新三益」，裝修一新，供水上居民設宴之用，生意不錯。（螺仔）

▲中區通衢仔的城頭地帶，前天中午，一輛貨車跟一輛警車齊銜「親熱」起來，以至尾隨者久候而不能過，大呼「眼冤」。後來，有些司機忍無可忍，把車駛上行人道而去，交通警看見了，以情有可原，不了了之。（肥亨）

（請各位作者駕臨本報門市部，領取九月份下半月稿費。）

（本欄公開，請讀者繼續惠稿。）

兩車親熱　司機眼冤

社團備忘錄
十月五日

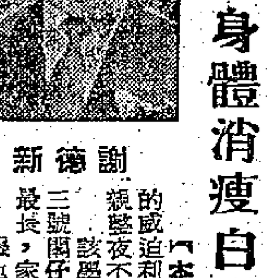
大專學生公社（下午三時半）在堅打老道廿三號舉行攝影展覽會暨攝影獎頒獎禮。

香港僑私裝飾商業總會（晚）舉行遊河賞月會。

學童失蹤內情古怪
拿了學費並未繳　同到家門又偷跑
曾受飛仔唆使偷錢
近來身體消瘦白晝有精神夜來却生猛

【本報訊】一個十一歲的初中學生，在一些飛仔的威迫利誘下，前日下午四時許竟離家失蹤，害得雙親整夜不能入睡，昨晨即往警署報案。

該學生名謝德新，德明中學學生，住廣東道六×三號閣仔。父親在某茶樓工作，有三個子女，失蹤者最長，家庭經濟頗過得去。



謝德新

據他母親說：三年前全家由香港搬往上址居住，謝德新即轉入深水埗大×中學讀五年級，初時還是循規蹈矩的，但由於該學校周圍環境複雜，飛仔衆多，他開始變壞了。他雖向母親索錢，有時也自動拿少許。有一次他一定要母親給他八元，母問其用途，他說有急用。他拿過八元後即離家，直至晚上十二時才回家。平日由於學校離家甚遠，故母親每日給他二元作午膳之用。去年秋天，母親發覺他身體越來越瘦，放學返家時則要着「肚餓」。他母親大感奇怪，即加以追問，他才全部說出來。原來學校有三個飛仔，用武力恐嚇，要他把每日的午膳錢全交給他們，還教他回家偷錢。他礙於他們的威嚇，只得服從。母親即往學校找校長商量，結果三個飛仔被開除。

謝德新轉到德明讀初中一，該學校隔鄰是麥花臣球場，是三教九流集之地。他在放學時也常到球場玩球。不久即跟一個吳姓飛仔變成「老友」。十日前，他對母說：由於功課不好，他要到砵蘭街一個姓吳的同學處「補習」。母親信以爲真，答應了。但奇怪的是，他從此他在日間總覺得疲倦想睡；在「補習」後返家却精神百倍，他曾對母親說，不想讀書，願出外找工作。母親問誰教他的，他說是吳姓同學教的；又說吳姓同學介紹他去賣報紙。本月二日他又對母說要錢繳學費，母親問是否被人打傷，他支吾以對。

前日晚上，母親給了他卅二元學費，前晨他便拿着學費返校。下午四時許他放學返家，按門鈴後，即放下書包向街外跑去，待其妹妹開門時只見書包，不見其人。即通知母親，母親即隨尾狂追，但他已失蹤了。昨晨，雙親往警署報案，也往學校找他的老師。老師說他的學費還未繳付。他母親也往某處找尋，但被拒於門前。

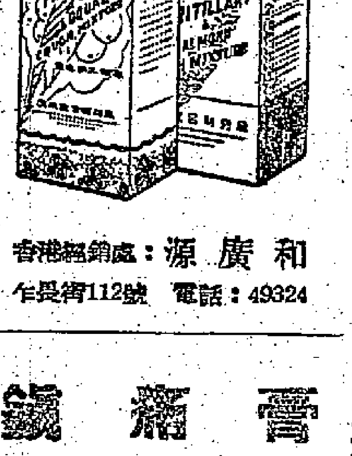
航海學校募款　辦慈善餐舞會

【本報訊】香港航海學校爲籌募經費，定本月十四日晚上八時至深夜一時，在皇家遊艇會舉行「海員之夜」慈善餐舞會。屆時除[illegible]海軍擔任演出部分節目外，更有一批熱心慈善之閨秀淑媛獻舞，在場男士捐款五元者即可邀閨秀共舞，餐舞會內設「香檳酒吧」，售酒款項全部作爲善款。

羊城牌 YANG CHENG BRAND

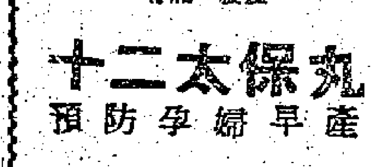
羊城牌川貝枇杷露　鎮咳祛痰 清火順氣

川貝杏仁露　除痰止咳 平氣息喘



香港經銷處：源廣和　乍畏街112號　電話：49324

鎮痛膏

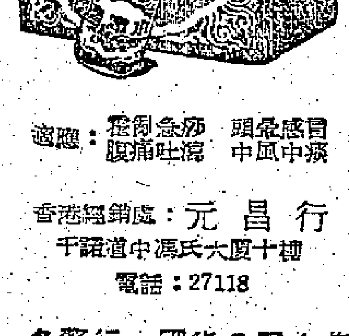


適應：消炎鎮痛、風濕、骨痛、腰痠。

十二太保丸　預防孕婦早產

附子理中丸　適應：腸胃衰弱 寒咳痰多

濟衆水



適應：霍亂急痧 腹痛吐瀉 頭暈感冒 中風中痧

香港經銷處：元昌行　千諾道中馮氏大廈十樓　電話：27118

各藥行、國貨公司有售

三角牌 木薯澱粉 CASSAVA STARCH

梧州澱粉廠出品

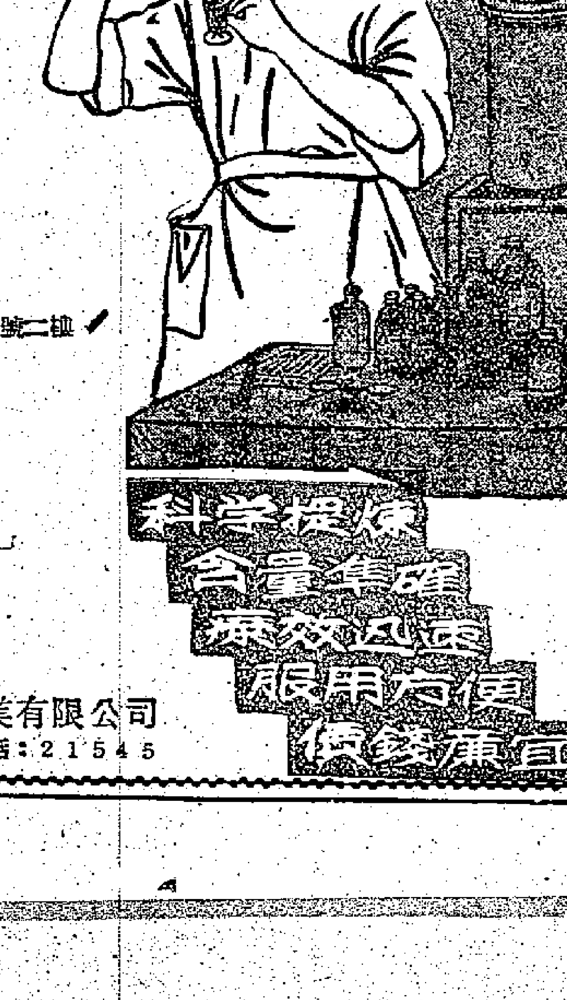
雙環牌 桄榔粉 KWONG LONG STARCH

中國土產出口公司廣西省公司監製

中國土產出口公司廣西省公司經營出口　南寧濟南路11號　電掛"PRONANNING"

香港代理處：德信行有限公司　干諾道西37-39號　電掛"STILLON"

星羣 提煉中西藥



配方處

民生堂李葆楨　九龍上海街51號
會時春中醫診所　九龍廣東道1003號二樓
鍾輔文中醫診所　新界粉嶺聯和墟聯和街53號二樓
麗生藥行　香港英皇道682號
談靈鈞中醫診所　九龍砵蘭街156號
四和中藥行　香港大道東65號
天德堂呂景生　九龍北河街4號
普惠中醫診所　九龍侯王道5號

科學提煉 含量準確 療效迅速 服用方便 價錢廉宜

香港經銷處：華人企業有限公司　干諾道中十五號十樓　電話：21545

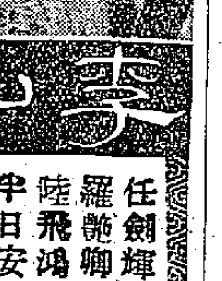
都城 東樂　今天 兩 五場獻映

野玫瑰之戀　張揚 葛蘭 主演

好花巧逢月圓時　慶祝佳節看名片

今天盛大聯映　飛影公司出品 歌唱藝術片

佳節月圓 最佳娛樂　監製 陸飛鴻　導演 胡文森



李仙傳

任劍輝 羅艷卿 陸飛鴻 半日安 靚次伯 任冰兒 李香琴 金山女 聯合主演

百樂門　中秋佳片

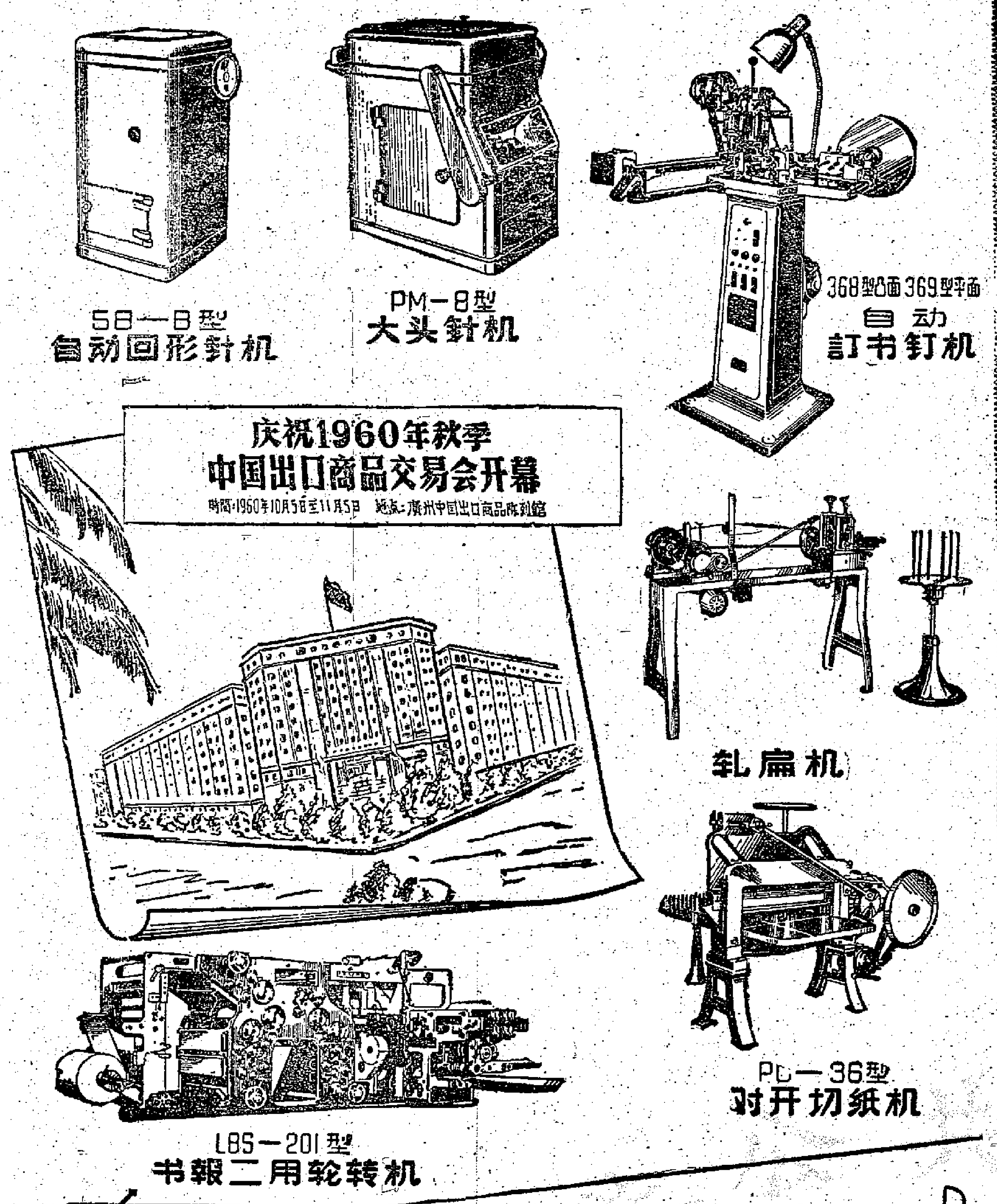
大西洋爭霸戰

今天十二點四早場　孝子鬧天宮　任劍輝 羅艷卿

麗聲 皇都　今天 兩點半 五點 七點 九點四

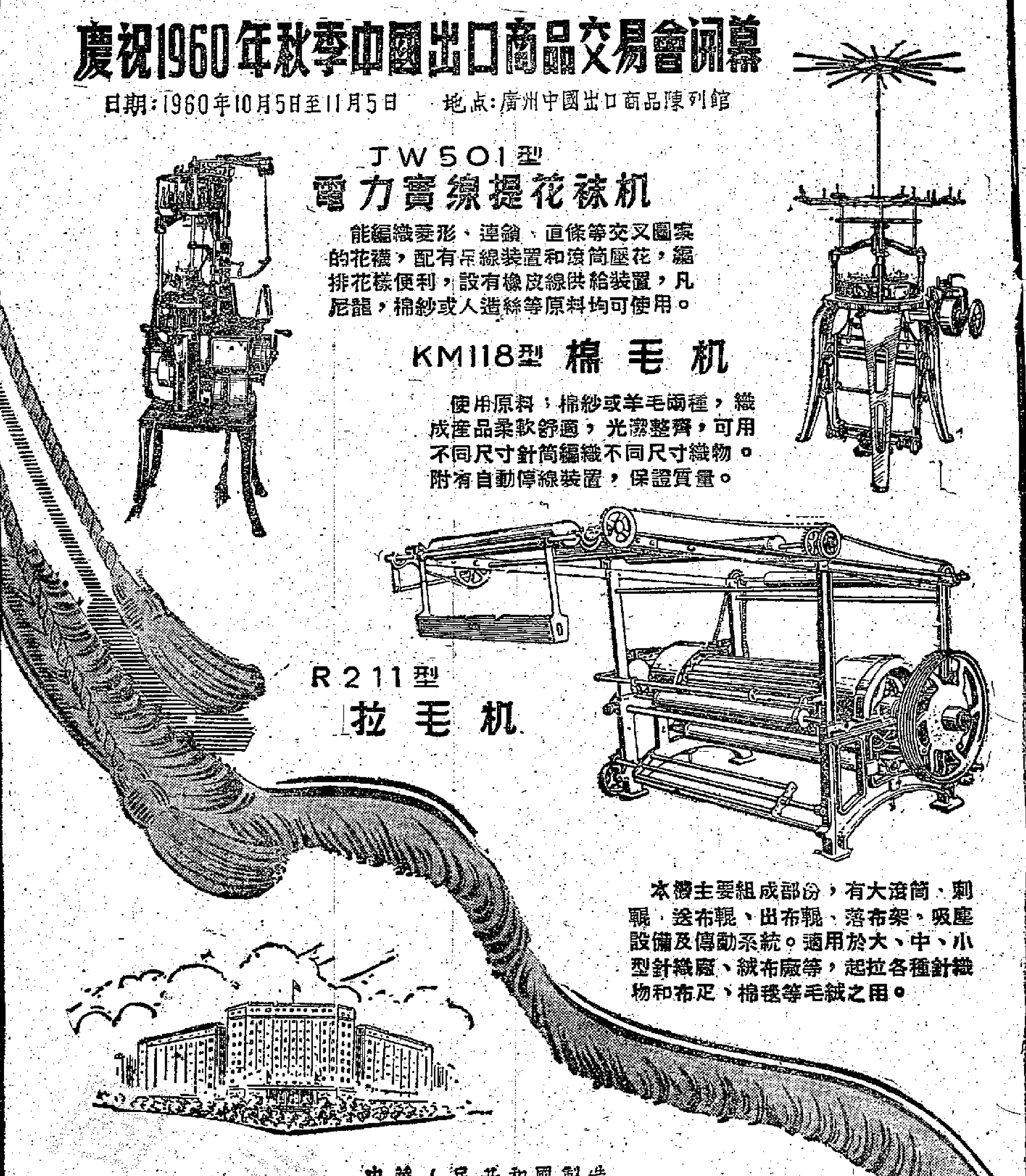
一曲相思未了情 Song Without End

下期巨片　敵後殲滅戰

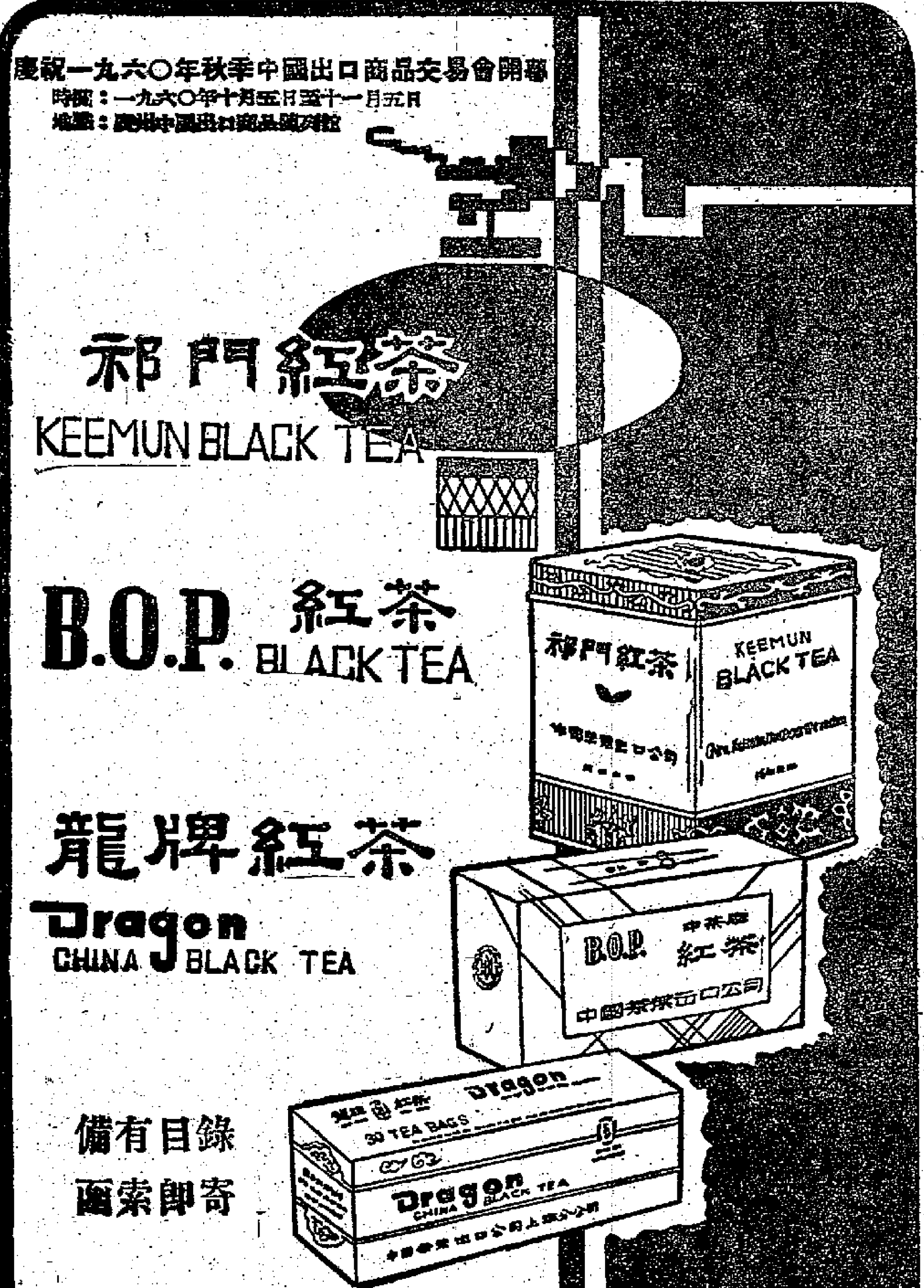


中国运输机械进口公司上海分公司
上海中山东一路27号　电报挂号:"TRANSMACH"SHANGHAI
香港代理处:华润公司　中国银行大厦　电話:35181

中华人民共和国制造



中国运输机械进口公司上海分公司
上海中山东一路27号　电报挂号:"TRANSMACH"SHANGHAI
香港代理处:华润公司　中国銀行大厦　电話:35181
總經銷處:華信公司　九龍彌敦道287　針織機經銷處:茂恒企業公司大道中14號404室



備有目錄
函索即寄

中國茶葉出口公司廣東分公司

廣州沙面復興路三十九號 電掛："NATIONTEA"或"0841"

香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈

祐亨凍肉公司敬賀
慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

宏安公司敬賀
慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

同福行敬賀
慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

中国絲綢公司
總公司:北京東安門大街　電報掛號:"CHISICORP"PEKING
上海分公司　天津分公司
廣東省公司　山東省公司　大連分公司
香港代理處:華潤公司　中國銀行大厦　電話:35181

各大國貨公司均有出售

經營商品

成品類：双錢牌輪胎、傳動帶、三角帶、各種油墨、各種油漆、顏料。

化工類：電木粉、聚氯乙烯電纜料、氧化鋅、輕質炭酸鈣、硬脂酸。

医药類：磺胺噻唑、磺胺類药品、青霉素、維生素乙12、各種成药制剂。

医用敷料制品：脱脂药棉、脱脂纱布、医用紱布、绷带。

医用橡膠成品：手術手套、吸奶器、各種导管、橡皮布、避孕用品、熱水袋等。

診断器械：五官檢查器、血壓計、体温計、三用听診器、注射器。

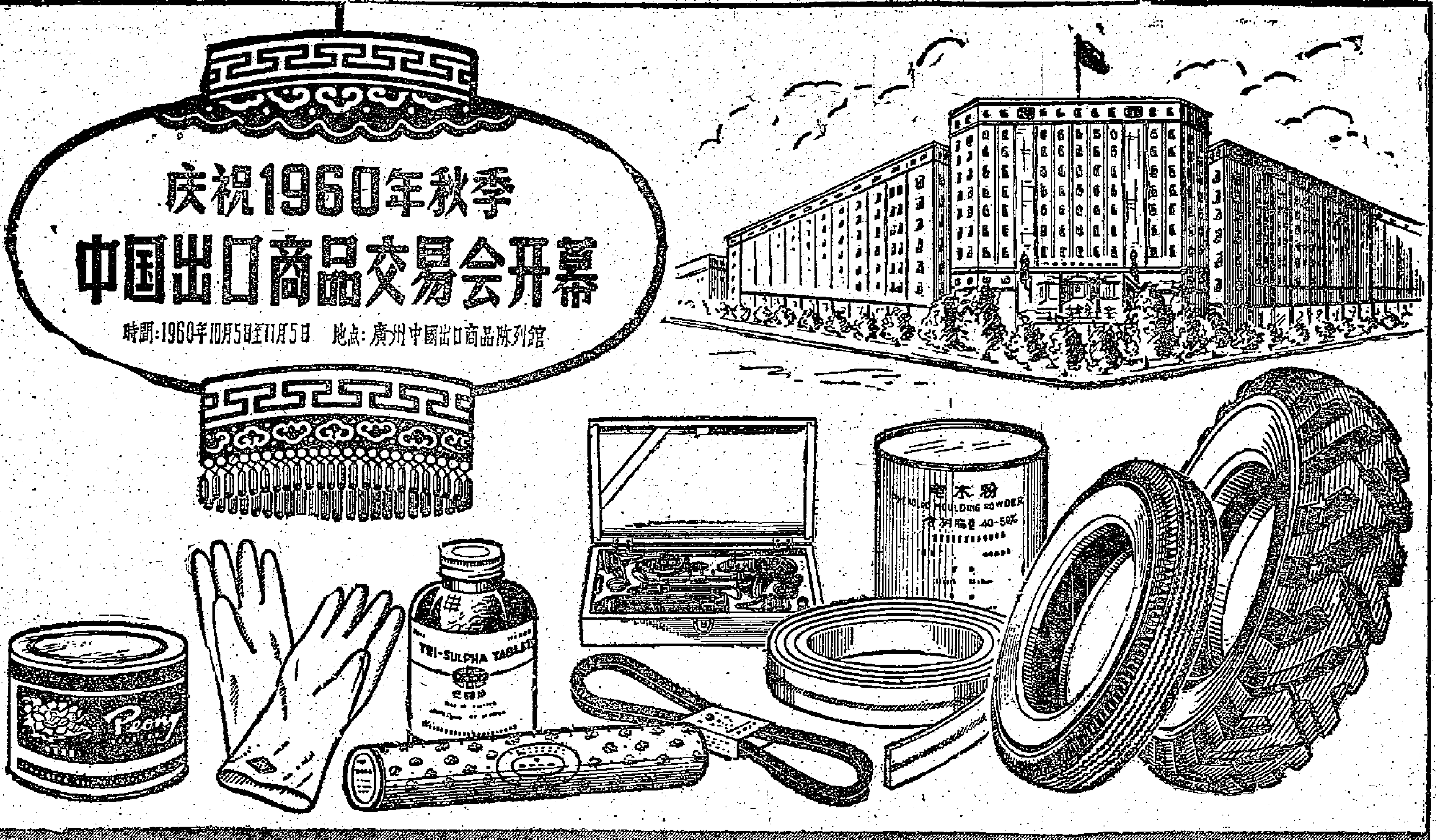
中國進出口公司上海分公司經營出口

地址：上海中山東一路27號　電報掛號：CHIMEXCORP SHANGHAI

香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈

庆祝1960年秋季 中国出口商品交易会开幕

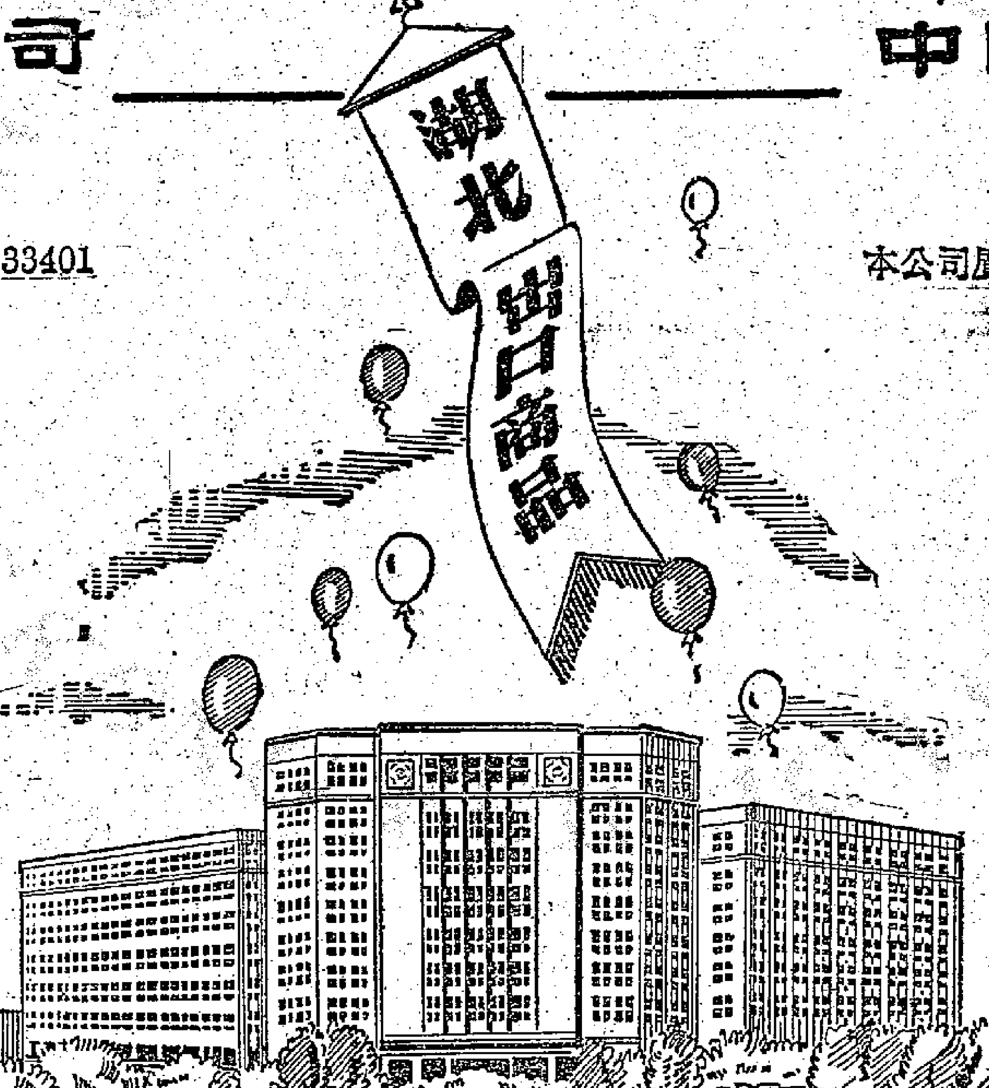
時間：1960年10月5日至11月5日　地点：廣州中國出口商品陳列館



一九六〇年秋季

慶祝中國出口商品交易會開幕

十月五日在廣州出口商品陳列館



中國食品出口公司湖北省公司

地址：湖北漢口沿江大道87號　電掛：2922

本公司廣州辦事處：廣州南堤74號　電掛：2388　電話：33401

主要經營商品：

蛋品類：鮮蛋　皮蛋　各種蛋製品

肉食類：食用豬油　凍豬副產品　凍雞鴨　各種肉製品

水產類：冰鮮凍魚　淡鹹乾魚　水魚　鱔魚　螃蟹

酒　類：碧綠酒　桔黄酒　大麯酒　西鳳酒及各種果製酒

菓菜類：桔　柑　梨　乾果　乾菜

其他類：餅乾　糖果　孝感麻糖　花生糖　鹹魚

香港代理處：五豐行

中國銀行大廈電掛：3578

中國土產出口公司湖北省公司

地址：湖北省漢口中山大道766號　電掛：6562

本公司廣州辦事處：廣州南堤74號　電掛：0810　電話：33401

主要經營商品：

土產類：生漆　桂皮　軟木磚　軟木紙　苧麻　棓蔴　筍殼　灰粉

藥材類：茯苓　木瓜　黨參　山銀花　續斷　獨活　木通　生地　冬花　銀耳　全蟲　杜仲　黄柏等生藥材

成藥類：當歸養血膏　當歸養血精　止咳糖漿　鼻淵膏　延年益壽汁　燕窩肥兒糖漿　肝腎補血汁　熊膽痔瘡膏等成藥

京果類：湘蓮　湖蓮　百合　苡米　椒乾　白果　芡實　雞腎　鹹魚鯗乾　各種飼料

工藝品類：竹製品　草織品　傢具　國畫　文教用品　大理石刻　及各種日用工藝品

香港代理處：德信行有限公司

干諾道西37—39號　電話：41291　電掛：4848

庆祝1960年秋季中国出口商品交易会开幕

時間：1960年10月5日至11月5日　地点：廣州中國出口商品陳列館

無线电另件　　万用表·电表　　收音机

中華人民共和國製造

中国仪器进口公司上海分公司经营出口

地址：上海中山东一路27号　电报挂号："INSTRIMP" SHANGHAI

香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈　電話：35181

港華大軍備戰馬華
和和杯足球賽 門票共分四種
第二三兩仗分由華聯港聯上陣

華協和和杯小組於昨天下午召開會議，商討賽務進行。在推選主委時，有提議由華協副主席李添出任，但葉九皋卻根據章程，提出異議，結果改由胡祖堅上場。

會上，首先決定本月廿九、三十兩天的和和杯港馬華人埠際足球賽兩場秩序在嘉山球場舉行，下月二日的一場則在花墟上演；推曾境康、胡祖堅負責與警察體育會商洽借場。

迎戰隊伍名義，廿九日是正式埠際賽，由港華對馬華；三十日表演賽，由華聯對馬來亞華巫聯隊；如首天埠際賽打成和局，則表演賽告吹，繼續舉行埠際賽；十一月二日的友誼賽，由港聯對馬來亞華巫聯隊。

第一場和和杯埠際賽，由港督柏立基開球，第一、二兩場（在嘉山）門票分四種價目：一號看台正中對號位六元，一號看台東西兩旁三元五角，二號看台全收二元四角，三號、四號看台一元二角。第三場（在花墟）門票擬分三元五角，二元四角兩種；如不能分售兩種票價，則一律二元四角。

埠際港華隊，表演賽華聯隊的出戰陣容，去函華人足聯遴選小組選拔；第三場友誼賽的港聯陣容，則請足總代為選出。

為加緊進行籌備，推出各部門負責人如下：

總務：曾境康；委員：伍球添、葉九皋、袁耀洪；場地：胡祖堅；委員：程貴琦、許煥興、吳啓明、曾境康；招待：鄧泰全；票務：鹿鼎珍；委員：郭鎮恒。

關於各場裁判，均由足總代為派出。

紀念特刊交出版社負責，吳啓明編輯，訂立合約指定華協免費取用二千本在球場派贈。出席昨天會議的有曾境康、胡祖堅、何鴻略、李添、葉九皋、吳清頤、李杏林、楊子祥等。·雲長·

陳肇川昨上書足總
球員轉會應受調查
主張在三個月內查清來龍去脈

東方出席足總之新代表陳肇川，昨天下午上書足總，對此次取締「假波」、「蠱惑波」的運動，提出了洋洋千言的意見。其主要論點：制裁「金像獎」、「不「對眼」」之球人，原則上先予「自我凍結」，但對於該球員的「轉會」問題，卻應加以嚴格的約束。

依照原來足總的會章第六十四條B項，申請「轉會」的球人，如已獲得其原來的球會秘書及新球會秘書雙方之簽字同意，便可在五天之後由足總秘書批准，便可轉入另一家球會參加聯賽。假如該欲「轉會」之球人，未得舊會的秘書簽字在「轉會紙」上，依章是，需要在四個星期之後交由執行委員會開會議決通過，才能批准出場為新球會效力的。

陳肇川針對了這一點，對於「四個星期」後批准的時間，主張延長三個月，以便展開調查研究，才慎重地加以批准。

據內幕消息：陳肇川專函之認為需要調查研究的地方，約有如下四端：

（一）要徹查此一轉會之球人是否曾經「不盡全力」，致爲舊會所不滿，而不同意簽字「放人」。（二）該球人在某一場比賽中，是否有某些動作在技術上犯了錯誤，或顯然另有其他不良之企圖。（三）該球人在作戰中途，臨時無故退出，或「詐傷」離場，與及在比賽之前未經告假手續而又臨時「跳草裙舞」稱病不出的。

假定該申請「轉會」之「金像獎」「大牌」，經三個月長時間調查之後，果眞觸犯了上述四項新例之一的，則這一個球人的「轉會」申請也就無限期的被「擱」住了。·中吉山奴·

福將嘉騮再進一步
大王佳品仍有老威

第一次賽馬已於昨日下午截止濺名，昨晨早課卻並不十分熱鬧，今早可能空蕩而出了。

「協力」由郭子猷試半哩，五十七秒三，末段廿七秒三。狀態雖好，但操練太過閒散，不能過信。

「福將」近況特佳，林國樑昨試半哩，一分正，末段廿七秒一。輸贏決定在出閘，且看「大鴉」能否一搶而出。

「沙樂美」洪燮康試一哩，二分〇一秒，末段廿九秒。馬已十足復元；無論出任何路程，都有贏的實力。

「銀河」蔡克文快跳一哩三，二分〇二秒一，末段廿七秒三，十分輕鬆。除非臨場又太失常，否則可以贏馬了。

「土王子」蘇芬羅夫、「一家寶」洪燮康同跳一哩，二分〇七秒，末段廿七秒一；姿態輕鬆，後者更不同凡響。

「嘉駿」越跳越進步，黃展圭試六化郎，一分廿九秒，末段廿八秒四，比同跳的「挪威王」更有威勢，進步甚速，特別留意。

「龍駿」做勢後，準備功夫做得很好，穀錦泥試半哩，一分〇秒二，末段廿八秒一，走勢極佳，下周如有進步，可作冷門看。

「神光」在第五班中，質素頗然較佔便宜，「王劍」影試一哩，二分〇六秒，末段廿八秒三；步頭有力，在贏馬邊緣了。

「欣欣」告君士、「雪路科」陳杰同跳半哩，一分〇一秒，末段廿九秒。兩駒都好，大可分途出擊。

「巧兒」邱達麟跳七班中，末段廿七秒四，在第六化郎，一分廿八秒四，實力超羣的馬，這一匹又好，一哩路程，大可放到盡。

「佳品」布迪廬試一哩，二分廿八秒四，馬雖老，姿態卻佳，跑入一席位，分頭已不錯了。

「水仙皇后」邱達麟試半哩，一分正，末段廿八秒三，姿態輕鬆，出六化郎，有放到盡。

「自由勝利」由林敬聰試一哩，二分〇七秒四，末段廿九秒四，質態俱上乘，在第八班中，無論出任何路程，時可勝。

「大王」告君士試半哩，五十九秒三，末段廿七秒四，輕鬆易完，馬雖老，但步頭甚爽，仍不能「淡」視。

「安全第一」林國樑試六化郎，一分卅五秒三，末段廿八秒三，馬在勇勁，有一門「江湖女」的實力。

「星島」副練馬師、「喜鵲報」郭子猷同跳一哩，二分〇九秒二，末段廿八秒。兩駒都好，在B、C兩班中，贏面甚高。·黃牌騎師·

警察足球賽改十六舉行

原定周日舉行的警察對陸軍一場甲組足球聯賽，因警察主場花墟尚未啓用，雙方商定，改十六日（星期日）仍在花墟舉行。

陸軍將於七日（星期五）下午五時半在掃捍埔與東方作友誼賽。·怡和·

光華潘啓鴻擬轉隸嘉山

光華潘啓鴻今屆本亦爲光華出力，但因工作關係，準備投奔嘉山。並準備今日前往嘉山車房投考，希望得到一份安定的工作。若能在嘉山服務，便由光華轉到嘉山効力。·孔武·

空軍佔有地利
十比五挫警察

空軍足球隊昨天下午在啓德球場與警察隊作了一場友誼賽；空軍佔了地利，竟以十比五獲得大勝；上半場以七比四佔先。

空軍由於朝夕苦練，不但氣力充沛，作戰亦有默契；後衛死纏爛拚，破壞力很大；鋒線各將傳送準、起腳快，全場佔了六成以上攻勢。中鋒鍾士腳法不錯，盤射俱佳，又能夠過關斬將，空軍所獲十球，他竟佔了九球之多。右翼曾易作戰機警，右翼波幽的傳送恰到好處。

警察昨有廖士、區志賢等缺場，分別由甲組、預備組球員輪流作戰，該隊昨天志在試陣操練，球未盡全力應戰，實力減弱不少，終於猛虎不及地頭蟲，被空軍所敗。

上半時，雙方展開激戰，入球有如梅花間竹，空軍先勝七比四，計鍾士射進六球，曾易一隻；警察則由史根倫、陳捷楠、麥永雄、吳澤鑫各建一功。換邊再戰，空軍的鍾士連中三元，警察由吳澤鑫射進一粒，造成十比五的戰果終場。·夏凡·

華聯誼會昨夕迎月

華人足球員聯誼會昨晚八時在該會會所內舉行迎月晚會，到會員及其家屬在內三百餘人，遊藝節目豐富，並有茶點招待。·孔武·

睇波者言
安皮居士

可得而聞乎？

「大牌」一片淡市聲中，林尚義的落班卻贏得「一枝獨秀」，三星期來，徘徊於東方、傑志兩會之間，到如今才正式簽給傑志。一個球員循擇自己的出處，本來是完全有理由的。作爲一個純業餘球員，所要選擇者不外是：

㈠該球會是否一本人所喜愛？
㈡同隊隊員是否易於相處？
㈢每場比賽是否都有出場機會？

以林尚義言，對這三個問題不可能會「掛介」三個星期之久。

第一，無論東方或傑志，都是先後投効過的母會，應該早知道內中如何。旣然已與「掛介」，則原則上承認是願意加入的球會已無疑義。

其次，本屆東方隊員早已決定，傑志當時亦已內定在案，是否可以融洽合作，不難心知肚明，亦無須花費如許時日研究的必要。

最後的一點，是剛升甲組的新仔，或是漸走下坡的「大牌」所應考慮的問題。林尚義，一個當時得令的「大牌」，球會決無雪藏之理，如何會考慮到無波可打的問題？

此外，還有什麽未能「搞掂」的呢？

在當屆風行徵召「業餘」聲中，希望：「掛介」了多日的不是「公價」以外的「車馬費」問題，特別是三覆「眞正「業餘」」號召的今年所參加的、今年以「公價」號召的傑志會，不會再牽涉到這個問題。

作爲一個談判「業餘球員」的典型，我想知道傑志會與林尚義忽而冷忽而熱，談判了多日的經過始末。我有興趣一聽，企予望之。

蘇義順今返星
表示願助香港邀請外隊 並歡迎華隊赴星洲訪問

星洲足總會長蘇義順在港勾留三天，今日乘泰國航機飛經曼谷返星。

前夕，華人足球界在麗宮歡宴蘇義順，蘇表示歡迎各華隊前往星洲訪問。蘇義順並對東華負責人之一的何鴻略說，東華如能在球季結束後作南遊之舉，星洲首先表示歡迎。他並表示星洲願盡最大努力，直接或間接幫助香港邀請外隊東來比賽。·千城·

港澳埠際籃賽
港隊陣容擬定

籃球聯會昨在修頓場館召開埠際小組會議，港澳埠際籃球賽今屆輪值在澳舉行，本月十三日開賽。

港隊定於十三日下午五時一刻在修頓集訓。十五日下午二時半乘大來輪往澳，各球員自辦回港證手續，或將相片三張及身份證交張勵豪代辦。港隊陣容如下：

總領隊鄺耀雅；幹事葉勵豪、林維聰；財政李超厲。

男子領隊潘堯均；教練尤應邦；管理黃尚夫；隊長吳乙安；隊員馬鴻堯、謝錦康、邵介忠、潘煒民、鍾振沛、陳費明、潘克廉、黃國揚、丘錫賢、鈕華傑、陳錫華；後備丘振雄、蔡展生、馬針。

女子領隊蔡瑞霞；教練張樹棠；管理曾秀芬。女子隊長陳順玲；隊員李劍嫦、李詠芹、陳洪珍、高岳屏、甄穎嫻、楊麗雲、鄺詠寧、尹桂嫻、袁綺娟、陳佩芬、吳嬌蓮；後補伍麗英、李淑英。

吹彈唱
閒話東華易陣

本季球賽開鑼的第一天，筆者去香港會看了星、警之戰。在嘉山舉行的東華戰空軍一場，便無福參觀了。聽說東華打來並不理想，尤其是雙翼所起作用不大；因之東華擬使鄭演英退為預備組効力，而司徒森於左，而調吳偉文串右翼，吳飛與司徒飛，這倒眞是雙翼齊「飛」了。

今年東華組班旣成，多了一個後衛，卻少一個中鋒。最初決定：如林錦棠上陣，則姚卓然與林錦棠擇一移任中鋒；守衛方面由吳偉文任左前衛，而雪藏黃志光以爲後備。結果林不出，吳串中鋒，黃得出任左前衛。幸而黃打來頭頭是道，於是今後捨黃用吳之議，迫得取消，就要去掉小鄭而將吳在前鋒安插一個位置了。

如此易陣是不妥的。

吳偉文最適宜的是正中衛，其次則爲右後衛或右前衛；東華現有高保強、羅北、陳輝洪，佔此三席，吳飛按遜一籌，只有另謀出路。

東華先想動黃志光腦筋。黃於去年打了一季左後衛，還算不錯，今年李國華來任此職，他歷打回老位置。以他的打法，左前衛比左後衛更適宜；吳飛則左腳較弱，以他代黃，實是削足就履。除了吳的歷史與名氣較强於黃之外，論打此位置，黃是完全在吳之上的。黃暫時保留，就動鄭的腦筋了。

鄭演英第一場打得不好，須研究其癥結所在：是基本上退步（如受傷難癒或長久失練）？抑係一時失常（如那一日懸感不適或情緒不好等）？如屬前者，應該退位讓賢；如屬後者，則勤學勤練兩星期之後，可能恢復水準。去屆小鄭的表演並不弱於匠彭年。至於不夠結實，那是可以藉營養與練習來補救的。

吳偉文的長處是生猛實力，慣於飛奔標波，但有細膩腳法的前鋒，以柔制剛，要「過」是不難的，只有控球不穩或體小的新仔，才會受制。所以打正中衛既不及兩劉一高，打後衛也遠遜晏仔、羅北。至於打翼鋒，不僅要有速度，更要細膩的盤與合時的傳，單靠匹夫之勇的莽撞硬衝，起不了什麼作用。

很簡單：後衛靠一衝一剷，踢出界外或是大腳鈎消，主要爲破壞敵鋒攻勢；前鋒則不同，必須要自己覓縫或傳給有利地位的同伴射入敵門。從幾年來吳的表演推斷，我想不出他會打好翼鋒這位置。

縱然是所謂「新三劍客」不能拆檔，但亞全隊菅想，吳只能權充衛將的副車，決不能移上前線；若非出陣不可，還不如以高祖領軍，吳飛打回正中衛原職。至於高祖能否勝任，那也不能等閒視之的。

門人事小，全隊事大；交情事小，打波事大。多與於前的新陣，身爲教練的小黑會估然同意麼？怪哉！·余求仁·

英聯邦軍聯
實力頗雄厚
香港陸軍自稱不是敵手

獲得足總批准前來香港與陸軍、軍聯及警察比賽三場的英聯邦軍聯足球隊，將於本月十一日（星期二）從新加坡乘船抵港。該隊將在港逗留一個星期。

昨據陸軍及軍聯領隊格蘭透露：英聯邦軍聯足球隊在港比賽三場的秩序已經編排就緒。該隊抵港後，稍事休息，將於翌日（十二日）在新界石岡球場與港陸軍作首次遭遇戰。次仗對軍聯隊，十四日在花墟上演，第三仗十七日對警察隊，仍在花墟舉行。

排在花墟舉行的兩場比賽，門票一律一元二角，賽前並有樂隊演奏。因時間關係，該隊在港結束第三場比賽後，將於十八日拉隊離港。香港陸軍現已決定在第三場比賽之後，設宴招待客隊。

另據格蘭說，這次訪港的英聯邦軍聯隊，是由新西蘭、澳洲、新加坡、馬來亞等地駐軍的足球好手組成。在該隊中，曾有一單位獲得上屆遠東「高爾特」杯賽的冠軍，照情形看，該隊以實力不會太壞，可能擊敗香港陸軍。至於能否擊敗軍聯及警察兩隊，則難以估計。

香港應戰的三個球隊，除陸軍外，軍聯及警察兩隊的實力頗爲不俗。陸軍因人腳所限，無法排出理想的陣容。

軍聯仍是空、陸兩軍合作，前鋒全是空軍球員，空軍前鋒的搭配亦頗熟練，昨天會以十比五大勝警察。至於軍聯的後防，將會是陸、空軍混合而成。警察自「開列」前則加緊操練，是一支極有潛力的球隊。·麗花·

羅馬警方正式發表
丹麥選手之死
證明服興奮劑

【路透社羅馬三日電】羅馬警方三日發表一項正式報告，謂本年八月奧運會舉行之際，丹麥單車選手占遜在比賽中猝斃，是由於服用過量的興奮劑——受到强烈的麻醉而死。

這項報告是對占遜死後驗屍的發現。死者在比賽中由於大量的使用藥力，致使麻醉程度加劇，因而斃命。

警方是在占遜死後，從事醫藥化驗中得出死者致死的根本原因。

本周足球聯賽唯一好戲
東華星島均擬變陣
徐錦泉任東華足球副座

本周聯賽唯一重頭戲，東華在嘉山戰星島，雙方都將變陣求勝。昨日兩隊兵團同在跑馬地積極備戰。

東華徵得徐錦泉出任足球部副主任，樂助班費，高保强之上期「車馬費」亦於昨日兌現。由「大旗手」何韓在練波後親手搞掂。該會已覓得黃泥涌道新樓作爲宿舍，下周便可入伙。

昨日練波，由姚卓然帶領跑圈，據說對星島一戰，黃志光、鄭演英兩人休息，讓吳偉文打左翼，姚卓然仍「掛帥」，林錦棠傷患右輔。「小生棠」昨參加練波，表示有信心。值得顧慮的是翁培佐能否出而把關。如阿伯仍要養病，則新近簽紙加盟之姚小黑「死黨」梁志强就有可能做守門員了。東華要將大門一變，希望換出一個理想陣容來。

星島前周因輸給警察，亦打算調整陣容，周杰、免役張子文出掛「中鋒」，余浩明、郭永章、張金海等都認爲對東華較易打；因警察硬派作風，昨日練波已下令各區人員準備，除去敵手心理作用，好與東華一拼。·若麒·

福利杯排球賽
昌華生和獲勝

福利杯排球賽昨晚在修頓舉行兩場，首場昌華以直落三盤擊敗嘉山，末場生和亦以三比零戰勝南訓。

球國花筒

翁培佐流年不利
巨無霸永不偷雞

▲「火牛」張國駒本屆擔任警察正選門將，他的個子並不算高，但勝在爛打，高撲低接，都有幾度散手。現在他還積極練習踢棚，加强彈力，技術日有進步。

▲「巨無霸」廖士被派在新界工作，參加集訓，頗多不便；但他身爲警察足球部主任兼球員，始終沒有「偷雞」，有時還在花墟亮燈跑圈呢。

▲「亞伯」翁培佐去屆効力光華，開鑼之日，因病不能上陣；本屆投奔東華，首戰亦因抱恙缺場，可說是無獨有偶。他對隊友們說：「眞是流年不利！」

▲曾在警察隊中享譽一時的何成，近來雖然心廣體胖，但波瘾未減，常常代表油蔴地警署參加分區足球賽，腳頭疾勁，教頭曾啓榮力讚好波。

▲九巴青年軍衛將陳耀漢是一個還不夠廿歲的小伙子，但食量驚人，每餐吃飯七大碗，面不改容。踢球時大刀闊斧，絕不留情，故隊友賜予「殺人王」的綽號。

▲光華已成爲「失意球人」的集中營，「有蹻英雄」黃國基此次無條件簽字効力，早晚苦練，「肥壯腩」已不復存在，決定踢出爭氣波，以洩去屆在傑志鬱鬱不得志的一口悶氣。

▲在青年杯賽中始終未失過一球的九巴守門員李繼棠，善於製造燈飾，九巴中秋賞月晚會的一切燈飾，都是他的傑作，使晚會生色不少。

▲「撐艇頭」張華傑本屆連任警察「亞頓」，首戰一柱擎天，威風八面。最近他忙於接受「調查戶口」的訓練工作，不久將被派擔任「調查戶口」的「專家」了。·泰然·

火牛張猛練彈力
黃國基打爭氣波

摩腰膏
驅風鎮痛·強身壯腰　各大藥房均有代售

解除痛苦
中國跌打 陳公石
公開家傳，法術中國內外功跌打傷科。

趙教父子醫館
統理跌打傷科　迅速痊癒
趙威
醫館、教練所：灣東道919地下　電話：58816（設有男女生）
第二教練所：旺角砵蘭街六十號六樓　電話：801145

約醫

分類廣告　小字十六個（六行）　每天二元　電話48108

（電藥神效）風濕

遠東健康院　九龍獨家專門　皮膚　咳嗽腸胃

天津樂仁堂製藥廠出品
銀翹解毒片
主治：傷風感冒，發冷發熱等症。
香港總銷處：華通公司

黃國榮　跌打外科醫師
大陸藥行　總行：灣仔洛克道二七五號　電話：774353
醫生醫藥行　北角英皇道六八二號　電話：770134

潘柏撰　民間驗方新編　每冊三元

潘柏　精醫　哮咳　癆症　虛弱蟲病　熱病
診症時間　上午八時至下午九時

幸福獨立大樓
建至十樓　快將完成　分層出售　分期付款
大元置業公司

租售

明新花店　水坑口十一號　電話：四六八四二

蛇羹燉品

精工攝製　起貨快捷　價格相宜
地址：德輔道中二三九號五樓

發批　新到鎮江金山香醋
調味珍品·保證原庄
香港米聯企業有限公司總經銷
地址：德輔道西41號　電話442713.442377

中秋節的情趣

——攝影經驗談之六——

魯兵

今天剛好正逢中秋佳節，天上月圓，人間歡敍，太平山下，做多情趣！

添得朋友，三句不離本行，總是離不了拍照。俗語說：「花好，月圓，人壽！」這正是大好的拍攝生活情趣的題材。「月到中秋分外明」，這先不管「花好」，且談應節的「月圓」。我介紹你一個看月亮最理想的地方，那正是大有根據的，只要天氣好，怒濤拍岸，太陽還沒有下山，東方的水平線上就是香港東面鯉魚門的石浪，那邊海灣透闊，這時正從嗜鍇的天邊透出了紫金色的光輝，就像一輪初昇的太陽，黃金一樣的半圓臉孔，突地從水平線上很快的昇了起來，不過三分鐘左右，月兒完全露面了，嗜紫色的海面閃耀着一片光芒，正若萬千金蛇，在海濤上不停飛舞。

可能這時海面上正點綴着三五歸帆，岩石上情侶雙雙，偶然也有一竿垂釣的釣友……

誰說不是攝影的大好題材？只要你找定居高臨下的角度，同時也預先選擇了人物和前景，將相機裝上了三腳架，ASA200度的軟片，大可以用1/15秒，f4.5光圈，拍下這天上月圓，人間歡敍的意境。

孩子們最喜歡的是小白兔、魚燈、批皮燈、走馬燈……的節月燈飾，在黃昏，天還沒有全暗下來的時候，天台上，讓竹竿搭成了臨時的燈架，掛上了半透明的彩燈，遠看天邊的晚霞還帶着餘暉，濃淡的樓房還有齊層層的輪廓，來一張中景的節日即景：「太平山下慶中秋，幾家歡樂幾家愁……」。

那不是大好的現實生活的題材嗎？

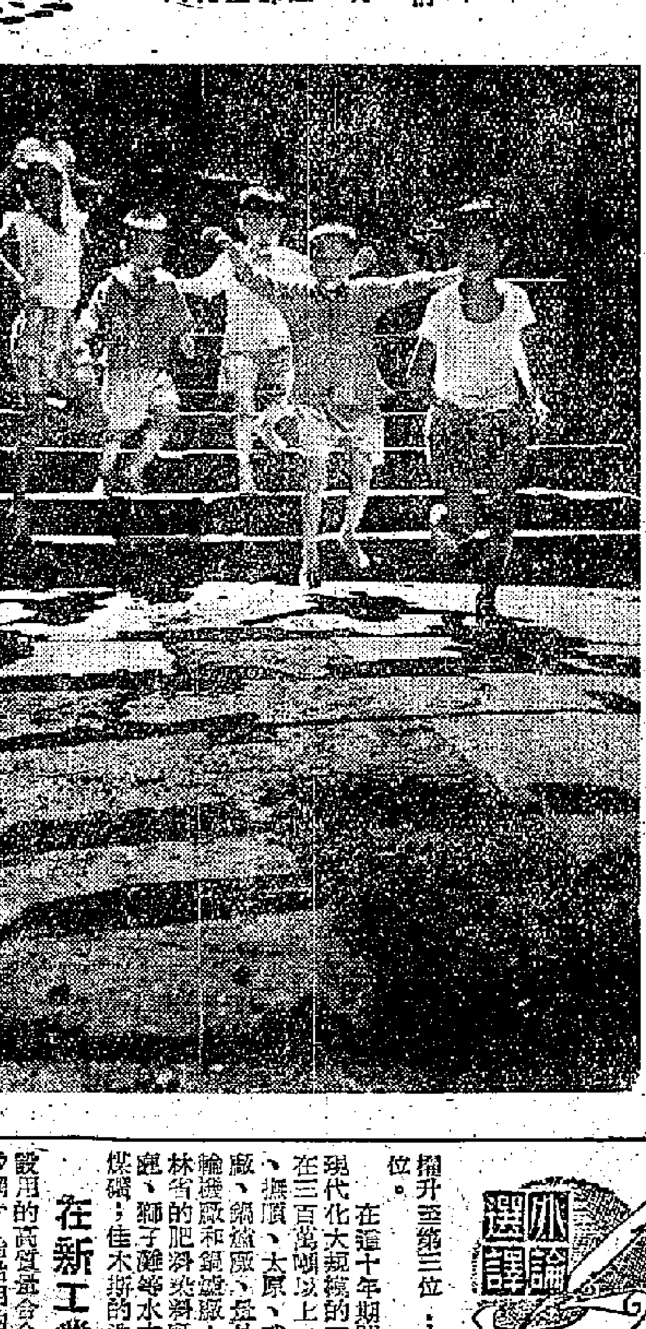
從太平山頂環山小路北側眺望東面的灣仔和北角區，萬燈初上，月華剛過雞籠山頭，利用兩次曝光的辦法，可以拍成一幀「中秋夜色」。

辦法是：先將相機固定了位置，在黃昏後，天色還未全暗時，以1/8秒，f8光圈拍下遠處市區的輪廓，不用搖軟片，立刻將快門改爲B字位置，等待市區燈光明亮，月亮已經上昇的時候，開啓快門，同様以f8光圈拍它一分鐘，這樣便完成了。

一分鐘短暫的曝光，月亮的位置移動不多，不致有變形的現象。由於兩次曝光的結果，燈光不會太明顯，但接近足夠的曝光，月亮曝光可能多了一些，在放大時可以技術加以補救。

假如你照拍夜景的辦法，f16光圈，快門開放十五分鐘以上，拍出來的夜景是不錯的，但月亮移動，卻變成了一條「放光蟲」了。

其實，中秋節日可拍的題材是有許多的。石澳，山頂，和天台的例子，不過是初步想到，同時也有部份試拍過的，只要大家去動動腦筋，相信一定會產生一些富有情趣的佳作。



玩罷歸來　（讀者作品）　小陸攝

選購相機附件

鮑麗逢

拍照的主要工具是攝影機，但有些附件有時是必需的，例如前一期所談的濾色鏡就是其中之一。除濾色鏡之外，還有許多附件，數之不盡，現在只談談六種最常用的，在經濟能力所及，能夠備是最好不過的。

（一）遮光罩——這是價值不很貴的附件，自製也容易，但很多人都忽略它的重要性。它的作用是遮擋不必要的光線，以免從旁邊射進鏡頭，而使底片上的影像受不良影響，特別是拍逆光照片的場合。如果能夠養成經常加上遮光罩才拍照的習慣，這對攝影的成果是非常有利的。

（二）快門開關線——俗稱「失打」，是用來在拍照時保持攝影機不致震動的。通常使用時原不必再加快門開關線，特別在延長曝光的場合，攝影機雖然安置在三腳架或其他穩固的支持物之上，拍照時手按快門難免會有震動的危險，加用快門開關線就可能避免這個毛病。

（三）三腳架——是支持攝影機的東西，有三隻可以伸縮的腳，以便攜帶。手持攝影機拍照，甚至使用一百分之一秒的快門速度，也有震動的可能，到了高度放大時，就可能看見影像不很清晰。所以使用比一百分一秒較慢的快門速度，震動的可能性更大。常有拍友發現所拍的照片常不很清晰銳利，以爲自己的鏡頭不好，其實，它的原因是不少的，但拍照時攝影機震動可能是其中原因之一。一般業餘拍友用三腳架的機會多數是在自拍或延長曝光的場合（例如拍夜景等）。三腳架大多是小而輕的，有些較大而較重的，缺點是攜帶不很方便。在認識的工作上範圍，還是穩固的三腳架較好。

（四）測光器——初學者對於曝光問題是最感沒信心的，在拍照時常會問別人應當用什麽光圈和什麽快門速度。不過，如果自己有一個測光器，它就可以告訴你正確的曝光，因爲它的指針會因光的强弱而移動，完全是機械化的。有些名貴的攝影機已經裝上測光器，那就當然不必另購了。至於怎樣使用測光器，將來另文討論。

（五）測距器——除非攝影機有自動測距的設備，或是反光機的毛玻璃可以看見是否對焦，否則另買一個測距器來幫助測出被攝物的距離，那就不必依靠自己的眼力來推測攝影目的物的距離了。不過，實用上只有近距離（如三呎至八呎之間）才要求很準確的對光，特別是使用大光圈的時候。

（六）自拍器——許多拍友在替別人拍照時，喜歡要求自己也一起被拍在內，除非另有別人替自己按攝影機，否則就要用自拍器了。雖然經過按快門，仍要等候大約十秒鐘，快門才起開閤作用。假如攝影機本身沒有自拍的裝備，自拍器是有另買的。

術語淺釋　對光

攝影的時候，使被攝物的影像清晰地在底片上形成，就要把鏡頭與底片的距離調整。前面的被攝物體形成影像時，校射和聚在底片上，鏡頭與底片間的距離才能結成清晰的影像。鏡頭與底片間的距離是否正確，就與鏡頭的焦距和被攝物的遠近有直接的關係。如果被攝物體距離鏡頭愈遠，則影像距離鏡頭愈近；被攝物體距離鏡頭愈近，則影像距離鏡頭愈遠。要拍攝遠近不同的物體，必須調整鏡頭與底片間的距離。這種手續，在攝影術上就叫做「測距」，俗稱「對光」。（明）

攝影活動

中華國際影展觀衆甚爲踴躍

中華攝影學會主辦的一九六〇年度國際攝影沙龍，在三日下午開幕以來，觀衆甚爲踴躍。照片組和幻燈片組兩個部分，照片組現在花園道聖約翰副堂展覽，免費參觀，每日上午九時至下午九時開放，至星期六日結束。幻燈片組在德輔道中華人行舉行，每日晚上八時半放映，免費參觀，但須憑券入座，入場券可先到大道中華人行超光生領取。

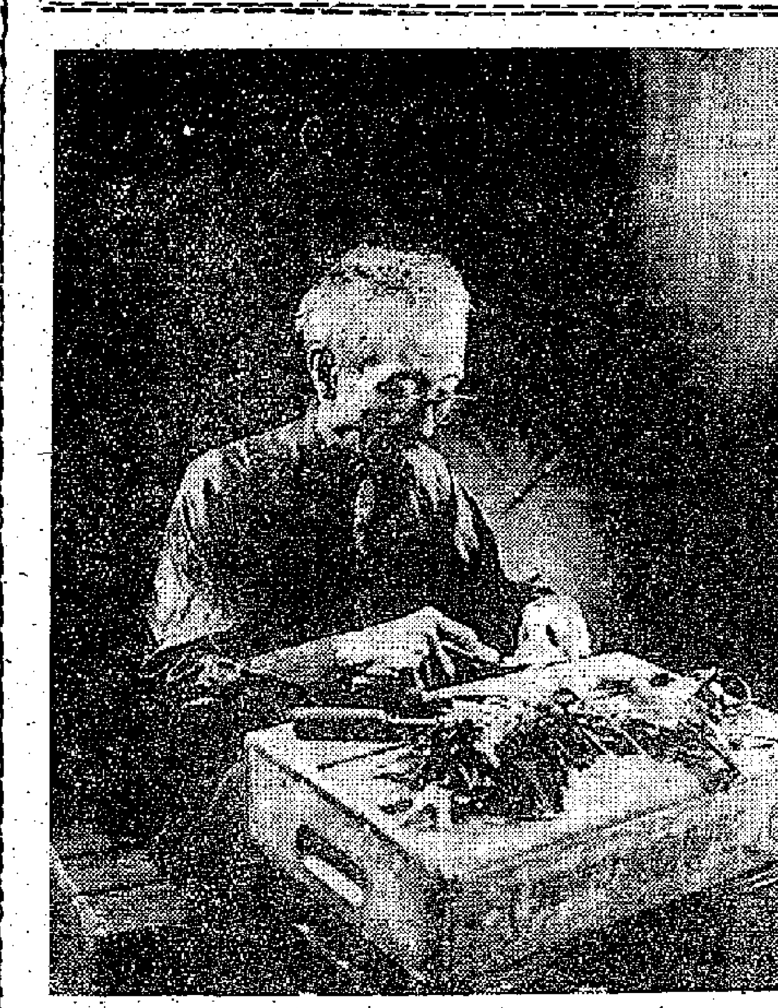
問題解答　鏡頭的好壞

問：鏡頭的組成是否透鏡愈多就愈好呢？大口徑鏡頭是否一定比小口徑的好呢？

答：鏡頭品質的好壞，不在於透鏡的多少，也不在於口徑的大小，而是從像差校正的完善程度來決定的。中等口徑的上等正光鏡頭，並不需要由很多片透鏡才能製成，如COOKE、NOVAR等，是由三塊透鏡組成；TESSAR、ELMAR等，是由四塊透鏡組成；這些鏡頭都有非常良好的成績。大口徑鏡頭（f1.4或f2），是由六、七片透鏡組成的，雖然應用範圍較大一些，但在光學上仍不免或多或少存在着一些缺點。

大口徑鏡頭透光力較强，在照明不足的情況下，即使不加補助光，也能進行拍攝，是其長處。但是，鏡頭口徑越大，景深越小，結構的精确程度也較差；鏡頭口徑小，景深範圍大，結構的精确程度也很良好。因此，在成像品質上來講，大口徑鏡頭還不如中等口徑鏡頭優良。

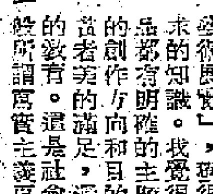
至於大口徑鏡頭在收細光圈時使用，其品質是否比中等口徑的鏡頭好或壞，這一點還是沒有定論的。（瑩）



修理　（讀者作品）　唐海雲攝

看中國攝影藝術展覽

梅鷹



花了個半鐘頭時間，欣賞一遍又一遍，看完「中國攝影藝術展覽」，覺得此時此地難求的知識。我覺得，每一幅作品都有明確的主題，並且有它的創作方向和目的，除了給欣賞者美的滿足，還給人們很好的教育。這是社會主義現實主義的作風，比較一般所謂寫實主義要進一步的風格。

對一個愛好攝影者來說，這些作品就不是陌生的，很多曾散見於近兩三年來內地的刊物，但是能夠集中一起欣賞，使人看到原作，這就幾乎難逢了。有些作品，因爲制版和印刷的關係，影紋和色調都受到損失，如「大地豐田化」，看印刷品，我們只覺得它是綠色的國家林，現在看照片，原來圖中的遠景是有規律的綠化林，很是引人入勝。

「大地豐田化」的主題和內容，是讚美現代化的農業，題材是一幅大豐田和遠處的綠化林，作爲主題的卻是在一條光明的道路上走着的人，他們是從綠化林這邊走過來的。構圖簡潔完整，是放射線圖形。欣賞者的目光由近而遠，沿着壟田的斜線，走到了遠處的綠化林，很自然地又順着放射線走回來，那麽路上七、八個人之中，就好像有你自己了。圖中沒有拖拉機或其他的農業機器出現，而當你在那一條光明的路上走着的時候，你決不會想像到一大幅豐田是用牛拉犁耕作的，你會聯想到的是來自豐田的幸福。一幅作品，能夠使欣賞者進入圖中，而又引起想像，是多麽的不容易啊！

走進展覽會，人們總覺得處身在一個偉大的時代，踏上了可愛的土地，不願意立刻離開。如歌頌現代化工業的作品「破霧山河」，便吸引了我很長的時間。除了河谷的變化叫人爲之感動之外，這幅作品的藝術魅力是相當迷人的，圓形、光線、色調、層次、節奏都是那麽的好，結構又那麽嚴謹：前景是幾個高聳的鐵塔、電桿和電線，中景是橫越河谷的鐵橋，火車在橋上奔馳。作者掌握了拍攝的時間，利用河水的反光，使景物不致重疊在一起，濃淡得宜，遠近分明。雄偉的前景，與中景和遠景互相呼應，氣勢磅礴萬分。

作品給我們的創作常識，真是不可估計。

以人物，拍攝對象，尤其是人物很多的時候，要把握人物的表情，拍友們要求都認爲是困難的事。展品中的「毛主席和亞非拉丁美洲的貴賓們在一起」，不能不使人佩服到了極致。作品以毛主席爲中心，亞非和拉丁美洲不同膚色的朋友們緊密地團繞着他，每一張臉孔都洋溢着歡笑——反對殖民主義和反對帝國主義勝利的歡笑，這是一幅新現實主義與革命浪漫主義相結合的作品。這樣的偉大主題，在攝影藝術中確是少見。作品中的人的視線向左，有的向右，如果在一般的情形下，視線不集中，可能使主題分散，但作者封巧妙地、準確地按下快門，使人物感情統一，主題突出，氣氛融洽、親切。

展覽會每一幅作品，都是那麽動人，我們應幸看到祖國「百花齊放」園林中，攝影的花朵盛放。

（編者按：「中國攝影藝術展覽」在中總禮堂舉行，今天是最後一天，幸勿失之交臂。）

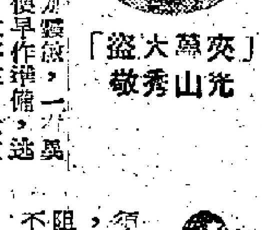
天下事

「夾萬大盜」神出鬼沒

本報東京航訊

如果說亞森羅蘋曾有其人的話，日本最近被捕的大盜光山秀敏，其盜竊手法之高明，犯案之繁，足堪與亞森羅蘋一較高下。

光山秀敏今年只有三十一歲，是一個專門偷竊金庫夾萬的巨竊。他從二十七歲走這一行偏門以來，連續打開過六百餘隻夾萬，而且不論是任何堅實牢固甚至用大砲也轟不開的夾萬，都能「如探囊取物」的一一打開。他既不用電鑽，更不需炸藥爆破，使用的只是鉗子、螺絲批、釘鎚、特製助聽器、鋼絲、小電筒、鏡子等七種大部分是普通銅匠的工具而已。



「夾萬大盜」光山秀敏

冒充商人服飾煌然

這幾年來，光山秀敏冒充貿易商人，化名大谷秀雄，平時居無定所，走到哪裏，吃到哪裏，哪裏有夾萬，就有他取用不竭的「活泉源」。五年來，他一共竊得了四千萬日元巨款，足跡遍歷東京、大阪及三十四縣，平時服飾煌然，出入不僅有私家車，甚至東京至橫濱如此鄰近，也必乘搭飛機來往，至於服裝舉止，自然更是一副十足揮金如土的紳士模樣。

開夾萬如探囊取物

光山秀敏，不論是什麽牌子的夾萬，到他手中便成了廢物，只要他能進入放夾萬的街室，就像鎖匙已到手了。他的「工作程序」是，先將夾萬鎖匙孔上裝的蓋子除去，用螺絲批伸入鎖匙孔，將孔徑擴大，然後將只有十五分長的特製小電筒伸進鎖孔，讓小鏡子將其中構造反射出來，根據平時對夾萬構造的理解，就立刻能判明夾萬的「鎖路」，這時再用鋼絲、鉗子依照「鎖路」製成特別工具，便很快能將夾萬打開。至於那隻特別的助聽器，是他在工作中放在耳朵上面，使他自己在「工作」時聽覺更加靈敏，一有異響，便早作準備，逃之夭夭。三年來，光山使用這一身絕技，走遍南北日本，打開了銀行、學校、機關各類夾萬五百多隻，從未失手。同時，他每一次下手之前，必經精密的週密計劃，繪好進取和退卻的路線圖。在他被捕時，還搜出三百餘幅行竊地圖，凡是準備下手的銀行、機關，都用紅色筆註明。

竊「秘傳」獲自獄中

光山這次被捕，並不是偷開夾萬事情敗露，而是在一次偶然的情形中，被一名便衣探員發覺形跡可疑進行盤詰時，發現他言詞閃爍才將他帶往警署的。最初還以爲他是販毒者，後來才弄明白他就是日本警署通緝全國的夾萬大盜。

久被通緝偶然落網

本年七月中旬，他在長野縣飯田市一家校作得了一次買賣後來到大阪，準備向當地銀行下手。他住在大阪第一流的格蘭大酒店，自以「巨商」姿態到處交際，同時探聽「情報」。八月間有一次他乘飛機到達福岡時，被一名便衣警探發覺他的面貌是一個販毒犯，就上前盤問，光山以堂堂紳士姿態竟被警探盤詰，就被帶往警署，警探田口秀雄……

光山秀敏早年被家人送往寺院修行，不到一年他就私逃，跑到東京一家照相館裏作學徒，後被壞人所誘，一度去做販運鴉片，於一九五五年四月被捕入獄。他就在八個月的囚刑中，向獄中一名慣竊學到了打開夾萬的「秘傳」，出獄後，加上他自己不斷地琢磨鑽研，就索性以此作爲闖蕩江湖的本領。

如此美國

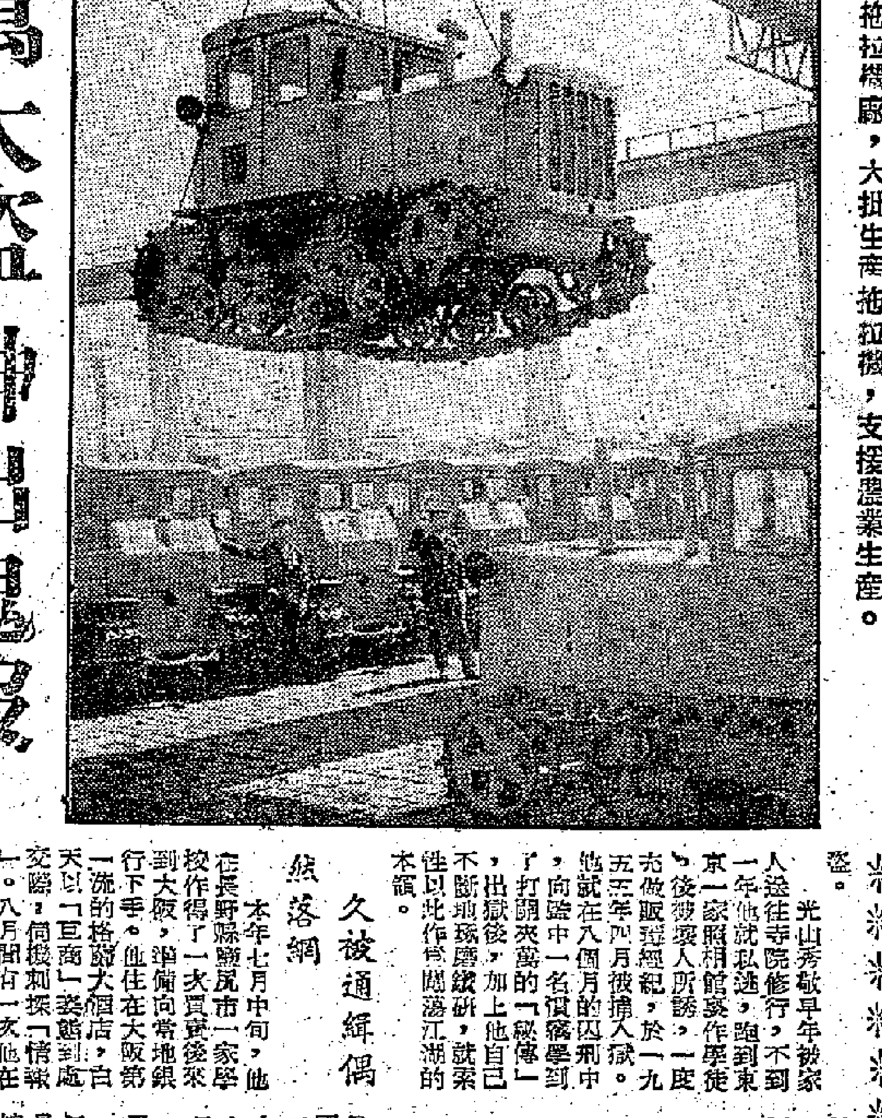
美國車禍世界第一

一九一二年的時候，美國納布拉斯加州曾經訂下這樣一條法律，規定「凡有汽車於夜間在公路行走的，必須先向上空鳴放一枚煙花砲，等待八分鐘，待前面道路的確可以通行無阻，才可以向前行駛，但仍需小心謹慎，不斷鳴號角聲。」

而是時至今日，美國的汽車已不再理會這一套了，但求自己方便，哪管人家死活。所以美國的汽車失事，高踞世界首位。今天美國的汽車交通帶來的災禍越來越多。美國每年交通失事的數字都在上升，一九五九年更是最高紀錄的一年。單就公路汽車失事的統計，這一年比一九五八年多了九百名輪下冤魂，受傷數字也多了五萬人。

據「旅客保險公司聯會」的年報指出，一九五九年公路汽車失事的死者共三萬七千六百名，傷者則共二百八十七萬。這份年報又做出這樣的統計說，自從有汽車在公路上行走以來，就一共有六千二百萬名男女老幼在汽車失事中非死即傷。這種汽車失事的原因是開快車。因爲有百分之四三·一的死者和百分之三八的傷者都是由於開快車的緣故。這種開快車的現象比起當年鳴砲開車來，眞有天淵之別。

汽車失事的另一個原因，是由於美國的年輕司機越來越多，而這些司機的失事率正是比較高的。（文）



洛陽拖拉機廠，大批生產拖拉機，支援農業生產。

外論選譯

在發展中的中國經濟

原載英國「遠東貿易」月刊

倫敦出版的「遠東貿易」月刊八月份刊出一篇「在發展中的中國經濟」，在這篇文章中附列一個生產增長的詳細統計表，說明中國生產的全面增長和中國人民生活標準的提高。因篇幅關係，只能將文譯出，附表略。——

中國的工業發展，一向是偏重先發展重工業。大規模的工業建設，已開始改變過去工業在地理分佈上集中於少數沿海地區的極不平均的情況。今天，工業已擴展到遙遠的邊疆；已擴展到深入的內地。

一九五八年的工業生產和一九四九年的比較，已增加了九點三倍。工業生產值總和的百分之四十四。一九五八年，中國的鋼鐵生產，已從世界第二十六位躍升到第七位。它的煤產，已從第九位躍升至第三位；發電量從第二十五位躍升至第十一位。

在這十年期間，已完成而且開工的比較重要和現代化大規模的工礦企業，有：鞍山鋼鐵廠（年產量在三百萬噸以上）；本溪鋼鐵廠；大冶鋼鐵廠；瀋陽、撫順、太原、武漢的重型機械工廠；哈爾濱的電機廠、鍋爐廠、量具廠、刃具廠、儀表廠；上海的汽輪機廠和鍋爐廠；重慶的汽輪機廠；長春汽車廠；吉林省的肥料廠；太原、洛陽、吉林的熱電站；官廳、獅子灘等水力發電站；撫順煤礦；鶴崗的興安台煤礦；佳木斯的造紙廠，包頭的造糖廠。

在新工業產品方面——中國已能製造高壓鍋爐、汽輪發電機、重型機械設備，包括用的高質量合金鋼，爲製造各種裝備用的特種鋼，矽鋼片、造船用的鋼板、造飛機用的無縫鋼管；飛機、汽車、拖拉機和汽輪機、精密儀器；七萬二千五百瓩的水力發電設備；五萬瓩的熱力發電設備；一千五百噸的水壓鍛錘設備；各種現代型工作母機；紡織、造紙、製糖的全套設備；人造纖維以及各種抗生素。

農業方面——人民共和國實施土地改革制度爲農業發展奠下了基礎。一九五二年，全部可耕地的百分之九十已轉移給貧農和中農（過去，貧農和中農佔農村人口百分之九十，但他們所有的土地還不到百分之三十）；同時地主與富農的土地，從百分之七十減到百分之八。

到了一九五六年，中國全部農戶，有百分之九十六已參加合作社。一九五八年人民公社成立，農業合作社合併起來，然後重新改組爲公社。今天，人民公社已擁有全部農戶的百分之九十九。

一九五二年，穀物、棉花和其他作物的產量都已超過了一九四九年的水平。一九五七年總產量比一九五二年增加了百分之二十，而棉花產量的增加則爲百分之二十六。牲口飼養的進步，與一九四九年比較，耕運牲口增加百分之四十二強，豬增加百分之一百八十強，山羊綿羊增加百分之百六十強。

人民共和國對於水利已予以極大的注意。從一九五二年至一九五七年期間，國家用於興修水利的款項計人民幣四十九億元（合英鎊七億五千四百萬鎊）。其中包括防洪、蓄水、灌溉、發電等多種目的的河流工程。三門峽工程就是在一九五七年四月開始的。

交通方面——至一九五八年底，行車的鐵路線爲三萬一千一百九十三公里——比一九四九年增加了百分之四十二。連接京漢和粵漢兩大鐵路的武漢長江大橋，已於一九五七年十月落成通車。一九五八年，在全國使用的公路已達四十萬公里。

對外貿易方面——從一九四九年至一九五八年的十年間，建設所需的生財物品佔全部進口的百分之九十。農產品仍是主要的出口。由於工業生產的發展，工業產品和礦產的輸出，在比例上已逐漸提高，從一九五零年的百分之九點三提高到一九五八年的百分之二七點五。

中國和社會主義國家的貿易，在一九五零年已增加了六點五倍。在相同期間，中國和亞、非國家的貿易也增加了一倍，而從一九五三年起和西方國家的貿易也增加了。一九五八年中國已和二十多個國家簽訂了貿易協定，和九十多個國家建立經濟和貿易關係。

教育方面——這裏提到的是表明教育性質和增長幅度的一些主要點。一九五八年高等教育機構的學生人數約爲一九四九年的六倍；小學生人數增加三倍半。一九五八年實行小學普及教育，已入學的兒童佔學齡兒童全數的百分之八十五。

一九五八年，高等教育機構的學生，工農家庭子弟佔百分之四十八，而一九五一年所佔不還百分之十九。

衛生方面——一九五八年，醫院和療養院比一九四九年增加了二點一倍，醫院病床增加五點二倍，衛生院、診療所、防疫站和流動防疫隊已大量設立。每一個公社設醫院一所，同時衛生設施已有了改善。蠅、蚊、老鼠和專吃穀物的麻雀，以及其他的害蟲已大量減少。天花、黑死病和其他嚴重的傳染病，已被連根撲滅，霍亂亦已絕滅。（喬和譯）

新聞地理

石油之國尼日利亞

唐鳳

十月一日，非洲又增加一個獨立國家——尼日利亞。

尼日利亞是非洲人口最多的國家，計有三千六百多萬人。土地面積八十七萬七千多平方公里，約爲英國本土面積的四倍。

尼日利亞由英國殖民地而成爲獨立國家，是經過一連串的劇烈鬥爭才爭取得來的。一九四五年，尼日利亞曾發生一次長達四十四天的總罷工。一九四九年，煤礦工人罷工，遭到英國軍警的開槍鎮壓。一九五〇年又發生了大罷工。一九五三年，在尼日利亞和喀麥隆國民會議的倡議下，尼日利亞人民普遍提出「一個國家、一個命運、一個憲法」的口號，向英國殖民者提出獨立的要求。在尼日利亞人民的强大壓力下，英國被迫於一九五八年十月在倫敦舉行會議，同意尼日利亞在今年十月一日獨立。

尼日利亞獨立後，英國仍然對獨立的尼日利亞施加控制，尼日利亞仍是英聯邦的一個成員。英國將保持總督和地區性總督的職位。英國將同尼日利亞聯邦締結「共同防禦協定」。

尼日利亞的立法機關是聯邦議會。去年十二月選舉的結果，北方人民大會黨佔一百四十席，尼日利亞和喀麥隆國民會議黨得八十九席，行動派得七十三席。結果，由前兩黨組織聯合政府，行動派居於反對黨地位。在競選中，行動派主張同西方結盟的政策，北方人民大會黨和尼日利亞和喀麥隆國民會議黨則贊成「積極中立」政策；但在尼日利亞人民的壓力下，各政黨在最近都宣稱讚「不結盟」的方針。

尼日利亞盛產棕櫚、可可、花生。它的錫礦藏量居世界第一位。近幾年來還發現鐵和石油。石油已證明是尼日利亞的一項蘊藏量非常豐富的資源，但是在獨立前夕，已成爲英殖民主義者從尼日利亞榨取巨額財富的對象。殼牌英國石油公司歷年來積極開採尼日利亞石油的結果，在兩年前已開始出口，而且產量愈來愈大，估計今後十年內，可由年產二百五十萬噸，增加到一千萬噸。預計一九七一年的產量可達一千四百萬噸。

尼日利亞面臨大西洋，這對石油外銷提供了優越的運輸條件。因之尼日利亞已以世界上一個重要產油國家的姿態出現，越來越成爲資本主義國家瓜分掠奪落後地區石油的對象。本來，在尼日利亞開採石油的，只有殼牌英國石油公司。在二次世界大戰後，美國石油公司勢力加緊滲入非洲各地，尼日利亞也不例外。美國的飛馬牌石油公司已在尼日利亞勘採石油，計有德士古石油公司、田納西石油和天然氣公司、德士古石油公司也分別在尼日利亞各個地區進行石油勘探工作。

尼日利亞的石油蘊藏地，大多數位於沼澤地帶，尚未經過開墾，往往荒地綿亘數百英里，地下卻蘊藏着豐富的石油資源。

爲了發展石油生產，外國石油商計劃於明年在班紐河入大西洋的哈爾科特港附近，興建一座煉油廠，初步年產精煉的石油一百萬噸，以後可增至年產二百萬噸。

同時，由油田到班紐河口的班紐島上，已經在敷設十二吋口徑的輸油管，可以容納一萬八千噸的油輪停泊，裝載石油出口。

目前，除了已經出油的油田外，尼日利亞境內還有十二個地區由外國油公司勘探石油。石油給尼日利亞帶來巨額油稅和出讓油區的代價，也使尼日利亞成爲國際油商爭奪油源的場所，把尼日利亞深深地捲入國際壟斷資本的鬥爭漩渦中。

人物介紹

文翁是個什麼傢伙

在老撾政府軍和寮國戰鬥部隊的痛擊下，富米·諾薩萬—文翁集團的叛軍已狼狽逃出北汕和桑懿。文翁是個什麽傢伙呢？

在法國統治時期，老撾存在着幾個王族。文翁是占巴塞王族的首領。第二次世界大戰後，法國支持琅勃拉邦王族的西薩旺·馮（不久前已病逝）登王位，宣佈西薩旺·馮爲全老撾的國王。文翁放棄了占巴塞王位，占巴塞王族名義上已被取消了王族的稱號，但實際上王族系統仍然存在。占巴塞王族的勢力，主要在老撾南部的巴色省和下寮一些地區，在中央政府也有一定影響。一九四九年文翁曾任老撾首相。

他跟曾歷任老撾首相、副首相的卡代·薩索里時（已死）一貫相互勾結，投靠美國。卡代在美國支持下，曾答應擁文翁爲老撾王位的候選人。美國則以扶植文翁爭奪王位作爲干涉老撾內政的工具。卡代和文翁秉承美國意旨，在一九五七年曾瘋狂反對富馬首相同寮國戰鬥部隊領袖蘇發努馮達成的萬象協議。他們無恥地威脅說，如果實施協議，他們就要在南部建立一個在泰國「保護」之下的「國家」。

文翁在他的封建勢力控制下的下寮（老撾南部），一向橫徵暴斂，受到當地人民切齒痛恨。他還靠販賣鴉片發財。一九四九年，澳大利亞記者貝契敵揭露，老撾南部波羅芬人民曾經起來反對文翁。（楊誠）

生・旦・淨・丑

一知

「楊門女將」，風靡港九，這齣戲的特點之一，是包羅了京劇中的各種角色。有文有武，有唱有做。這是一個說明京劇中各種身份人物的好機會。特在這裏作簡單介紹。

京劇裏的主要角色，有生、旦、淨、丑，這是由所扮演人物的性別、性格、扮相、身份來劃分的。每一項角色中，大致有以下幾個類別：

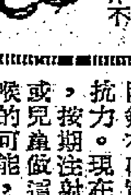
生　有老生、小生、武生。一般說來，老生都是年在三十歲以上，長有鬍鬚的人物，因此也叫做鬚生。從演唱和做表動作的輕重上，又有「唱工」「做工」之分。唱工老生扮演的人物以唱為主，做表動作不太繁重，基本上都是文人，以至於皇帝。扮演皇帝的又叫做「王帽老生」，如「楊門女將」中的宋仁宗便是。做工老生是做重於唱，講究身段做表的刻劃，「楊門女將」中的寇準便是做工老生。在該劇中的採藥老人，又叫做衰派老生，這一類角色是指那些衰邁老人及精神受刺激的人物。京劇中武將披甲名為「扎靠」，手拿刀槍稱為「把」，故扮演武將的叫做靠把老生。至於扮演勾紅臉的角色，又叫做紅生。

小生是和老生相對的角色，代表的是漂亮英俊的年輕人物，大體上分為雉尾、扇子、窮生、武小生以及娃娃生等類。雉尾是表示年輕小將，像「楊門女將」中的楊文廣便是，但在未出戰前，是以娃娃生的姿態出現。扇子小生是手中拿着一把扇子，表示書卷氣；窮生是表演貧窮落魄的書生。

武生當然是指生角中擅武打的角色，演出以身手矯捷，英俊生猛為主。他與小生不同之點是：小生沒有鬍子；武生則可以掛鬍子，也可以不掛，視劇中人物而定。並且分為「長靠」「短打」兩種，長靠是披甲和背上扎有旗的大靠；短打是輕裝打扮，表現身手利落。兩者都是有武藝的人物。

旦　大致上分為青衣、花旦、武旦、刀馬旦、老旦等類。青衣即是正旦，她表演的是舊社會中已婚未婚的貞節烈女、賢妻良母，性格都是端莊嫻靜，在很多劇情中都穿一件青衣，但又有雍容華貴的一面。花旦是穿艷色繡花的襖褲或襖裙，故在京劇中又名「花衫」。其中扮演純真可愛的未婚姑娘的，又叫做「閨門旦」。武旦、刀馬旦，如同生角的武生，注重武打，這兩個名稱也如同武生中的「長靠」「短打」。老旦是扮演年紀高邁的婦人，雖然不像老生那樣要分做工、衰派、靠把等，實際上也有些相近，但老旦特重唱工。「楊門女將」中的柴郡主和未出征前的穆桂英屬於正旦；做了先鋒的穆桂英和楊七娘等一班扎有長靠的女將是刀馬旦；佘太君是老旦。至於扮演女丑角的，叫做「彩旦」。還有「刺殺旦」「潑辣旦」等等。

淨　就是花臉，面部化妝有各種臉譜，戲劇界中叫做「勾臉」。大體分為銅錘、架子、摔打等種，專門扮演那些性格剛強粗豪的人物。銅錘花臉注重唱工；架子花臉有文有武，注重工架做表；摔打花臉又叫做「武淨」，以短打跌撲為主。「楊門女將」中的焦廷貴、孟懷源同是花臉，兩人的外貌動作乍看似乎差不多，但你仔細留意，便可發現前者重唱工而後者多做表。在其他劇目中，更易明顯分別。至於扮演西夏王的即是扎長靠的武架子花臉，他手下那些勾臉的武將是屬摔打花臉。



丑　這項角色的特點是鼻眉之間鑲有一塊白豆腐似的臉譜，也分文武兩種。「楊門女將」中的大臣王輝便是文丑，有武打的是武丑。至於像三國戲裏的蔣幹，頭戴方巾，又叫做「方巾丑」。

最後必須說明的是：京劇中任何一類角色的分工，都不是絕對的。有時是可以按劇情人物的變化和需要而互相轉化，並非各自孤立，一律不變。例如「楊門女將」中的穆桂英，先是正旦，後是刀馬旦。各種角式在劇中扮演範圍都很廣。

獻給同病相憐的人：應付胃病的經驗

神農

胃病是都市病。生活緊張，用腦過度，飲食不調，缺乏運動，都是促成胃病的原因。有病固需延醫，自療也極重要，因為這是長期的工作，何況，自己不知應付，醫生也會束手。

近年常常有朋友摸着肚子苦起臉對我說：「我的胃不大舒服。」意思是希望我提點意見，看這種症狀嚴重不嚴重。這真使我又好氣又好笑。原來我近年常常患胃病，俗語道：「久病成醫」，朋友們已把我當作胃病的「專家」來看待了。

遇到這樣的朋友，照例我會問清楚他不舒服的部位，怎樣不舒服法，請他伸出舌頭來看一看，然後作專家狀，給他們一個毫無把握的免費診斷。

事實上，我這個診斷比貴綠醫生還不如。胃病的發病原因甚多，胃病的種類甚多，胃病的治療方法也甚多（有意研究一下的，請買一本人民衛生出版社的「胃及十二指腸潰瘍病」看看）。一個病人坐在醫生面前，醫生也不是輕易下診斷用藥的。我的信口開河，當然價值就很有限。

大腸與胃

不過，近年患胃潰瘍病的人的確是相當多了。據醫書說，患胃潰瘍的，以四十歲左右最多，其中男人又比女人多，據估計，一百個人中，有十人曾經患過胃潰瘍。症狀淺的，好了也不自知；症狀重的便「病」起來了。胃潰瘍的發生雖然多種解釋，但近年一般人都承認巴甫洛夫的學說，認為大腦皮層與內臟有絕大的關係，而胃潰瘍的發生主要是因為大腦皮層功能失常。這就是為什麼近年人們提倡用睡眠療法、組織療法、氣功等等來治療胃潰瘍的緣故。香港有一位醫生對我說過：「前面擺着幾副電話機的人，很少是不患胃潰瘍的。」這句話說明生活沒有規律、情緒緊張、飯後用腦等等，是胃潰瘍的主因。在香港這樣的都市，人如患上胃潰瘍，那是太不足爲奇了。

根據我個人的經驗，胃潰瘍是不大痛的，只是隱隱作痛，和微痛，餓了就痛，吃了不痛，吃多了也痛，：：：這可以說是胃潰瘍的初步徵候。不過聽了我這句話的人也不要緊張。有這種症狀的人最好還是看看醫生。醫生的診斷總是可靠的，一些是X光比較可靠的診斷，加上其他各方面的綜合判斷。在這方面，中醫不及西醫。如果要開刀，當然也是只能靠西醫。

一個老友—胃潰瘍

那麼，如果真的有了胃潰瘍又怎麼辦？一般說來，胃潰瘍是不難治愈的，難的是不能斷根。它像一個老友一樣，時時都會登門造訪。一旦跟它做了朋友，它就會跟你永世不離。胃潰瘍之討厭在此。在有些地方，它比肺病更為討厭。

西醫治胃潰瘍，不外給患者開些抗酸劑、鎮定劑（防止恐懼情緒）、加上一些可以有助於傷口結合的鋁劑之類藥。有一種很流行的抗酸藥餅，吃後常常便秘，便大便成了一件苦事。這個玩意也不大好受。有些醫生同時又要患者吃輕瀉劑來補救。我看過幾個西醫，他們的療法大致就是這樣。

我的意思是：初病之際，最好看醫生，因為醫生到底是專家，初病的人總是比較慌張，有個醫生照料和指導，自己也放心一些。但是病久了，對自己的「胃」的脾氣也熟了，自己就可以逐漸自療，不再慌張。有些時候，醫生給你莫名其妙的藥，什麼藥你都不敢吃，明知不對，也不敢不吃，那是更糟。

介紹一種藥

藥房裏的胃潰瘍藥物，多如牛毛，人人都說自己的好。我也吃過多種，但每一種也不一定適合自己。每個人都必須結合自己的特點，一種一種地試出一味適合自己的藥物。在這裏，我推薦「胃舒平」。這是因為它在我的身上有特殊的效果。它是由乾燥氫氧化鋁和顛茄流浸膏、三矽酸鎂等合成，是針對胃潰瘍而下的藥。它的另一個好處是不會引起便秘。我並不是說這就是萬應靈丹，但我希望患潰瘍的同道試試看。我只願把多年摸索出來的經驗說出來，給胃病的「後起之秀」一點幫助而已。

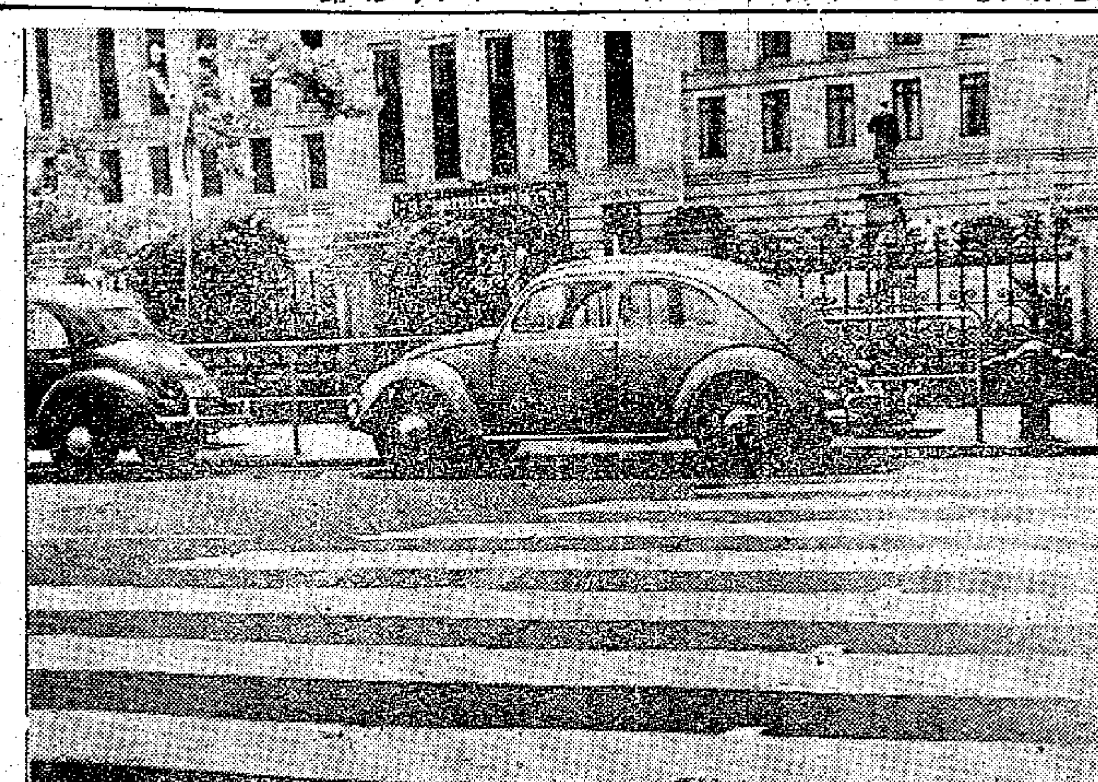
治胃潰瘍，還必須少吃多餐，戒酒，戒濃肉湯等等，那是不在話下了。

幾味中藥

說到這裏，我還得談談中醫。中醫也可以治胃潰瘍的，海螵蛸（墨魚骨）就是常用的藥。其次是甘草，這是一味治腸胃潰瘍的重要藥物。我住過中醫院兩個月，天天吃的藥幾乎都有甘草。此外當然還配合其他的藥。我只是病家不是醫生，不敢亂說。不過，我可以證明，中醫中藥並不像西醫那樣，中醫的治療方法是比較全面的。有了胃潰瘍的人，一定也常常患消化不良、胃下垂等等別的疾病，這些時候，我的經驗是中醫比西醫好得多。例如你「食滯」了，西醫會給你一劑瀉藥，把你瀉得天昏地暗；但中醫只要兩三劑藥就把你治好，而不需要你大瀉一頓，傷你的元氣。這就是中醫的長處。

我的經驗是：要因病的性質而選擇中醫或西醫。

關於胃潰瘍，問題多到說不清。這裏因篇幅關係不容許我說得太多，只有收筆。「紙短情長」，最後我甚願在這裏向有胃病的讀者們，致最深切的慰問之意！



班馬線側四十五呎以內不准停車是常識。圖中的情形是常識以外的常識。（生）

方便夜遊人

你晚上回家開大門的時候，找不到鎖孔，不覺得不方便嗎？如果府上門口沒有門燈，或者你沒有隨身帶着一個小電筒，這種不方便一定會有的。那麼，如果鎖匙上能夠有一個小電筒，豈不就可以解決這問題了？但這就必須把電燈泡和電池都造得極小極小才行。

最近，美國市場上出現了一種電池鎖匙，那是一種裝有小型電池和小燈泡的鎖匙，柄不比普通鎖匙大，使用時只要一按，鎖匙上的小燈泡就亮了，剛剛照準鎖孔。（成）

常識

丈夫拖欠米飯賬　法庭通緝都有份

聽審隨筆

白丁

兩口子鬧翻了，打一場「米飯官司」，跟着就要解決「米飯賬」，這就是指：女的向男的追討贍養費。如果法庭判令男人須要負責繳付贍養費，男人一定要遵依法庭判令照付。法庭定的贍養費數額是根據男人的經濟環境而判的。這要研究男方的固定入息和他的支銷比對而作一個合理的負擔數額。

申請法庭判令丈夫繳付贍養費的女人，絕大多數是附帶申請和丈夫分居的，如果男女雙方經法庭確認是一雙合法的正式結婚夫婦，妻子本身才有權享受贍養費。但如果雙方屬於「露水夫妻」，女方就無權享受贍養費。只有兒女才有權享受贍養費，直至兒女長大至法定年齡，父親才終止擔負贍養的責任。「露水夫妻」關係決裂之後，除非在特殊情形之下，否則父親是無權管養兒女的。

贍養費一經法庭判令男人繳付之後，他一定要依期繳付，斷不能斷。如果你唔畀，都要追到你「天腳底」。如果你的經濟環境突然改變，你可以具備理由向法庭申請修改判令，減輕贍養費的負擔。但如果你有能力負擔，唔到你唔畀。

在「米飯官司」中的敗訴男人，如不遵照法庭判令，依期將贍養費照額交上法庭，勝訴的女人隨時可向法庭投訴，申請法庭下通緝令，由警方協助將他緝捕歸案。女人如果知道男人下落，可向警方舉報，協助執行逮捕。那時米飯官司的賴賬者，變了被通緝的犯人，他犯的罪名是「不遵守法庭判令付出合理的贍養費」。

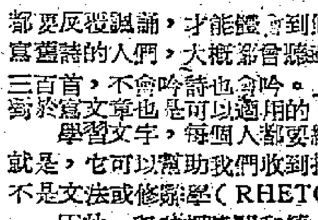
賴賬人離開本港，官方當局可能透過種種手續，設法「天涯追蹤」，如果他逃去和英國有邦交關係的國家，「欠賬」的人也沒有辦法逃避；但如果他逃去和英國沒有邦交關係的國家，那就沒有辦法追討了。如果這個男人屬於另一國籍，本港當局可照會該國駐港的領事館，委託該國官方尋該男人下落。如果該男人逃往英聯邦各地，那末，尋人和追討手續自然比較容易。如果該男人在本港有產業，法庭可依照申請發出封條，拍賣得款來償還所欠的贍養費。

本港裁判署似乎兼做「代收米飯賬」的機關，因為贍養費一定要由繳付人交到法庭，再由法庭轉交收納人，但裁判署只站在「中間人」的地位。如果男方不將贍養費繳交裁判署，而女方又不向裁判署催收，裁判署也不代她催繳，並不理會。

許多經法庭判准分居的夫婦，過了一個時期就和好了，他們自行和解。男方不再向法庭繳交贍養費；女方也不再向法庭申請追收。但是向法庭申請恢復同居和訂定贍養費的夫婦，都不再向法庭申請追討。再因為感情重修舊好之後，又再決裂，女方又可利用法庭原判的判令，向男方追討贍養費，男方又需要按月依期把贍養費繳付。

法庭無權制止分居的夫婦和好如初，相反地，法庭卻希望有些分居的夫婦和好如初，因為這樣才可省卻許多代收「米飯賬」的麻煩；因為每屆月首，女人們按月「來領」，男人們按月「進貢」，有些交款的男人和收款的女人，十年如一日，在法庭的出納處，已經「熟口熟面」了。

作進一步鑽研　必須精讀名著



在學習英文的過程中，精讀（INTENSIVE READING）也是十分重要的。它和略讀（EXTENSIVE READING）不但並無衝突，而且還會起相生相成的作用。

我們學習中文時，對於名家所寫的文章，多半都要反覆誦讀，才能體會到他們行文用字的巧妙之處。學寫舊詩的人們，大概都會聽過這兩句秘訣：「熟讀唐詩三百首，不會吟詩也會吟。」這兩句話雖然旨在論寫詩，對於寫文章也是可以適用的。

學習文字，每個人都要經過摹仿的階段。精讀的用處就是，它可以幫助我們收到揣摩之效。文字的巧妙，絕對不是文法或修辭學（RHETORIC）所能一一詳陳的。

因此，與其把時間和精力花在文法或修辭學的研究上，還不如等英文有了一定進度之後，選些名著（MASTER PIECES），下些精讀的功夫。

當然，選擇什麼讀物（READING MATERIAL）來進行精讀，這是個人的趣味問題。不過，爲了容易收效，我們最好能夠挑選那些最上乘的文章作品來精讀——因爲「取法乎上，得乎中」。

就一般英國人來說，他們對於聖經（英王詹姆士一六一一年審定版）和「莎士比亞全集」多半都會反覆背誦。聖經雖然是一部宗教著作，但是他的文學價值也是可以照耀千古的。尤其是舊約（OLD TESTAMENT）部分，詞藻豐麗，音節鏗鏘，要實值得我們把它當作文學作品來背誦，來摹仿。在舊約中，雅歌（PSALMS）有如我們的詩經，英國的古今詩人，差不多無例外地都把雅歌背得滾瓜爛熟。

莎士比亞是英國人心目中最偉大的戲劇家；同時，他的十四行詩（SONNETS）也是最上乘的詩篇。我認爲，若是我們打算把英文學好，似乎也可以精讀聖經和莎士比亞全集。如果時間不許可，我們可以挑選出一部分來精讀。據一些研究莎士比亞的權威學者的意見，莎翁作品中，「羅米歐與朱麗葉」（ROMEO AND JULIET），「皆大歡喜」（AS YOU LIKE IT），「威尼斯商人」（THE MERCHANT OF VENICE），「李爾王」（KING LEAR），「王子復仇記」（HAMLET），「羅馬大將」（JULIUS CEASAR）和「狂風暴雨」（TEMESI）更是值得我們進行精讀的。

進行精讀的時候，我們首先必須掌握每一個字的正確意義，然後，我們可以採用朗誦的方式，一下子讀它若干遍。對於特別精采的部分，最好能背誦下來。

朗誦能夠使得我們體會作品在音節和韻律上的美，背誦則可以使得我們收到「熟能生巧」的效果。除此之外，我們最好試用自己的文字，來寫同樣的事實和故事。這麼一來，我們是會發現精讀的莫大好處的。（五）（袁源之）

喝湯交響樂

辛弘

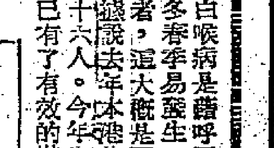
在宴會上，一切動作都以自然為主，但是，如果我們對於人家的反應完全不加理會，那種的「自然舉動」，卻是有問題的。

譬如說，酒席上來了一個湯菜時，我們若是不管三七二十一，伸出匙羮，從大碗中取湯，又把匙羮直接放進口中，喝完了一匙，又把匙羮再放進大湯碗中，循環不已。這種做法，也許有人認為沒有什麼。可是，如果我們稍微想一想，就會發現這是不大妥當的。首先，一桌酒席通常要坐上十人至十二人；若是每一個人都這樣辦，那麼，大家的匙羮免不了要把每人的口水帶到湯裏去。從衞生觀點來看，這種舉動也是應該避免的。

在酒席上，每人的面前都有一個湯碗，要喝湯時，可以把小湯碗放在那大湯碗旁邊，把湯盛在小湯碗中，然後再喝。這樣做法並不費什麼事，可是會使得同席的人們覺得舒服些。

還有，也許有人在喝湯的時候，會發出響聲。嚴格地說，這是相當失儀的。如果我們喝湯時稍微留神，一定不會有什麼響聲的。另外，湯中的東西，可以用匙羮舀出來，要避免用筷子去撈。

預防白喉



白喉病是藉呼吸傳染的一種可怕的疾病。本來這種病是在冬春季易發生，流行的，但在香港，一年四季都有白喉患者，這大概是因為本港人的居住情況太擠擁之故。據說去年本港共發現白喉症二千零八十七宗，死亡達一百十六人。今年也已有六十五名白喉患者喪命。預防白喉早已有了有效的辦法，治療白喉也已有了特效藥物，如果時候不是太遲，大多數的患者都可以救治的。而香港還有這麼多白喉患者，又有這麼多因患白喉而喪命的，這是因為衞生知識仍欠普及之故。

注射白喉預防針有確實的預防抗力。現在有一種預防針，可預防白喉、百日咳、破傷風及小兒痲痺四種可怕的疾病。按期注射三次，可預防注射。任何私家醫生都可為嬰兒或兒童做這種預防注射。在香港來說，任何兒童甚或嬰兒都有感染白喉的可能，注射白喉預防針應當和種痘一樣，是必須做的事情。

預防針有確實的預防白喉的功效，如果是六個月大的嬰兒，即應注射預防針，於一個月之內再注射一次，然後再注射一次。六歲兒童入幼稚園讀書時，再注射一次，如此，可保證對白喉產生強大的抵抗力。

老實醫生

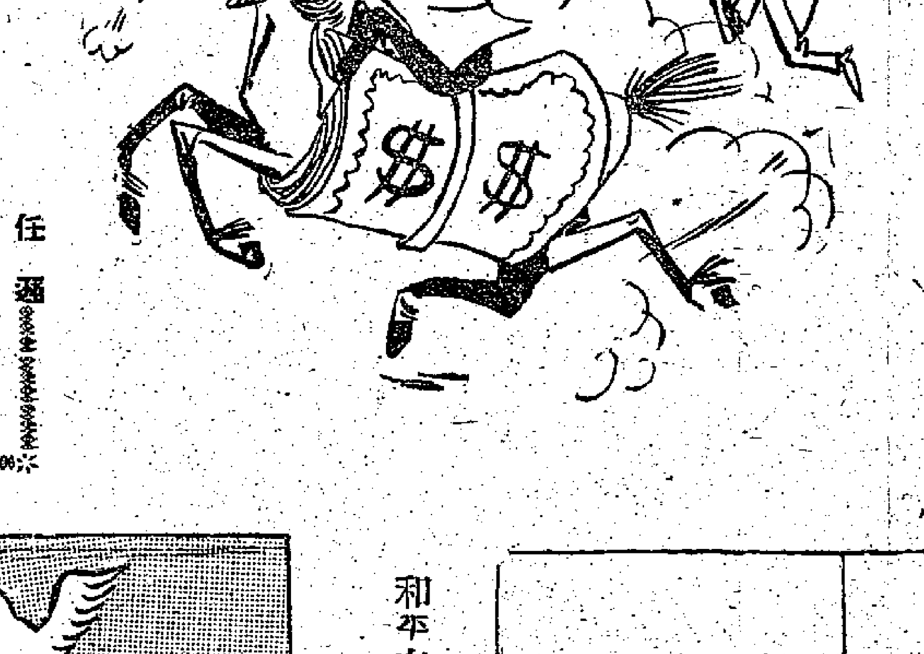
漫畫之窗

周刊 6

香港風物誌　騎劉皐馬

尹武

俗以挪用別人款項，名為騎劉皐馬者，出自何典已不可考，只知上馬容易下馬難而已。



漫畫成語　人面桃花

任遜

唐朝崔護春日郊遊見一大宅，有女子在門內甚美，次年再去。不見女子，因題詩門上曰：「去年今日此門中，人面桃花相映紅；人面不知何處去，桃花依舊笑春風。」後世取作成語，比喻失戀。

五體投地

一般對於人物或事理致推崇之意時，總愛說「五體投地」。殊此語原出佛經。例如楞嚴經說：「……阿難聞已，重復悲淚，五體投地，長跪合掌而白佛言：……」

中秋夜景

乙峯

花好月圓、玩花燈、搭飛機遊天河。

和平友誼的邊界

羅萍

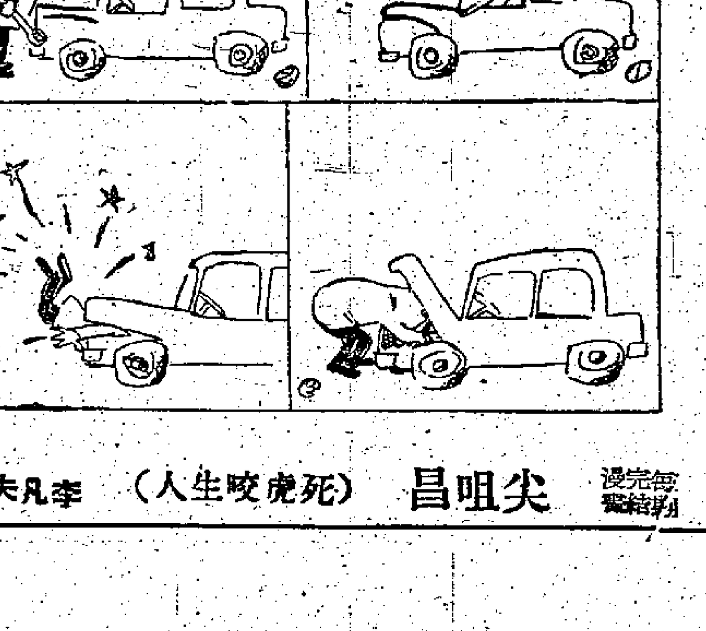
開眼外傳　你由信不信

冠文

尖咀昌（死虎咬生人）

李凡夫

每畫完結漫



月亮漫談

蘇宜棣

晚上，月亮反射着陽光，發出銀白色的光輝，靜靜的掛在天空，彷彿一位衣素的少女，怪不得有人以為月亮上有嫦娥，而中外也都愛把女性比作月亮了。自古以來，不知有多少人對着這美麗的銀鏡子，渴望能往那裏一遊。現在這日子快要到臨了，科學家相信，在短期內人類就可以駕着宇宙火箭，飛出地球外去。月亮是最接近我們的天體，因此它很可能是將來人類要去拜訪的第一個目的地。

月亮上的世界是荒涼的，那裏沒有水也沒有空氣，當然也沒有生物，科學家們相信，月上甚至連細菌也不能生存。由於沒有空氣，陽光照到月上不會發生散射現象，因此，就是在白天太陽高掛的時候，整個天空還是漆黑一片的，每顆星星都看得清清楚楚。

由於月亮的公轉和自轉週期相同，因此我們永遠看不見它的背面；但自去年十月蘇聯放出一支繞月火箭，替月亮拍了些照片傳回來之後，我們才知道月亮背面是怎麼樣子的。從照片上看來，月亮背面中部大部是山區，邊緣則大部份是海，當然，這些海都是沒有水的，因為那早就蒸發得乾乾淨淨了。

從前，有人以為地球還有第二個月亮，又有人以為月亮也有它自己的月亮，可是，這僅是一些想像罷了。

不過，雖然我們的地球只有一個月亮，有些行星卻是不只一個的，如木星就有十一個月亮，土星有九個，天王星有五個，火星也有兩個，只有海王星和我們一樣只有一個月亮。

有十一個月亮的木星是九大行星中的大阿哥，它不但本身體積巨大，它的月亮也不小，有兩個的體積就和水星差不多。因此有人認為木星外層的月亮常初本來是太陽系中的行星，後來由於太接近木星，才被它的引力吸着，變成它的月亮。在最接近木星的月亮上看木星，那景色是十分動人的，如果你在那裏，你將會看見一個比太陽面積大一萬倍的天體！光度也有太陽的六份之一。

土星的九個月亮中，有一個是很特別的，它上面有一層大氣，這是太陽系中唯一有大氣的月亮，不過那氣體並不宜於呼吸，因為是由沼氣和阿摩尼亞等組成的。

除了這個與眾不同的月亮之外，土星還有一道美麗的光環，那是無數的小碎片形成的。常初這光環原是土星的第十個月亮，後來由於太接近土星，被它的引力扯碎，才變成無數的小月亮，構成了這太陽系中的奇觀。

火星的月亮雖然不多，卻最值得一談，因為最近蘇聯科學家詳細觀察過火星的兩個月亮之後，發現那可能是火星人放上去的人造衛星。我們都想知道，過去或現在火星上究竟有沒有人類存在，如果火星上有人造衛星，那就可以肯定火星上一定有或有過高度智慧的生物。科學家根據什麼來推斷火星的月亮是人造衛星呢？

第一，行星之中，火星的月亮是最小的，一個的直徑只有八公里，另一個也只有十六公里。第二，它們的軌道都和火星非常接近，只有六千公里和二萬公里。第三，火星和它的月亮並不在同一時期形成，它們的年齡相差十倍。第四，火星月亮的運行速度比火星還要快，這除了人造衛星以外，是很難解釋的。最奇怪的是，火星的兩個月亮的公轉週期一個卻漸漸縮短，最近五十年來已縮短了約百分之一，這顯示它的軌道在逐漸移近火星，這樣，再過幾百萬年，它就要墜毀了。這和我們的人造衛星最後的情形是一樣的。因此科學家才作出這個推斷，認為那可能是幾億年前火星上的高等生物射上去的人造衛星。

新謎語

林川

一、鯊魚蛙書。（成語一）

二、阻差辦公。（成語一）

三、封鎖姻緣道。（常用語一，捲簾格）

四、橫街劫財。（九龍街名一，捲簾格）

珠光玉潤（中國攝影藝術展覽作品）　蔡俊三攝

怪人列傳

長髮披肩的介克

藹遙

大約在一九二七至二九年之間，香港中環的馬路上，時常可以見到一個頭披長髮的怪人，說他是頭陀，他卻只穿俗裝，並沒有穿僧袍。說他是俗人，他的頭髮卻是頭陀裝，長髮披到肩際，亂蓬蓬的，既不梳也不洗，有人還看見髮裏面爬行着成串的虱子。

他身上那件衣服，也染滿了污垢，褲腳皺得不成樣子，當然沒有摺痕。兩邊口袋和裏袋，卻裝滿文稿和報紙，手裏經常拿着一捲報紙，指甲縫內，積滿了污泥。鞋子綑當是破裂的，襪子的上半截，翻了下來，蓋着鞋面。看見他這種樣子，誰都以為他如不是個流浪漢，便是個瘋子，但他卻是一個「政客」，一個「學者」，一個「留學生」，名字廣見報端的「新聞人氏」介克。

介克的出名，是由於那時幾張小報把他捧出來的。那時小報盛行，如華字報附屬的「華星」，時事畫報蛻變出來的「探海燈」，「胡椒」「雄風」等等，指不勝屈。小報一多，新聞的來源便時常鬧恐慌，一切奇行詭言的人，全都是小報要爭取的材料。這一來介克便因奇行怪說，給小報記者當成新聞人物了。

介克姓什麼，沒有人知道，他並不是沒有姓氏，只是他不高興告訴人，他時常說，他是不獲成有氏族觀念的，他幾乎想連名字也廢掉。可是，後來當他認識一個綺綾店的司理姓張的時，他卻姓了張，而且認是兄弟了。

他是順德、南海、番禺人，一切只是隨他信口說，別人問他為什麼要亂認籍貫時，他笑着說道：「一個連姓氏也廢棄的人，會有正確的籍貫那才是奇事呢？」

到過法國留學是他自己說的，但他只對不懂法語的人說法國話，學者也是他自稱，他對商人談政治文學，對國學大師談拉丁文，對詩人談經濟學，卻也頭頭是道。

至於「政客」卻是小報記者封他的，因為他對於政治好像特別留心，時常拍拍口袋說，我有許多條陳，可惜沒有整理出來。一個小報記者聽說，便在報上報道：「介克將向當局獻萬言書」了。

他的口才良好，滔滔不絕可以和你上天下地的扯幾個鐘頭，有時他悲天憫人，大發一番不滿現實的理論，有時也臧否人物，假如你是初相識的話，你准得要「晚飯直落」。

常他成為「新聞人物」之後，每天坐在萬國茶樓的卡位裏喝茶，奇怪的是他自己獨坐時，總不覺肚餓，及至朋友到來，和他共桌時，他便狼吞虎咽起來了。

他的萬言書，原稿已經賣給某一家小報，而且預支了稿費。但久久還沒有脫稿，常別人催促得急時，他從口袋裏摸出一束文稿，證明初稿已經作起，只欠修改。跟着是再借一點稿費。這一份萬言書，結果沒有刊出來。

後來，這一個人突然不知去向。市面上再不見他的蹤迹了，據說他失蹤之前，曾對幾個駐香港的某系代表說要到南京去開國難會議去。但這一個消息卻不能證實。

到底他是怎樣一類人，至今還沒有人能夠肯定的說。只能夠說他是一個怪人了。

靠骨頭的線索破案

伊人

這是法醫科學史上靠幾塊骨頭做線索而破獲罪案的故事。

埃及京城開羅的警察，從一口井中撈到三塊不知是人是獸的骨頭，循例送到法院備案。一個有經驗的法醫驗出這些骨是屬人類的不算，還連其人的性別、年齡、肥瘦、高矮、疾病和死因等，像數家珍似的，一一道出，而作出的論斷，叫人驚異。以下是根據這些骨所言之成理，結果，因之把兇手捉到定案。

據說，這三塊骨中，兩塊是屬坐骨（無名骨），一塊是薦骨，把它拼在一起，便成為一完整的骨盆。骨盆是性別的明白證據，而這骨盆，顯然是屬女性的。

這些骨小而輕，因之其人的身材必矮而瘦。這坐骨的頂部，通常在十二到二十五歲時才生成一起，而這骨頂還將合未合，故可推定其人年齡為二十四左右。

這些骨上，附有一些軟的組織，這告訴你她至少也死了三個月。

而這些骨上有些溝（Grooves），顯示她至少生過一次孩子。

其四肢怎樣，是容易推知的。因她的右方坐骨比左邊的大而重；右邊的大腿骨頂的窩，也是右邊的大；這意味着其體的大部分重量，長時承擔着身體；而這也表示了她的左腳從小時起就為了小兒麻痺症而跛了。

所以知道這女人的中槍死，這因其右邊坐骨上掀有些鉛；其上的彈痕，不只一處，而形式相同，可斷為中了散彈抑鳥槍彈。從彈痕的分散，可斷定其離開放槍地點，約為三碼。而這些彈痕，又告訴你放槍的方向和角度，那彈是從死者前面，向上和從左到右發的。

在中彈後，並未即死，因彈痕邊緣有腐蝕的標子，這是曾化膿的特徵。從其腐蝕的程度，可以推定其經過約為七天到十天。

最後，彈痕的位置，顯示至少有一子彈是從腹部穿過的，這和其明顯的腹膜炎成為其致死的最大原因。

根據以上的推斷，警方向發現骨骸的井的附近人家探聽到跛足的失蹤少婦，並查知她是二十四歲。最後按址把兇手捉到。據供死者是他的女兒，已婚而離異，生過一孩子，離婚後就回到他家，他並無意把女兒殺死，這只是偶然的意外，當在其家前面的地上揩拭其鳥槍時，其女兒正站在門口。他不知槍已上彈，在觸及槍機時，子彈發出，她應聲倒下，一週後身死。他把她扛回家中調理，沒有請醫生，這因他的槍沒有領照，恐怕因之吃官司。到其女兒死了，就更其恐慌，乘夜把屍體藏在附近已廢置的井裏。幾個月後，因聽說井再清理復用，便又乘黑夜把屍體撈起，屍已腐爛，他當即把屍骨撈起，把它拋下尼羅河去，以為神不知鬼不覺，再沒有罪證留下，那知遺下的三塊骨頭，使他終於以誤殺定罪。

推論，以上法醫，對於骨的推論，大致不差，有一點，那便是死者雖跛腳，不只左腳而已，但右的要比左的嚴重，這是受小兒麻痺病的影響所致。（譯自九月英國文摘）

花縣與菊花石山

于今

九月二十八日大公園，載有呼延華先生的「花縣得名的由來」一文，說明花縣之得名，是由於縣境裏，有「花山」之險，是命名為花縣，這是絕對正確的，但為什麼叫做花山呢？我想說明幾句，作為補充吧。

花縣裏的花山，土名叫菊花石山，它的山石上，有天然鑲嵌着一朵朵的菊花，也有花心，很像明代大畫家陳道復（別字白陽）的寫意菊花，很是好看。它是花剛石質，比較一般的麻石為幼滑晶凝，偶然有一兩朵水晶質生在花上，更為美觀。

大約四十年前，我的姑丈張帝亭先生（現居廣州納福，八十多歲了）。做過花縣的縣知事（即縣長），偶然同廣州和我的父親談起菊花石來，我父親素來喜歡收集各式樣的石塊，作為賞玩，聽聞帝老所說十分起勁，便和他說：「希望下次回來，帶一塊石頭送我，也不會傷廉吧。」怎知這個菊花石山的石塊，遙遙都是偉大的不能搬動，累了這位大老爺帶了幾個朋友親自去找了半天，才找了一塊大約八九寸方形的回來，據說是最細的石塊，我父還請一位畫家畫了一幅「訪石圖」作為酬報哩。

花縣之所以著名，大家知道是太平天國洪秀全的故鄉，後來又產生許多革命人物，常明末清初的時候，還產生了一位著名反對清朝統治的詩人天然和尚，他本來是番禺縣慈德里司吉遥村人，康熙二十四年（一六八五）清廷把南海、番禺兩縣一部分地區割出建置花縣，吉遥村剛劃入花縣界內，所以天然和尚也是花縣人，番禺、花縣兩縣的縣志都有他的「列傳」，可見花縣的民風不特有不屈不撓的精神，還產生過一個著名的文人啊，倒是也文、也詩了。

（謎底：一、交文閘字，二、強「差人」；三、人情顛卸，四、寶勤巷。）

有意接球球不入　無心丟棒棒中的（西洋漫畫選）　何運

大公園

犀牛與犀牛鳥

白璇

犀牛的兇猛是人所共知的了。它全身披掛着足有二英寸厚的天生「盔甲」，兇猛非常，就是雄獅猛虎也輕易不敢招惹它。它那種力和獨角（也有雙角犀牛）亦夠駭人，有時它無端端的發起狂來會推倒一株樹。

看來犀牛在森林世界中已是肆無忌憚的了，但是蒼蠅和一些小蟲卻敢於欺負這種「魔漢」。這批「靈巧的小家伙」常常鑽進犀牛的「盔甲」的折縫中狠狠的叮咬它底嫩肉，使犀牛苦不堪言，卻又無法可施，有時痛到極點時便只好猛衝亂撞，大發脾氣打滾。

不過有一種像黃雀大小的小鳥卻是常常替犀牛啄去身上的小蟲和蒼蠅，因為這些鳥兒常在犀牛身邊，所以人們叫牠做犀牛鳥。別看犀牛那種兇暴的樣子，它對這些鳥卻是十分友善的。犀牛鳥還常常幫助犀牛解除痛苦，牠發覺有危險時，便尖叫警告粗心的犀牛：「前面出現了危險的情況！」犀牛就會聽從牠的，趕快避開或作出戰鬥的準備。

街坊人語

避風塘月夜

審郎

日前深夜呼艇遊河，艇仰甚適。艇主人「家嫂」一疑我以賞月而來，竟欲攀握發市，她預言中秋之夜，月亮一定是更圓更麗，問我要不要「定艇」賞中秋月；一言為定，留艇以待。

往年秋節前後這幾晚，如屬於三晴月朗的良夜，遊客蜂擁而來，艇家應接不暇；定艇一般是遊客做主動的。今年今夕竟是家嫂情商留艇，想當然不敢歸好後市，然後坐一圍二，走稀陣棋。

原來住水吃水也吃麻雀的，據說上半年麻雀收歸至今，艇租雖然激減，生意一淡就不能再旺，麻雀不見容於岸上人，因而側側吞響，這是本年避風塘一件大事。吾乃及見避風塘之盛況也。銅鑼灣家嫂承認，月亮是去年的好，今年賞月是四局就不好。另一個避風塘的遊艇乃至住家艇，快要拖上岸了。那邊的家嫂們提及這消息，做個比上不足比下有餘的慰解。地上嘆風流已屬期不遠；我提及這消息，而且面青起來。

十三夜二晚後，避風塘到處月亮睇得。遊艇比前晚開動多些，卻見不到遊客們有什麼「迎月」的場面。其作竟夕遊的，艇泊在遠處，簾鎖四垂，燈火沉沉，推出窗前月而作夢遊，他們避了風，還要避月。麻雀不遲，塞風蕭瑟，嫦娥也覺無聊。三五月圓之夜，嫦娥給家嫂們搶救了做節之一部份家用，遍此以往將不勝其搶救也矣。

廣·州·的·玉·雕

六石

我們在廣州博物館、民間工藝館和出口商品陳列館中，都能看到巧奪天工的玉器，這是我國勞動人民辛勤創造出來的瑰寶。

我國遠在唐虞時代，玉工們就已創製了玉圭。殷周時代，治玉已成為一種專業。在殷墟出土的文物中，有璜、琮、環、璧等種類繁多的玉裝飾品和用具。證明在紀元前一千多年時，我國人民雕刻玉石的技巧已達到相當高的水平了。商周以後各朝代的玉器各有特色，近年來在「百花齊放、推陳出新」的方針指導下，玉雕藝術更有新的發展和提高。

廣州是我國玉器主要產區之一，在清朝道光年間，廣州的玉器商店多集中在大新路和長壽西路玉墟一帶。廣州玉器產品原來分為兩類：一類是花草、人物、鳥獸等；另一類是玉鐲、戒指、杏心、玉扣、耳環等。自從一九五八年大躍進以後，廣州玉雕工藝有了新的發展，新產品有城樓鏡架玉屏、工業用的電池模（代鋼材，能耐酸）以及人物、鳥獸雕像。

廣州的玉雕產品除以小巧玲瓏見稱之外，還具有「留色」的特點。因為翡翠的貴重主要是它的綠彩，雕刻時要盡量保存綠彩，並使它和製品的形象巧妙配合，這就需要從玉璞以至構思上大費心思，縝密從事。廣州的玉雕人物、花草、鳥獸都是富有生氣的。

歐劍因擅長雕刻金魚，人們便稱他為「金魚劉」。最近，他創造性地採用不同色彩的玉碎料，依據內容的需要，並合運用生命力的金魚形象，這件玉雕以帶淡綠色的白玉作成二條金魚，以白色帶朱紅的翡翠作水草，和褐黑色的水石都成一個整體，雖然沒有刻出水波，但由金魚悠然自得地在水中游動的感覺，活像一雙金魚在水中游戲。

玉雕藝人吳桐本來是以雕刻鳥獸著名的，可是最近他卻雕刻成了一件絕妙的「牛郎織女」：織女雙手捧着花籃，足踏彩雲來到銀河西岸；牛郎背着一雙兒女，在銀河東岸，是一雙手高舉，在胸前，仰頭眺望織女，兩人相會的神情，作者運用廣州玉雕「留色」的傳統手法，巧妙地運用翡翠的紅、黃、綠、白等玉色來作彩雲，體現出牛郎織女的淳厚和純樸性格，獲得一致好評。

桃李劫

鳥灵殊

卅四、測問

田鵝年因為赴美計劃的初步成功，他心頭就像長了翅膀一樣的輕快。他低聲的哼着過了時的曲子，從校長室回到了教員休息室。不久下一節的上課時間已到了，他挾着一疊改好了的作文本子朝四年班的課室走去時，他臉上還是喜氣洋洋的掛着微笑。

在那家以管教嚴厲出名的聖泰盧撒女英文書院，學生們平素已很守校規。現在碰到這位「大牌」教員田鵝年來上課，那四年班的課堂上就靜肅到連一根針掉在地上也聽得見了。

田鵝年按着行座位的順序，把作文本子很有效率地發回學生以後，就開始測問他事前要學生準備的那篇歸有光的「項脊軒志」了。

像往常一樣，他這一次又從文育芳和陳碧姬這兩個漂亮的學生問起。這家洋化學校的學生的英文名字是習慣叫學生的。田鵝年首先問文育芳說：「告訴我，莎莉，歸有光是什麼時候的人？」

「他是一五〇六年生、一五七一年死的。」文育芳不假思索的回答說。

「對，你的記性很好，莎莉。」田鵝年點頭笑着說：「可是在中國的習慣上，我們是喜歡用朝代來說出一個作家的時代的。告訴我，莎莉，歸有光是哪一朝的人呢？」

「明朝。」文育芳說。

還是很滿意的回答。田鵝年是個學問很有底子的文史教員，非常豐富的文學經驗，所以他很喜歡與學生作這方面的接觸。常常發問許多有趣的問題，以及直接關係的技節問題，而在發問時，他更喜歡把手插在褲袋裏，姿態十足地在課室裏來回踱方步。

「還樣的答覆還是不完全的，莎莉。」田鵝年搖搖頭慢條斯理的說。「因為明朝有二百七十六年的天下，你沒有說出歸有光到底是屬於明朝哪一個時期的人。告訴我，他是明朝初葉、中葉還是末期的人呢？」

文育芳想不到溫習國文連有明一代的起訖年份也要記住的，於是她思索了一會才回答說：「是嘉靖年間的人吧？」

「你只是答對了一部份。」田鵝年笑着說。「嘉靖年號不過是一五二二——一五六六年，但是你已經知道歸有光是一五〇六——一五七一年，他的一生實在是跨着三個不同的明朝年號的。那末你可以告訴我嘉靖以前和以後的那兩個年號嗎？」

「你們有誰可以替莎莉回答我這個問題呢？」田鵝年說着就很神氣地向全班學生掃了一眼，但大家卻面面相覷的回答不出來。

小說林

鵲巢鳩佔

趙航

「一千幾百家人，幾乎給你害死了！」在黑暗中，有人狂暴地連聲咒着廣東三字經。

「丟，揸吃救濟飯，也不該放火呀。」

「你到底是怎麼攪的？」有人破口大罵。

在那沸沸的人叢中，還有一個嚎啕着近過來：「該死的，儘是打麻煩，帶她上警察局去！」

楊錦連什麼念頭也不轉，直衝出去。在翻的門前，那些警見火光就從夢中驚醒的神志不清的人們，一味瘋狂地跌了一會兒。她腳下有一堆冒着嗆人的灰燼，顯然是剛給水澆滅的，在黑暗中還感覺到那股燒焦破布似的氣味。她惘然若失。

「各位，她只是在拜神！」楊錦急忙站在母親身邊。「這兒沒有人放火，也不會燒着什麼的。」

「是啊，」楊嫂如夢初醒地應着他，表情立刻改變了，彷彿要哭泣似的。「難道還有禁止人家拜神的法律嗎？」

她面對着的那十多個腦袋，像幽靈般移動着，嗡嗡的聲音也突然而止。

「扶我進去。」她用異樣的聲音斷斷地說道：「我給人家毀了的比這裏整村還要多。」

楊錦挽住她的手臂，拉着她進屋裏。但這並非對鄰人而屋，他表示憤慨地關上板門。

她——他所憎恨的委實太多了。

「他媽的！」外面還傳進來低沉的詛咒，還來雜着散亂的腳步聲。隔了半晌，一切又復歸沉寂。

楊錦例外地點亮了火水油燈。立刻從熱水瓶裏倒了杯茶，端到母親手上。他這才發現她手裏還捏着一個剪紙的「小人」，便以憐憫把它拿過來一瞧，不禁愣了愣。原來「小人」的背面，寫上「黃和」兩個字。一向以來，他只知道母親的拜神，這樣的燒香，純粹是一種無告的愛護，一種聊以自慰的寄托。可就不知道她對工廠老闆有這麼大的仇恨。

「為什麼，媽媽？」他後退了一步，慢慢地問。

楊嫂下意識地舉起手臂，活像要抓回那貼在竹篾上的剪紙。可是她十分狼狽地猛然一轉身，伏在木板箱子上，渾身震顫，可又不在哭泣。

「先吃一下頭去。」楊錦俯下頭去，「媽媽！我答應你，你要怎麼樣，我也是一定做到的。」他殷勤得很，尤其是嗅到母親上那股茶油味兒的時候，他簡直有點心碎。他就是在這種氣息中長大的。

楊嫂臉色發白，在他手上喝了口茶之後，囁囁地說：「可是，我們就一點子也逃不出他的掌心。」（四）

春泥

得史

四：三個同學

余偉林和馮禮賢從中學開始就是同級同學，一起畢業，一起進大學，在大學裏余偉林認識了趙慧雲，一個唸文科的女同學，他們三個常常在一起玩，余偉林起初跟趙慧雲的感情不太好，他的女朋友多，人又愛動，趙慧雲卻是個賢妻良母型的女子。因此有一個時期，余偉林曾經向馮禮賢示意，勸他追求慧雲。可是馮禮賢總沒有談戀愛的心情，原來他過的是近乎孤獨的生活，馮禮賢唸的是建築系，余偉林唸經濟，比較起來，趙慧雲跟余偉林接近得多。到了大學畢業，大家到社會去做事，趙慧雲和余偉林這時才更接近起來。一年不到，他們就離開學校，結了婚。馮禮賢依然孜孜不倦的研究，他們就在一間劃則師公司裏做事。余偉林在他父親的一間銀行裏做事，學以致用，又有後台，所以升得很快。趙慧雲在一間中學教書，孩子多了，家務多了，她才辭了工作，做了賢妻良母。這是一個很快活的家庭，余偉林婚後的生活是非常安定的。馮禮賢呢，卻沒有結婚，只是他們家裏的常客。馮禮賢後來去唸了兩年書，攢了一個碩士的銜頭回來，在一間規模很大的建築公司做工程師，他攻的是橋樑系，所以在這裏卻用不着這一門學問，就到處跑，有一次到新加坡去了大半年，回來不久又到婆羅洲去，這是前年的事，合同是兩年的，一年左右回來過一次，為的也是公事，一個半月，又飛到山打根去了。

三天前他回來了，下機的當天跟余偉林通過電話，問候了趙慧雲的病，當時也不知道慧雲的心臟病這樣嚴重，為了回來事忙，所以一直到今天下午才一起去看趙慧雲，見面，余偉林要徹底詢問慧雲的病況，跟那個心臟病專家張醫生談了半個鐘頭，不料得到的卻是最壞的消息！張醫生很難過地說：

「原諒我坦白地說，余太太的病頂多可以支持兩個月到三個月，她的心臟漲大，沒有辦法遏止。這樣發展下去，是現在的人力所不能挽回的。」

這一個沉重的打擊，真大，馮禮賢也沒有辦法安慰他，以至他從醫生家裏出來，余偉林還是緊緊地繃着臉孔的，可是一進門，他的臉色卻不同了。

擒賊記

七天完武俠小說　龍章著　雲君圖

四、打賭五兩金子

這小茶店當常有人打架，那小二見兩人翻臉，一人拔刀而起，眞是見怪不怪，向掌櫃悄悄道：「貓鼠相爭，你道誰人打贏？」掌櫃笑道：「打過才知，這時推測，未免太早。」小二道：「我看好老鼠，你怎樣說？」掌櫃怒道：「偏你獨有眼光，我沒半點兒見識，罷罷，你要老鼠，我就要貓兒。」小二道：「注碼怎樣？」掌櫃道：「五兩金子。」小二道：「一言為定。」掌櫃道：「誰反悔誰就是烏龜。」

在掌櫃看來，只道那錦毛靈貓有刀在手，優勢必佔。豈料那靈貓亮刀在手，揮了幾揮，忽地笑道：「老鼠王，你既不肯亮兵刃，難道我偏要亮出來，如此小家氣哉！」呼的一聲，把大刀向上一拋，砰的一聲，那刀插進大樑，直沒到柄，只因用力太猛，那刀柄兀自搖搖晃晃的半响不停。老鼠王道：「好！」只此一聲，霍地一掌，迅直向那靈貓胸口按來。

別瞧他身形細小，這一掌之按，倒是力抵千鈞。靈貓心中佩服，運勁一拍，猛然接掌。老鼠王那廂悠然自得，身形滴溜溜一轉，閃到靈貓後心，大喝一聲：「着！」錦毛靈貓心想：「你不肯硬接，我偏要你硬接！」身形一側，詐作閃避，突然反手一掌，呼的推來。這一着，電光石火一般快。錦毛靈貓功力超卓，以天下第一高手自負，出招每每能人之所不能，敢人之所不敢。遇上老鼠王那一招，若是常人，必然閃避，反手接招，吃虧必大。掌櫃初時見他擲刀不用，心中發慌，現時見他反手接招，暗叫：「糟啦，五兩金子沒了。」小二心中暗笑，以為那靈貓如不立刻栽了，也必登時給壓於下風。

掌櫃小二也懂按摩之道，倒也算得上是一流人物。然而跟老鼠王相比，卻又顯得極不足道。閒話休說，且說老鼠王乍覺勁風拂面，心道：「你偏要我硬接，我偏不硬接，瞧你怎樣？」一掌並不縮回，依然直遞。錦毛靈貓這一記反手掌，用了十足功夫，豈料兩掌一交，毫無聲響，但覺對方那掌軟綿綿地，力道不知那裏去了。

原來老鼠王在雙掌甫一接觸之時，卸力解勢，改強擊為「黏」勁，只一帶，靈貓腳步微微打一個踉蹌，立刻用「千斤墜」功夫穩着。老鼠王呼一聲：「好！」撤勁後躍丈餘。靈貓終於試了這一掌，知道老鼠王的確名不虛傳，那份功力，在千鈞一髮之中變強攻為柔勁，決不在自己之下。激了這等功力，他若然招數不變，直掌對反掌，自己無論如何吃虧。但他不此之圖，顯然是有意相讓。（下）

歷代名姝傳　柳氏

述之

四　虎翅將軍

許俊向韓翃望了一眼，說道：「咦，韓先生怎麼面有淚痕？」

「不是淚痕。」韓翃忙引手拭面，勉强笑道：「為什麼我要哭？」

「現在揩已來不及了。」許俊說，「韓先生一定有什麼心事，何不說出來，讓我們替你想辦法。」

韓翃給許俊說破了心事，不禁悵然長嘆道：「說來也慚愧，我昂藏七尺，竟不能保妻子。」

許俊愕然道：「韓先生這話是怎麼說的，你的夫人出了什麼事？她給人掠了去？」

「正是。」韓翃哽咽着說。情不自禁又流下淚來了。

許俊把桌子一拍，酒杯跳了起來，酒流到於是韓翃把經過一一向許俊說了。舉座的人，對於沙吒利的橫暴，都表示憤慨。

「這胡兒可惱。」許俊說，「恃着有點戰功，竟在京師裏橫行，其實我們將佐的功勞，那一個不比他大，要是個個都像他那樣橫行，還成世界麼？」

「為什麼你不上本，奏聞皇上？」另一個將領向韓翃提議。

「我不想把這件事情鬧大。」韓翃說，「目前朝廷正在收拾人心之際，對於蕃將，籠絡不暇，如果我奏上此事，朝廷着法紀，不得不辦了，就會觸怒蕃將，我為什麼要增加朝廷的困難？」

「難道就罷了不成？」許俊憤然說。

「不能也沒有法子。」韓翃長嘆着，引滿喝了一杯酒。

「韓先生的夫人，等於我們的嫂子，我們不容許沙吒利佔據她的。韓先生你給我一個憑據，讓我拿着去接嫂子回來。」（十五）

雖不熱鬧　也不寂寞
秋涼說新班

·新華·

秋涼後新班雖未見熱鬧，但也不算寂寞，香港粵劇地盤之狹，人所共知，加以院租負荷重，每天要二千多元的院租，班主心裏有數，起班不免躊躇，於是愛好粵班的戲迷，也不如好幾年前，可以時時欣賞好戲了！

秋天班事是旺月的，「仙鳳鳴」、「非凡響」雖然有重起之意，但只聞樓梯響，未見人下來，教人望穿秋水，幸而已有好幾班有期登場，首先是與中華劇團，已定十月十九日映演出於高陞戲院，台柱共白玉堂、陳燕棠、黃金愛、英麗梨、羽家揚，「武」還未定」，這陣容可以說是B級班，票價還是收一元至六元。

不過班方對於劇本還是遲疑未定，有些老倌要演每一老倌的首本戲，有些老倌要另開新戲，各持成見，未獲協議。演期近了，還舉棋不定，那是不甚好。有班組成，據說各台柱都是班主一份子，大家可以說話，於是乎意見多了；但大家應該替班的前途打算才是。

到了十月廿二晚，十二屆大龍鳳劇團又重起，是在油麻地劇場登台，陣容有武生少新權，文武生麥炳榮、林家聲，花旦鳳凰女、陳好逑，丑生譚蘭卿。一樁鑼鼓演十天的，然後又輪到碧雲天劇團在該劇場上演了。陣容也定了武生靚次伯，文武生新馬仔、陳錦棠，花旦鄧碧雲、譚倩紅，丑生半日安，演期是由十二月二日開始的，這劇場是由油麻地街坊會主辦的，這幾天內也在佐治公園蓋搭起大戲棚了。在戲棚演的班，差不多都演舊戲，不同在戲院演的，要演新戲。因此，兩班重起，也減少了很多麻煩，而不必演新戲及佈新景，簡化很多了。

大龍鳳劇團在油麻地劇場演完之後，到十二月一日又正式起班了，在北角皇都戲院登台，因為在戲院演必要另開新戲，是鳳凰女與麥炳榮的新地盤，這是一家頭手西片院，不是經常有粵劇演出，可以演戲的。

高陞、東樂是粵劇戲院，但參加聯映電影，常常使起班的傷透腦筋，在班沒有戲院，英雄無用武之地，為之組新班，常要在一個月外度妥了院期的，而在最近所醞釀的新班中，像寶鼎劇團，是李寶瑩所斥資經營的，下屆重起，她已有了整個的計劃，首先解決了劇本，已請編劇家編好了一部「合珠緣」，腹稿也定了林家聲、半日安、靚次伯等，「寶鼎」過去鄧演芳姐的舊戲，這一次轉演新戲，是李寶瑩測驗自己給台下人印象如何而已！至於何非凡的非凡響劇團，仙鳳鳴劇團，都準備在冬季演出一屆，秋涼班事，外雖弛而內緊，好戲在前，請拭目俟之，不要辜負眼福好了。

金漢樓喜氣洋溢
曲藝界迎月聯歡

·凌寒·

▲一個集南北曲藝大全的「迎月聯歡晚會」，三日晚間在金漢酒家四樓舉行。「迎月會」原定在天台舉行，以便「舉杯邀明月」。惜乎天氣轉涼，主持人劉衛仲惟恐與會的人「高處不勝寒」，所以改在四樓舉行。

▲這是一個罕見的盛會，被邀請的有：歌樂界、電影界、粵劇界、音樂界和文化界人士數百人，濟濟一堂共賞「南腔北調」。正如司儀胡章釗所說，通過這一次的會演，使互相得以觀摩、交流、團結得更好。

▲是晚演唱節目多達廿三個，包括廣東音樂合奏、粵曲、京曲、黃梅戲，經過改編的山歌，以及時代曲、意大利名歌，歐西流行歌曲。集古今中外的大成。

▲歌樂界參加演唱的，有馳名已久的徐柳仙、張瑛仙和陳錦紅、鍾雲山、黎文所、李寶瑩、江平、陳翠萍、粵劇界的「梨園雛鳳」黃金愛、艷旦譚倩紅，都各顯看家本領，電影界的王熙雲、李嫣、草田、亦一顯身手。名伶少新權攜同家人同來，靜坐聆賞。

▲還鳳城裏響噹噹的大、細B即司徒玉和司徒珍兩姊妹亦聯合唱一曲「昭君出塞」。大B司徒玉洋琴拍和，細B則雙手抱琵琶半遮面，輕撚慢攏。她唱女腔頗見神似，尤以跌宕處最為自然，聲線雖較低，如假以時日，當不止此。

▲徐柳仙果不愧「歌霸」之稱，時下不可多得，特選唱首本曲「再折長亭柳」。她的吐字清晰異常，在座許多向來少聽粵曲的外省人，都能聽得出她所唱的曲詞，這一份工力不是朝夕可致之。

▲鄭幗寶有「臻江之鶯」之稱，唱來果然有如「鶯聲嚦嚦」，她最近位列陳非儂門牆，準備向舞台進軍。昨日一曲「鳳姬怨」唱得感情充沛。只見她的師母——陳非儂夫人在台下頻頻點頭，認為她確屬可造之材。

▲影星王熙雲唱了一段京戲「大登殿」；李嫣則唱黃梅戲「女駙馬」，由鮑方二胡伴奏，都獲得掌聲如雷。草田事先未獲表演通知，臨場把電影「山歌戀」裏的插曲搬出來。戲未開拍歌卻已先唱開了。「華僑公司」到戲上演時，大可「堅番」宣傳費也。

▲節目主持人蘇霞苦心，兩枝廣東音樂合奏的曲名都有「秋月」在其中，一為「平湖秋月」、一為「漢宮秋月」。迎月聆「秋月」，應景佳選也。

▲演唱「光緒皇夜祭珍妃」的江平，被司儀介紹身為「四王」，何解？原來江平早有「搖管王」之稱，唱的是光緒皇，再加吃了「金漢」的變資筵席月餅，王、黃、皇都同音，豈非成了「四王」。司儀的急智，博得滿堂哄笑。

▲時代曲歌者李英一曲既畢，司儀當即賦打油詩一首：「麗滑不及宣沙靡，宣沙甜似蜜糖埕」，姑錄此半闋，贈嬰耶？嬰是賦？聊博一粲耳。

▲映會不但有佳曲供聆聽，佳賓還可咬月餅，喝芋頭，確是賞心樂事。何況司儀胡章釗妙語連珠，更歡聲詠，使整個晚會氣氛活躍非常，亦應列為「最佳節目」之一。

小燈謎

·熙聲·

一、未嫁添丁（上映不久的西片一）

二、酒闌客散（歌星一，粉匾格）

三、困（戲劇術語一，諧音）

四、深潭印月（粵劇女旦一，升冠格）

謎底在本版找

娛樂版

小朋友 拉拉手

電影圈的童星，他們的交誼很不錯呢！

·泰風·

電影圈裏的童星們，只要有機會碰在一起，他們總是嘻嘻哈哈玩在一起，甚至交換彼此的地址和電話號碼，相約假日互訪。誰說孩子不懂事？他們也在工作中結成了朋友哩。

當「神童擒兇記」在趕拍攝時，「血淚人生」也正在開工，於是黎小田、馮寶寶、吳嘉麗、周小芳幾名童星在片場上碰頭，工餘小休時，不是玩耍，就捉迷藏。到了兩片結束時，他們早已是不欲分別了。

結果，四個孩子一致要求片場的攝影記者為他們拍照留念。如今四個童星的書桌上，都擺有一幀「四小福」的合影哩！

由右至左：周小芳、黎小田、吳嘉麗、站在小田前面最矮的就是馮寶寶。

影談

過於誇張的喜劇

談「香餌釣情郎」(Tall Story)

我覺得，本片的英文原名是一個很妙的名字，Tall含有誇大的意思，也有高大的意思，它暗示這是一部誇張性的喜劇，也是一部與身材高大有關的故事。因此它的宣傳畫上特意將安東尼柏堅斯高高的影子畫出來，卻配以女主角珍妮方達矮矮的影子，透出十足喜劇的味兒。

中文譯名卻來了一個「香餌釣情郎」，也很不錯，非常誇張而有喜劇性，但美中不足者，是片名的意義不能籠蓋全片，到了後半部戲，與釣情郎已無關，很容易使人覺得後半部的故事是「蛇足」。而實際上，影片到了最後才出現其精華之處。

以導演電影「狂戀」(Picnic)而享名的舞台導演約夏羅根，在這裏身兼製片和導演兩職，他在預告片上親身上銀幕和觀衆說話，請觀衆務必要來看本片的新女角珍妮方達，因為她是最妙最可愛的新人，保證人人會喜歡她。但我看了之後，並不十分喜歡她。不錯，她笑時具有碧姬芭鐸那種「俏」的味兒，但不笑的時候便有板起面孔之感。我想，須待她多演兩部片子，經驗老到了，到她不笑時也能使人好感的時候，那才算是真的成功。

珍妮方達在這裏飾演一個美國女學生。她服從於「女子讀大學是為了找對象」的原則，不惜千辛萬苦動腦筋和「籃球勇將」安東尼同班。安東尼唸倫理學，她也唸倫理學。二人在一晚上討論人類在接吻上的習俗，結果以實驗代之，而真正動了情愫。這是前半部的情節。緊接而來的是籃球隊遇到了勁敵，安東尼卻因考試不及格，不能出場，十分要命。全校學生急求老教授通融，老教授不肯。最後，在籃球場上，已臨了上半場了，老教授才即席准予安東尼補考，這一場口試是全片精華所在，一邊是急得要命，等待出場；一邊是慢條斯理要學生詳述「蘇格拉底的學說」。喜劇味十分足。

但儘管本片偶有這樣的場面和雋永的對白，卻始終不能算是一部上乘的作品（而在導演約夏羅根來說，更是最差的一部）。原因很簡單，演員的演技太舞台化了，誇張得過份。使人雖覺得可笑，卻笑得不自然。這恰恰破壞了約夏羅根本人的風格，也會被人譽「為傳神表達生活每一微妙情緒」的藝術家。

本片的主題是：如果學生中有打球打得好的，學校的各科教師應該網開一面給他及格。不知讀者中同意這一點的有多不多？

舒厚

譽滿江南的杭州麵

·浦江客·

幾年來，拜讀了高陽先生多次的「食經」，色、香、味躍然紙上，引人饞涎欲滴。前一周本報的「星期娛樂」上，又讀到「千絲萬縷談吃麵」一文，高陽先生幾乎談遍了東西南北的各地麵食，而譽者「千縷」，卻漏列了譽滿江南的杭州湯麵了。

稱杭州麵為「譽滿江南」，並不過份。當年春遊時節，朋友們在往杭州的列車中相遇，問起到杭後如何會面時，不難聽到：

「明天一早奎元館碰頭！」

「對對對，奎元館吃蝦爆鱔；老兄，要早啊，一過七點就沒有座位了。」

「奎元館吃蝦爆鱔」去杭州遊西湖的上海客人列為必要節目之一，膾炙人口的程度，概可想見了。

這家麵館開設在新民路與官巷口轉角，三開間的老式舖子。對過馬路砌着一座三眼大灶，旁邊兩間則擺着十幾張左右方枱，約可容納四、五十個客人。

奎元館用的麵是自己打的刀切麵，入口自不同於機器麵，用的工夫與北方的拉麵彷彿，異曲同工，各擅勝場。前幾年九龍的天香樓有一個刀切麵能手，後來聽說離去了。

麵上的澆頭，有蝦爆鱔、蝦黃魚，到秋天湖蟹上市，更有蟹黃魚麵。無論魚蝦，不用說都是鮮而且活的上品，就養在門前的水盆裏；櫃上則老闆娘與夥計們隨時摘蝦仁，殺鱔魚，以應所需。

以蝦爆鱔為例，製作過程是：先起油鍋，分別將鱔背與蝦仁爆過，由於兩者的本質不同，入鑊的時間大有久暫之分；然後隨即噴以紹酒，和以醬油，再加一淺碗正夠麵湯之用的清水煮沸。另一隻水鍋中，將麵一滾撈起，更以清水出過，然後將麵放入剛在原汁鑊中小煮片刻。大概鱔與麵同時滾一陣，蝦則早已盛起，只能於麵煮好前，再落鍋略為一滾便夠。

杭州麵的製作沒有秘密，且配料、落鍋，到完成，都在衆目睽睽之下。主要是原料新鮮，火功掌握恰當，更因為麵與原汁一起煮過，做到名副其實的「入味」。

有些老吃客唯恐湯多減味，便吩咐「半湯」，則湯汁正好滿與麵齊；有的還關照「落重芽」，端上檯來格外香氣襲人了。

雖然吃者十九都要蝦爆鱔，但大司務最多只允一鑊煮三碗，不允十碗八碗同煮，以免減色。所以等候的時間相當久，看見別人先我而「擦」，那一股誘惑勁兒相當難熬。

有些太太小姐忌食黃鱔，則吃蝦腰，蝦黃魚（出骨），也一樣美不勝收；有些人因為魚蝦吃得太多，換換口味，則「片兒川」經濟實惠，別有風味。所謂「片兒川」，是肉片、筍片，與雪菜同炒作澆頭。由於筍是得時當令的「本園竹筍」，還有新開甕青翠欲滴的「新雪里紅」，再加上幾片嫩瘦肉片，落油鑊和麵而煮，不止可口，抑且悅目。論「鮮」或稍遜於蝦爆鱔，蝦黃魚，但那種家常化的厚實味道，卻更具百吃不厭的迷力。

影星圖詠

水龍吟

謠傳噩耗　覺先逝世

薛覺先歷險記之一五

據當時龍虎武師的診斷，認為覺先第一次「咯血」，由於苦練武功，往往打完一輪北派，便接着唱一枝大曲，未免操勞過度；其主要原因，還是不懂得「抖氣」，以致「吐血」，類似醫生所稱的「妄行」，並無大碍。這次「咯血」便不同了，可能是飽歷風霜和刺激所致。後來消息輾轉相傳，以訛傳訛，竟說他因咯血不治身亡。日寇佔港的一段期間，男唱家最盛行「薛腔」，便唸出來也有二三十位女唱家的幕仿「三妹」（上海妹）幾家傳戶誦。由於我和覺先友誼深厚，對於他的「噩耗」，自然比別人更關切。我猶尊存當日報上發表澳門八和子弟在清平戲院追悼覺先的新聞，還引用我替他撰梅知府哭靈一闋的首句中板：「花好月圓人非壽」。新聞中提到薛之逝世地點（當時傳說是在桂林，因覺先「撚化」和久田，逃返內地，報章恐觸日寇之忌，不敢說明地點，故意含糊其詞），雖其知交，亦未敢肯斷，因而信疑者尚各有人。消息則謂，薛之不幸已經證實。該新聞說，四五日前，傳者自澳門來，述澳門八和子弟，經已發起「追悼薛覺先大會」於清平戲院，為之倡者，有譚蘭卿、上海妹、半日安、廖俠懷等名伶，是日粵結素白，備見哀痛。而與薛氏生平有交誼的朋友，或雅嗜其藝術的戲迷，無不臨祭揮淚。憑此口訊觀之，以八和子弟自與薛氏親故多接近，況澳門為通訊較便的地方，得消息較易，其事或可信歟？設使其訊息無虛，則當年「花好月圓人非壽」一曲，固薛氏以成名，亦薛氏不壽之先讖也。

我看完這段新聞，心裏當然很憂傷，因為八和子弟既是開會「追悼」，倘非十分確實，斷不敢孟浪從事。試考消息的來源，據說，有戲班中人，在內地親見覺先咯血，不治而死。其人抵達澳門後，即告訴各大老倌，准此，決非「以訛傳訛」者可比。我曾經詢問各戲班朋友，或說略有所聞，或說未知是否屬實，只是看過報章所發表的消息而已。正苦悶萬分無從打破，忽然有一天，在香港大酒店附近，碰到羅唐生同學，他是覺先的愛徒，唱「薛腔」深得其傳。他一見我面，便問我最近有否見過「二家」？

梨園舊侶

銀色新聞

梅蘭說學武好

▲梅蘭自從拜武術師傅邵漢生練武後，差不多每天都練架式，有時由邵師傅在旁指點，據說梅蘭練武以來，身體健康了許多，身量也增進了，精神好得多了。所以她逢朋友便說學武的好處，同時她最近演很多戲，且大多是武俠片。

梁素琴作品多

▲梁素琴是粵劇的才女，詩、詞、書、棋樣樣都能，許多電影劇友、新朋友，都喜歡和琴姐交往，女朋友更愛到她家找她，因為她的房間很雅緻，有詩有畫，琴姐寫得一手好字，又愛畫畫，所以她房內的字畫，有好些是她自己的作品。

鄧碧雲豪爽萬分

▲鄧碧雲平日最喜歡請朋友飲茶，但不是飲茶，而是大吃大喝，每次飲茶，最少坐滿一張大圓桌，有時還開夠兩檯。故此她豪爽之風，是戲劇圈聞名的。

李萍倩有能幹太座

▲李萍倩的太太是一個多面手，不但是個化粧大師，而且還是一個服裝專家，最近給自己做了好些新裝，成為太太們羨慕的「靚」裝，所以人人都說，李萍倩有此能幹的太太，真是天大的福人。李太太的名字叫「江紋」，化粧術是首屈一指。（迪）

（謎底：一、偸精恨；二、席靜婷（停）；三、關目；四、（鄭）碧影。）

祁連劍

·杜光庭·

十三、失劍得劍

原來那紅衣女子一雙把對方的劍削斷，但兩劍相交之時，給對方一襲，立即跌倒。另一人手起劍落，乘勢向她一刺去。岳劍一看，立即拋開那祝義兄弟，騰身一躍，凌空飛了過去，人在空中，即向那人先發奪人，大喝一聲「看劍！」劍風颯颯，那人正欲向紅衣女子心胸刺下，突聽腦後有人殺去，恐太陰劍之利，將他的兵器截斷，只好迴劍護身，怎料那人眼利手疾，只使了一個虛招，將劍一吸一揥，引開岳劍，直向岳劍頭後劈到。這一劈，岳劍的掌力竟如斧鉞，較之嵩山五毒，功力尤為深厚，岳劍欲待躲避，但覺有心無力，暗想「此番休矣！」正當此時，只覺寒光一閃，紅影一晃，對方掌力頓止，原來那紅衣女子，已到了岳劍的身後，替他解了此掌。岳劍同時回頭一看，那紅衣女子與他已近在咫尺，嫣然一笑，道：「岳相公！還記得我麼？」岳劍不覺一怔，但立即想起下山後所碰到的惟一的紅衣女子，乃道：「你是楊姑娘麼？」只見對方頑皮地一笑，又用手向眼前的兩人一指，道：「岳相公認識這兩人麼？那光頭的是橫行嵩山的妖僧，自稱弘果。那拿着牛截劍的是胭脂虎李凌霜，與那和尚是一路貨色，你聽他們的大言麼？」

岳劍向那兩人喝道：「你們為什麼與嵩山五毒一起，以多欺少，迫害她一個女子？」只聽那弘果道：「閒話休說，你們若不把太陽、太陰兩劍放下，休想有命回去。」岳劍道：「原來你們也想說道理，那麼你們說說是什麼道理？」楊……

……他們是飛劍傳書約我們來的，卻也沒有追到這裏來，你們兩人的來意，我已知道了，那李凌霜的那一手，卻是……」弘果道：「你們知道那太陽、太陰兩劍是誰的嗎？若非我們兄弟（一〇三）……」

星洲綁票黨

一月完偵探小說

·施淡往·

四、空手奪槍

賊人在槍口對着下，許阿水惶急異常，要知道只要賊人的指頭一動，自己的生命馬上就完結，而且為了奔找那筆錢，可能的。生死關頭，賊人採取這一着，也就起極勇敢的氣。任務只抓住老三的手腕，說道：「你別誤會，我的任務只是奉命來交款，並沒有奉命來捉人的。你們既然交款到，我已經得一身輕，再子自然煩惱！而且林老闆遠在你們手上呀：何苦……」

他話還未完，老三已揮起左拳打向他的耳鼓，他早已料有此一着，他仰頭讓過那一拳，乘機，用盡左膝力劈老三的右掌，起頭撞……對方的臉部，這一下，上下同時攻擊，老三如何閃避得了，拍的一聲，手槍已跌落地上。許阿水趁勢一把拉老三的猛力往後一拉，他不由……

小說林

……他老三，會突然戒備着了。阿水遂說：「那完全是誤會，請原諒他剛才的誤會，恐……」

「我何嘗不認屈，但他卻兇狠得像頭老虎。」

老三這時從地上爬起來，兩手掩着小腹，阿水剛才所遞來的一腳踢得他們仍然痛苦，說道：「老五，給予的一筆，但……讓我們林老闆不受他的指痛吧，也好消消我這口冤……」

珍珠風波

苗萍善　黎水圖

（一〇三）祖母的話一說出口，吳美芝更加哭得傷心，我父親就目定口呆，一會又喃喃自語說：「我真的那麼糊塗！這……怎麼好？」祖母走到他們床前說：「這有什麼難解決的，現在玉芳走了，家裏沒有個主婦也不像樣，既然木已成舟，你就娶了吳小姐吧！」

（一〇四）這是一幕什麼戲？我當時實在弄不懂，只知道父親在祖母的擺佈下，從此放下航海生活，整天和吳美芝出雙入對，忙着找新房子，談論着結婚的日期，父親再不提母親的事，祖母一天到晚笑逐顏開，我要把母親的事告訴父親，父親總不願意聽！

（一〇五）過了沒有幾天，我們搬進一所華麗的大廈，地方很寬敞，全部新傢具，佈置華麗、舒適。那所舊房子呢！聽說讓給美芝的表哥一家人住了。在父親和美芝正式結婚那天，我看到幾個奇怪的人物，一個是美芝的表哥，油頭粉面，一雙眼睛老是盯着美芝！

紅粉深宮恨

·忍盦·

……一個兵也沒有，馬雄便輕輕走下城內，依牆隱影，走到王府前，一看，只見門前有十多個明軍，他便輕輕繞向府後，越牆而入。那正是後花園，獨秀峯巍巍峨峨，像一個披甲巨靈，一個巨大的黑影，馬雄輕輕走向上房，只見燈火未熄，他便輕輕把窗紙弄濕一小點，用指尖刺穿，向裏張看，只見馬氏妹妹在床上揭開一角錦帳，注視着。馬雄露出面孔，馬氏乳娘托起聽到聲息，探身一瞧，不由的一驚。可是她沒有叫出來，只待他進了房，才說道：「哥哥，怎麼這時候來了？可見李貞娘？」馬雄聽了，到四……

馬氏道：「誰說是自己死的？他是被人害了。那天城上有熊大砲，給明軍的大砲打死了。你不信，可以問問他。」……馬雄還是不信：「阿妹，你怎麼受了這麼大的委屈？」……朝廷的毛仔崇禎也被明朝後來給殺了，朝廷上只有太監受寵的朝臣，無一個不明叫我們去傳首九邊嗎？（廿九）

二　也知春到人間好　無奈花開風雨多

馬雄連夜向師傅桂林外城，正好大師才來到城外，探過了城外和城上，都沒有兵，也不知究竟是李定國的兵，有傳聞那兒多麼？馬雄遙遠看去，都是樹，繞到城南，樹根蓋着城牆，樹幹扶疎，是個天然的可以登城上去的雲梯。他把衣服結束一下，上城頭，刀、手腳並用，不一會已攀到城上。

他這一突然的舉動……

是日也　中秋節目

返家，照例向老妻報告一番，打算食完飯過海，與李姑娘商量送三娘入院事。或者由我做先頭部隊，明天去澳門接洽。出乎意外，老妻死不反對，而且鼓勵我做，但主張我過左中秋節至做，因為後晚陳老板請食飯，陳老板租左一隻火船仔，準備食完飯遊河賞月，全部職員及其眷屬皆在邀請之列也。

去遊河，然亦不想拂逆老妻一場高興，只好應承但赴陳老板之約。講到中秋節，陳老板梁梁不休，話到時火船仔一直駛去清水灣賞月，天台賞月試得多，遊河賞月未試過，人一世物一世，點都要玩番一晚。夠本咁講，又曰：「個晚不知幾多節目，有女伶唱嘢，又有跳舞，又有抽獎，獎品好豐富，有衣車、有雪櫃、有收音機，人人有獎，永不落空，你唔去就笨。」我曰：「陳老細左遍乎？點解咁多錢駛？」老妻曰：「係人人都話陳老細今年轉性，發達就未曾做不過。今年陳老細一萬幾千出來散下，皆大歡喜，何樂而不為？」人人做事落力的，係數喺番處矣。」

話雖如此，此人老細亦有兩種，有的老細只顧自己賺錢，懶理伙記死人；有的老細剛相反，固然要賺錢，亦照顧伙記之生活，風氣所趨，老板似乎與伙記玩埋一齊，好與伙記「與民同樂」，現代之事頭老板，好與伙記玩埋一齊，身份之高低也。大抵在現代工業生產中，職工受薪階層之一環，門是重要之一環，與民同樂，固不論其職員代之不同也。

徐師奶眞嘢

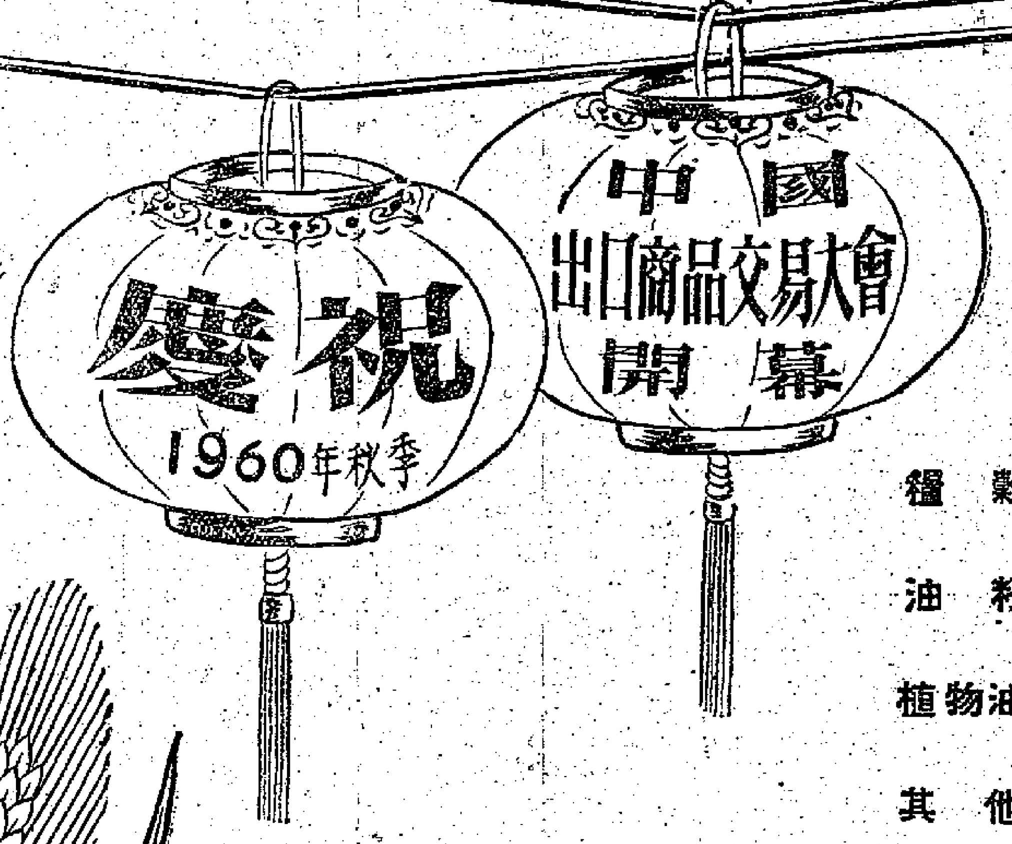
牆上日記

夢中人

另有條嘢，今日送左一盒雙黃蓮蓉月餅來，禮物界我地。我話千祈唔好，因為我送番佢六隻乜都唔好，挑不免報李，大家駛錢，唔准但送禮，不在乎這些紫文好節。相知已深，結果一盒雙黃蓮蓉月餅，外加兩罐係佢送去，我生平怕食月餅，好以家我地，就算收左一盒雙黃蓮蓉月餅，外加兩罐實番左兩罐，……

麼火腿燒鵝月餅之類的肉食月餅，因為有益衞生。月餅有提早至前一月出售者，我至怕嚴了一個月之久，食落肚有乜益處？幾乎至於月餅蛋黃越多越貴，亦係冇理由，因為患蛋黃越多，餅餡越減越少，成本輕左呢兩隻家庭多的事情，是無法解釋得來者。夜深矣，就此擱筆。明天還要記得去找李娘。

（一八五四）



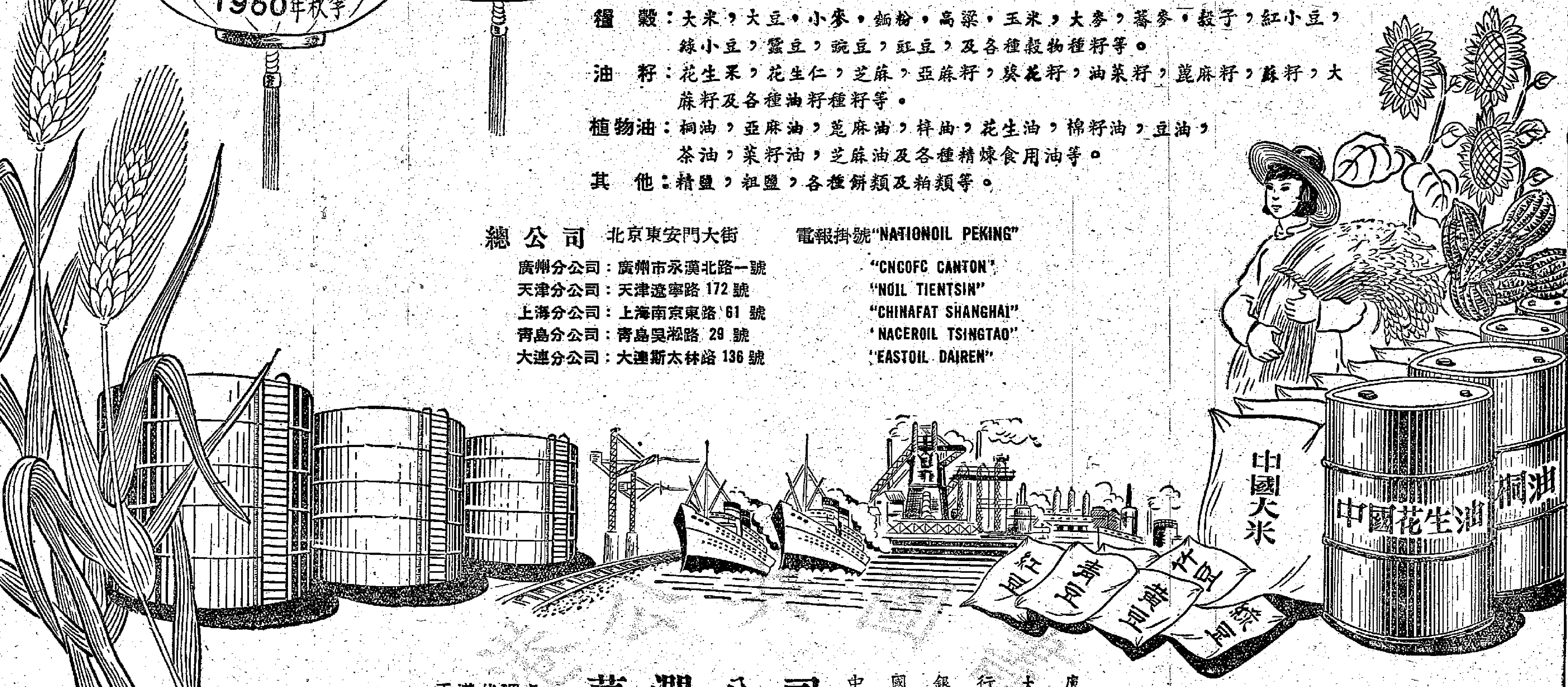
中國粮穀油脂出口公司

CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FATS EXPORT CORPORATION

經營商品

糧　穀：大米，大豆，小麥，麵粉，高粱，玉米，大麥，蕎麥，穀子，紅小豆，綠小豆，蠶豆，豌豆，豇豆，及各種穀物種籽等。
油　籽：花生果，花生仁，芝麻，亞麻籽，葵花籽，油菜籽，蓖麻籽，蘇籽，大麻籽及各種油籽種籽等。
植物油：桐油，亞麻油，蓖麻油，梓油，花生油，棉籽油，豆油，茶油，菜籽油，芝麻油及各種精煉食用油等。
其　他：精鹽，粗鹽，各種餅類及粕類等。

總公司 北京東安門大街　電報掛號"NATIONOIL PEKING"
廣州分公司：廣州市永漢北路一號　"CNCOFC CANTON"
天津分公司：天津遼寧路 172 號　"NOIL TIENTSIN"
上海分公司：上海南京東路 61 號　"CHINAFAT SHANGHAI"
青島分公司：青島吳淞路 29 號　"NACEROIL TSINGTAO"
大連分公司：大連斯太林路 136 號　"EASTOIL DAIREN"



香港代理處：**華潤公司** 中國銀行大廈 電話：35181 電掛："0230"

慶祝1960年秋季中國出口商品交易會開幕

香港 中國旅行社有限公司敬賀

忠誠爲旅客僑胞及僑眷們服務！

香港 中國旅行社有限公司 地址：大道中六號 電話：三元八四一

慶祝1960年秋季中國出口商品交易會開幕

地點：廣州中國出口商品陳列館　時間：1960年10月5日至11月5日

中國土產出口公司交易團

主要出進口商品

藤類，藤製品，菸類，菸製品，各種土產，原木，木材，乾菜，乾菓，副食品，工藝品，陶瓷，藥材，成藥，香料，芳香油等。

總公司
北京東安門大街
電報掛號："PROCHINA" PEKING

分公司
北京市特種工藝公司：北京西交民巷1號 電報掛號："PEKARTCO" PEKING
天津分公司：天津哈爾濱道35號 電報掛號："NCNPC" TIENTSIN
天津藥材公司：天津哈爾濱道33號 電報掛號："DRUGS" TIENTSIN
天津工藝品公司：天津哈爾濱道33號 電報掛號："ARTS" TIENTSIN
青島分公司：青島保定路14號 電報掛號："CNPCO" TSINGTAO
青島工藝品公司：青島保定路14號 電報掛號："TACEC" TSINGTAO
支公司：煙台市工藝品公司：煙台大馬路111號 電報掛號："CACEC" CHEFOO
上海分公司：上海中山東一路16號 電報掛號："CHINAPROCO" SHANGHAI
上海工藝品出口公司：上海圓池路18號 電報掛號："ARTSCRAFT" SHANGHAI
上海藥材進出口公司：上海中山東一路16號 電報掛號："SHAIMEDICINE" SHANGHAI
上海香料油進出口公司：上海中山東一路16號 電報掛號："ESSENOIL" SHANGHAI
福建分公司：福州東街外貿大樓 電報掛號："PROFUKIEN" FOOCHOW
支公司：廈門支公司：廈門海后路38號 電報掛號："0960" AMOY
廈門暨成出口公司：廈門海后路38號 電報掛號："4613" AMOY
福州工藝品出口公司：福州樂群路4號 電報掛號："ARTCRAFT" FOOCHOW
廣州分公司：廣州大德路282號 電報掛號："PROCANTON" CANTON
支公司：潮汕抽紗公司：汕頭市外馬路229號 電報掛號："DRACO" SWATOW
汕頭支公司：汕頭永興街111號 電報掛號："PROSWATOW" SWATOW
東莞支公司：東莞縣莞城鎮大西路 電報掛號："2222" TAI PING TUNGOON
江門支公司：江門市堤西路26號 電報掛號："7531" KONGMOON KWANGTUNG
湛江支公司：湛江市人民大道外貿大樓 電報掛號："9960" TSAMKONG
北海支公司：北海珠海東路74號 電報掛號："0427" PAKHOI
海口支公司：海口市解放西路 電報掛號："0427" HOIHOW
廣州陶瓷出口公司：廣州六二三路486號 電報掛號："CERAMICO" CANTON
廣州藥材出口公司：廣州一德西路502號 電報掛號："CNMEC" CANTON
廣州山貨出口公司：廣州沙面肇和路37號 電報掛號："CANTON" CANTON
廣州工藝品出口公司：廣州太平路125號 電報掛號："ARTCANTON" CANTON
廣州京果出口公司：廣州大德路282號 電報掛號："CSFECO" CANTON
廣西分公司：南寧濱南路11號 電報掛號："PRONANNING" NANNING
支公司：梧州支公司：梧州石鼓路88號 電報掛號："0427" WUCHOW
大連分公司：地址：大連斯大林路143號 電報掛號："PRODAIREN" DAIREN
湖南省公司：長沙五一東路2號 電報掛號："0427" CHANGSHA
湖北省公司：漢口中山大道766號 電報掛號："PROWUHAN" HANKOW
雲南省公司：昆明南屏街8號 電報掛號："0960" KUNMING

香港代理處：**德信行有限公司** 香港干諾道西37-39號 電報掛號："STILLON" HONGKONG

全敬賀

中國食品出口公司上海分公司
地址：上海中山東一路26號 電報掛號 FOODSTUFFS SHANGHAI
香港代理處：五豐行·中國銀行大廈

自備外滙輸入貨將開放 印尼商增採雜貨盤

辦莊現即將各種報價單寄去

【本報訊】印尼將開放自備外滙輸入，近日印尼入口商來信探查雜貨價格的雜貨增多。據辦莊消息，印尼政府公佈新財經條例時，曾說將準備開放自備外滙輸入，惟迄至目前為止，詳細的自備外滙輸入辦法還未見公佈，據說印尼當局即將發表自備外滙輸入物品名單。印尼貿易商預料准許用自備外滙輸入的貨品必然包括非必需品的雜貨在內，所以近日印尼入口商來信查詢雜貨價格者突告增多，現在此間印尼莊多將過去曾經暢銷印尼市場的各種洋雜貨品市情開列報價單寄給印尼的辦莊。

據印尼商人來信說，印尼當局雖曾表示，商人以自備外滙輸入的初期，印尼官方不追究這些外滙的來源，但入口商仍存有戒心，不敢放手去做這種生意，一般預料開放自備外滙輸入的初期，生意必然不多。

【雅加達九月廿九日航訊】印尼外滙儲備又趨減少。在九月十九日至廿五日這一週內，印尼銀行的可兌換外滙及黃金儲備減少了九千九百萬盾，而印尼政府預支金却增加了五億五千七百萬盾，流通貨幣亦增加了二億九千萬盾，以致準備金對貨幣比率降至百分之卅五點五九。印尼政府預支金增加的原因主要是：印尼政府已經開放外滙供企業輸入重要物資，包括建設物資在內。此外，印尼政府最近實施新財經金融條例，結果使輸出進行未暢順，輸出所得的可兌換和非可兌換的外幣均減少。

印尼政府財政部及最高檢察部已準備貨利用民間自由外滙輸入所指定的貨物，因為根據印尼政府的估計，在外國的非法外滙頗巨，尤其是在鄰近與貿易關係有關係的國家內，其總數有幾億盾之多。印尼政府認為這些都是國民外滙，應保證其安全，勿使它用於無益的用途。印尼政府甚盼擁有外滙的人了解，只要他們願意向政府登記其外滙，則其一切財富來歷一概不加追究。關於此項，印尼國外外滙不加追究並防其用於「自由」輸入事件，經由印尼政府通過而檢查，財政部向國外印尼或非印尼籍民加以呼籲。

為此，印尼政府已頒佈一九六○年第卅二號代法令政府條例，准許擁有自由外滙的人使用其外滙進行輸入，因之目前印尼政府正就此事繼續作深入研究，編定自由外滙輸入物資名表。

經濟新聞

應節牲口水果 大盤交投活躍

欄商加開午市售貨

【本報訊】昨天鷄、鴨、生豬和水果大盤成出很活躍。港九鷄鴨欄商為了方便零售商進貨，昨天加開午市售貨。九龍欄商昨天亦已提早一小時賣貨。今年各種應節貨品大盤價多很平定。

據欄方消息，今天就是中秋節，鷄、鴨、生豬和水果等消費都會比平日增加的，因此昨天各業零售商人如果欄、鷄鴨欄和肉檔等商人均大量進貨，以備應今天市場需要。計內地鷄昨成交達萬七千隻左右，鴨成出兩萬六千隻左右，新界鷄鴨亦成出不少。據說，新界鷄鴨提出在市上開盤的不多，多為零售商預早向新界農場訂購的。內地生豬約成出西千一百七十餘頭，比平日成交量大增。由於來途正常，大盤價多企定，肥鷄亦有一部分。據江頭手鷄每擔成四百四十元和三百四十元，二盤貨成三百五十元至三百七十元。普通的貨平均每擔成二百三十元至二百四十元，內地鴨每擔成一百三、四十元。昨天鷄鴨欄為了方便販商進貨，港市多加開午市，由下午三時起至六時繼續沽貨，九龍欄方則比平日提早一小時沽貨，在晨早五時開盤。內地生豬、西貢和……

泰國豬成交量增多。昨天水果市場買賣一片熱鬧，除內地柚子、楊桃、香提子、大紅柿和蘋果成交增多外，日本二十世紀梨和美國鮮橙亦成出不少，各貨價多成盤。

豆油來疏 價格堅挺

【本報訊】因期貨來盤疏，港市日本豆油價格堅挺。昨天，十月份運來的「太陽」期貨做開十五噸，每擔一百零四元五毫。此外，「四日市」現貨以每擔一百零四元成出七十桶，「吉原」現貨以每擔一百零三元五毫沽出一百二十桶。內地精煉菜籽油前天運到約五十噸，是批貨八月份售出的期貨。

泰國棉紗趁機兜售

巴紗供應中斷 廠家與拆銷商近已訂入逾千包

【本報訊】在巴基斯坦棉紗供應中斷之際，部分織造廠商和棉紗拆銷商轉向泰國訂貨。據悉，在前、昨兩天，花牌泰紗訂成逾千包。十至十二月付船的姐妹花牌泰紗……一個月，他們還在市面扯購巴紗。據熟悉情況的商人表示，實際上現時泰國所產棉紗尚不能自給，生產幼支紗還成問題，不過泰國當局「獎勵工業」，給予輸出泰國產品的商人以一定的外匯，在外銷比對合算的情況下，所以出現了泰商一方面輸入棉紗，另方面又有泰紗賣盤，向港兜售的現象。泰紗前已報道，月前已有少量泰國粗支紗運港，不過還未受到重視。上週有一家洋行曾以每包九百二十元的價格拋售了二十支姐妹花牌泰紗數百包，該行續去電再訂，泰方則將價提高為九百五十元。日來由一家一向辦運布疋、泰紗的商行放出的姐妹花牌二十一支紗現貨賣盤，訂成價是九百三十五元。

紗商說，姐妹花牌泰紗的品質遜於電話牌巴紗，但比三羊牌泰紗好些。上月運到的貨，廠家試用後尚感滿意，所以才作較大量訂入，以填補巴紗的空缺。泰國不是英聯邦成員，用泰紗織成製品領取「特惠待遇」是有困難的。新近運到的台灣紗有貨上市，十支按價每包七百八十元，二十支八百八十元，二十一支八百九十元，二十一支合一千零四十元。商人表示無法訂購。

商說，台紗品質欠佳，所以買家尚在觀望。又，巴紗供應暫告中斷，輸港多為其他地區來貨，印度紗、中國紗已經停止供應及紗價高，二十支組紗C.I.F.香港僅包送一千二元，印度紗、倒水牌十支訂價也要三十三鎊，合每包近八百五十元，二十支合一千零四十元。商人表示無法訂購。

十支倒水牌紗近日某洋行放出了約三百包的賣盤，價為每包八百四十元，據說價訂，其他進口紗商則因外來貨少，日來外紗內緊，週有求貨者，貨家即將價叫高，昨天市上現貨價比前天無甚變動。引人注意的是，上週末有一家商行突然放出的二十支十至十二月付船的「東亞」牌期貨一千二百包賣盤，價格是九百六十元，昨天貨主表示已全部賣出。此外，同一支數的星月牌近期貨價成每包九百一十五元，馬玻牌成一千二百元。

星膠牛皮

【本報訊】據膠商消息，昨天下午二時半星洲樹膠市勢牛皮，十月份花貨包落水價格如下：一號膠每磅為叻幣一元一，二號膠每磅為叻幣九角九分，三號膠每磅為叻幣九角七分。

據說，緬甸客近日在市上找下價生油購買。這些商人，曾在十天前購去洒水生油二十噸，每擔一百一十八元。

英美銅價一致下跌

三日間每噸跌了五鎊半 美削減紅銅產量及售價

【本報訊】近日倫敦和紐約市場銅價一致下跌，跌勢以三日最劇烈。其中倫敦銅由上週末的每噸二百三十鎊十先令跌為二百二十五鎊，期貨亦由每噸二百二十七鎊跌至二百二十一鎊十九先令。紐約銅價由本週一起至上月中，每磅三毫三美金降為三毫二美金。此外，紐約市場的電銅和廢銅價亦一致下跌。昨日此間銅價雖然並不馬上跟着下跌，但銅鐵行商人頗為注意。據銅鐵行商人說，此次倫敦和紐約市場銅價一致下跌的原因，與各地銅存量太多有很大關係。最近倫敦存銅不斷增加，當地商人認為時至八千七百九十多噸，及後又增至九千一百多噸。據估計近數日存貨還要超過此數。在銷途方面，因為汽車廠和鋼鐵工具廠均很少落貨，故越來越差。最近智利銅廠的勞資糾紛已告解決，貨物供應回增。還有一個因素是倫敦商人以美國銅鐵廠銅股票大跌價，因而不大放心買貨，形成倫敦市場銅的顧客很少，市價因而下跌。紐約市場情形，亦大致與倫敦市場相似。

【美聯社約翰內斯堡三日電】龐大的英美公司集團三日宣佈，因目前西方世界紅銅供過於求，這個集團已立即把它屬下各公司售賣的紅銅的數量削減百分之十。這個集團說，這項削減將繼續下去，一直至認為不再需要為止。它又說，這項削減每月共三千長噸左右。

【又訊】據紐約三日消息，美國洛煉公司三日宣佈，它已把紅銅的售價減為每磅三十一美仙。

這個集團稱，它轄下的各英美公司將不時檢查其存貨，或不放出存貨，並採用不減產來貨的方法，這一公司在北羅得西亞擁有大量紅銅。

股市多扳高

成交總值亦達三百萬 假期前夕買家多

【本報訊】今天是公眾假期，昨天股市交易所照例休息前夕，股市成交總值仍達三百萬元。大部分股價比前成高。今天公眾假期，證券交易所照例休息，買家在昨天就多進一步些股份，做不少股份候，因此股市走活躍。昨市成價上升的股份有：匯豐漲五元，以每份一一八五元成交三千份；會德豐航業由七元七五升至七元八，先後成交一萬一千份；黃埔船塢則由一○六元進至一○七元；太古船塢則成交一千八百份，由一○六元進至一○七元；置地均益由二元二升至二元四，先後成交七千份；證券收市起一元五，比上日收市起五毫；油麻地小輪除息除權股，以每份九元成交五百份；九龍倉成交二一○○份，由三元一進至三元五，到收市維同順至二元；港燈成交二○五二份，初成二八元四，後成高至二八元五；電話由三五元二五漲至三五元五，成交八千七百份；牛奶公司則成交四八二份，由二九元七升至二元一二。

仙，九元八；置地信託：樹膠信託起至九元七，以每份四元七五成交六萬九千份；信託公司由一元八五至二元；中華煤汽由十四元七升至十四元八，先後成交一萬四千二百份；堪富利士由四元七成交一千一百份，由一元七起一至二毫。獨聯合樹膠微跌，由六元二五降至六元二，成交三千份。成價與上日收市同。

國產人造香料 部分現貨清盤

天然樟腦粉扳高

【本報訊】據土產商消息，國產人造香料中的乙酸苄酯旺銷，港市現貨已清盤，期貨則上週來成出二十六桶（每桶一百一十二磅）。據悉，乙酸苄酯是無色液體香料，具有優美的素馨之香味，性甚穩定，不易變色。在肥皂香料方面用途極大，為調合素馨、玫瑰、丁香等系香料不可缺少的重要原料，又可調合多種果實味香料如蘋果、梅子、桑果等，並大量應用於塑膠黏劑、去光水指甲油溶劑、醋酸纖維脂、飛機用油漆之溶劑。又，國產天然樟腦粉，港商需求多，最近買賣多，價格扳高。據悉，國產天然樟腦粉合英國藥典標準。

市場雜錦

月餅門市仍旺

今天是中秋節，昨天月餅市銷生意仍很暢旺。各茶樓和餅家的職員都比前兩天顯得忙碌。據說，昨天買來送禮的人已不多，而買來自用的人則比較活躍。

水泥銷量轉多

連日天氣晴朗，水泥大盤成出轉多。因為天氣好，各工地建築商多要補購水泥以應用，各地來貨不很多，價格多穩定。

看今年對東南亞貿易的旺季

新民

南洋各地每年雨季過後，便是當地市場的旺季開始。雖然各地雨季時間略有不同，但雨季過後市場都進入例常的旺季。

近幾年來南洋市場遭受一些人為措施的影響，旺季生意不一定比淡季好些。與港貿易商，多數是把一年生意寄望在旺季中。

今年旺季生意如何，不能逆料，但從各方面的情況觀察，總可看出一點眉目。

各地土產出口尚好

今年來南洋各地一般經濟情況不算很差，因為各地主要出口的土產，在今年上半年，國際樹膠價格頗好，糖價亦一度上漲，米價位略升高而銷路不弱。在這樣情況下，今年首七個月馬來亞（包括新加坡）對外貿易出超達一億八千七百萬元；菲律賓的國際基金一度回升至兩億美元（這是近兩年來少見的），最近雖回落到兩億美元以下，但仍高於去年底的水平；泰國米糧上半年一度滯銷，但後來稍為好轉，到七月底已輸出食米七十三萬噸，比全年輸出總預算只差三十五萬噸；柬埔寨今年上半年各種土產輸出均比去年同期躍增，主要出口貨如米糧等增一倍以上，其他土產輸出額增百分之三六十不等，故外匯收入是比去年同期多了許多；緬甸今年食米輸出戰後的紀錄，遙去兩年的存米都賣光，外匯儲備金大增。

經濟情況不穩定

儘管南洋各地經濟一度回升，但這情勢是不穩定的，特別是最近幾個月來美國經濟危機又轉趨嚴重，到南洋經濟開始有波動，例如國際樹膠價格下跌，使有樹膠出口的兩國家外匯收入頓減，有些國家的經濟情況改善後，還未敢放寬進口措施，也有些國家在美日向東南亞進行經濟擴張的情況下，還採取一些方便美日經濟入侵的措施，打擊了港貨的去銷。這裏就各地的新情況，分別分析如下：

緬柬線有希望

緬甸的外匯儲備金增至五億元以上，但要償還印度等國債務，近兩年來已採取節儉輸入政策，這一政策在本財政年度（今年十月開始）仍繼續執行。各種貨入口執照額不會大增，但經給公私合營公司與普通入口商的比例可能有變，普通入口商與港商貿易關係密切，故此線出口生意有微增希望。

柬埔寨因上半年外匯收入增加，外匯亦告增加，同時出口商的外匯以標投方式發放的自由外匯市場，自由外匯價格下降，來商以自由外匯來港辦貨較前有利，故此線出口生意今年旺季可能更有進展。

菲線難獲利

菲律賓最近雖降低了自由市場匯率（從三元二角菲幣對一美元降為三元菲幣對一美元），但對貿易刺激不大，因有許多貨品即使以降低的匯率計算，用自由外匯去貨無利可圖。例子是菲政府最近宣佈禁米麥出口，頓使菲商進行申請中的對港易貨准許證擱延未獲批出，這對港菲間易貨生意的影響很大的。

泰馬線可能退減

但目前港商經營的外匯給國營企業輸入重要物資，在定，印尼洋貨行的生意如何，要的紗布等數量，不會多買，貿易商預料即使做好的申請外匯自由外匯輸入的生意，尚不能預料。

印尼實施新財經條例後，輸出未見暢順，外匯儲備又減少，雖然印尼政府不久前撥出一筆為數頗巨……

泰國今年增加不少中小型工廠，有些是美日西德資本侵入泰國後所開設的。現在泰國一般購買力既弱，而泰國當局又以保護本地工業為名，對扶植美日西德資本的工廠，以致港貨去銷大受影響。例如每年旺季去銷大宗的涼天貨品，現已因當地有出產而去銷受阻。估計入冬後，將比去年減縮。馬來亞聯合邦已宣佈給予美日貨品以最低關稅待遇，美日貨品入馬來亞聯合邦可以毋須領入口執照，美日貨品很容易打進馬來亞市場，港貨自然受到排擠，即使港貨去銷亦受到限制。綜結上述情況，今年上半年南洋經濟曾一度改善，但近況不佳，因素，今年旺季南洋線出口生意尚不容樂觀。

北歐紙業會決定

外客訂紙張 起碼要五噸

【本報訊】北歐紙業聯合公會近決定道林紙類紙張會價暫保持不變，只是在訂貨數量上作了新的規定，每張訂單要訂購五噸起碼，少於五噸者則要另加價。據紙商接獲北歐紙業聯合公會會員紙廠消息稱，該會近已決定道林紙張（包括道林紙、白打字紙和二號紙）會價仍保持不動，例如六十格蘭起至一百格蘭平版道林紙每噸C.I.F.香港為一百一十八鎊五先令，五十五格蘭道林紙每噸為一百二十三鎊五先令。會價雖然保持不變，但該會對於外商在訂貨數量上卻作出了新的規定，如以上價格每張訂單須為三噸起，但現在規定此價要五噸起，如少過五噸呢，即訂量在五噸以下則要照上述價格加一英鎊，每單僅訂二至三噸則要加三鎊，訂一至二噸則加五英鎊，此一決定是在九月十六日開始實行的。紙商對北歐紙業聯合公會作出此一決定並不十分重視，主要原因是最近有挪威紙廠向港兜盤，如訂購一百噸以上者，則可低於公會價格放盤，每噸C.I.F.香港僅為九十鎊十先令，現貨每噸值為一百鎊左右。昨天此間紙市仍屬平定，因本地用家陸續扯購多種印刷用紙，紙盤價成定。

美國企業倒閉 一週三百餘家

【本報訊】據美聯社本月一日紐約消息，在九月二十二日截止的一週內，美國倒閉的中小企業共達三百二十一家，比前一週增加了十六家。去年同期內，美國的中小企業有二百八十二家倒閉。

金鈔呆定

【本報訊】昨日美鈔、K金均無大振作，美鈔開市六七二五，收市升至五六七一五，非幣換穩。K金開市二五二二，收市仍為二五二二，最高二五二，公價二五二。金牌下交收無大上落，收市一六四，最高一六四四，最低一六四，息價議平。

美匯開市和收市都是五六○，最低價五九五，最高……由於外電報道英鎊價信穩，加以倫敦證券交易所英鎊轉弱，而且買家頗疏落，因此美鈔市呈牛皮。

東標購砂糖 今明兩天將可揭曉

港商期望做到些生意

【本報訊】柬埔寨M廿一號砂糖有商人買入一百噸，價格為每擔三十三元半，將後會再有更高的。政府定於昨天開標，揭曉詳情可於今、明兩日有電報到港。商人前曾予幼砂的實盤報去，現正期待分曉。太古砂糖昨天又有兩種減低大盤價，S.G.幼砂由每擔三十九元減至三十七元八，這一消息傳出後，幼砂則由四十元降至三十九元三毫，因順，實價雖由每擔三十八元半降為三十八元二。因為上述兩種太古糖的品質，並不比日本貨為差。

太古糖房新出的C已，販商亦只賺一毫餘而已。

交易公商品

永久牌自行車

上海製造的永久牌自行車結構堅實，設計精良，式樣美觀。主要部件都選用優質鋼材精製，車的傳動部分轉動潤滑精巧靈活，行駛舒適省力。「永久牌」自行車種類很多，最受歡迎者有21"×26"輕便平跑車，其它尚有22"×28"標定車，22"×28"「鳳凰牌」男式單槓及雙槓車。28"生產牌男式單槓車及雙槓車。

飛鴿牌平跑車

中國出口的「飛鴿牌26」平跑車，全車重量為十八點七公斤，它的主要特點是：車把寬而舒適且又以轉動式，可以任意調整。車身油漆平整，色澤鮮明。車座、閘、鐵零形，前後制動裝置為鉗形閘，利閘靈敏安全可靠。車座、車把、腳蹬的位置以及前後軸中心距和前叉的傾斜角度設計適宜，騎行時輕快而又舒適。

自·行·車

塑膠捲筆刀

上海出產的「大鵬牌」各種捲筆刀，具有很多特點：它的刀片選用優質鋼材，鋒利耐用，刀片角度校驗精密，捲削後筆芯的尖度和圓度均符標準。筆套採用彩色塑膠製成，色彩鮮艷，輕巧玲瓏。型式有：1號小型合式，2號電話機式，32號小狗式，583號大象式，584號天鵝式，585號天壇圓合式，57、76、92號圓鼓式，595號小鹿式，597號搖馬式，808號方合式等，形形色色，精巧生動。捲削後可使筆芯特別尖長，或如圓鼓式背面附有小鏡一塊，很為別致。由於這些捲筆刀還製成各種有趣的外型，鮮艷多彩，因此不但是實用文具，而且又是有趣的玩具。

百花爽身粉

上海出品「百花爽身粉」，採用高級細滑石粉加用花露清涼劑和拉文達（Lavender）油香料配製，粉質細膩潔白，香味芬芳，功能吸汗潤膚，包裝設計美觀大方，富有東方藝術色彩，普遍受到國內外廣大消費者的歡迎。

光藝製片公司繼「難兄難弟」後又一猛片

大環球 北域 油麻地 利舞台 華記 多寶 樂聲 城樂 金星 平安

慶祝中秋 請看佳片 五院 今天請早

雷雨之夜

一對天倫的情侶，爲什麼變成姊弟？一對多情的愛侶，爲什麼好事多磨？一對恩愛的夫妻，爲什麼變成寃家？一對愛恩的老人，爲什麼積不相容？

六大明星主演 嘉玲 江雪 岳文 謝賢 李清 黃曼梨

導演 陳文

尚有戲院廣告刊在第五版內

即日 金國 新華 明 國際 台 民樂 新 長沙 八大院 聯映 中秋佳片

大成公司光榮獻貴

俠婷婷

商業電台播音小說改編

演主 大堆頭紅伶紅星

國泰快樂景星

連滿十三天

國泰快樂今天已全院滿座

請即往景星購票

北京出品彩色京劇藝術片

二時半·六時·九時

新人看 藝壇吐艷

楊門女將

南方

今天獻映 仙都 麗都 中秋佳節佳片

劉亮華 主演

羅維 導演

脂粉間諜

中央 香港 真光 光明 皇宮 龍城 華樂 金星

昨天狂滿 中秋佳節請早

商業電台播音名劇改編

冷月寒梅

請聽麗的銀台播劇情

羅劍郎 羅艷卿 梁醒波 林家聲 馮寶寶 李香琴

新華 豪華 今天獻映

華納大寶劇

安東尼柏堅斯 珍妮方達 主演

香餌釣情郎

衛星化的戀愛！艷麗俏皮風趣！火箭式的追求！大飽眼耳之福！

利舞台 普慶

今天隆重聯映

抗暴英烈傳

娛樂 今天盛大獻映

鼠輩橫行

The Rat Race

樂聲 大華

中秋佳節假期請早

我愛金龜婿

LET'S MAKE LOVE

東方 即日盛大獻映

魔鬼門徒

"THE DEVIL'S DISCIPLE"

本報澳門分銷處

地址：新馬路二號二樓

電話：三六九四號

華北港星印尼線 北海現加入航行
該輪下午到 改九日開華北

【本報訊】太古公司屬下之「北海」貨輪，定今日下午二時由山打根抵港，停泊於A字十八號泡起落貨物。

該輪這次滿載一千五百重噸大木和柴薪來港。因起貨需時較多，該輪由港開往天津、青島的日期，已決定由八日延至九日。

該輪過去兩年曾航行於新幾內亞和澳洲港口之間，現在則決定改航華北－香港－新加坡－印尼線，以接替原來行走此線的一些太古船入塢修理。

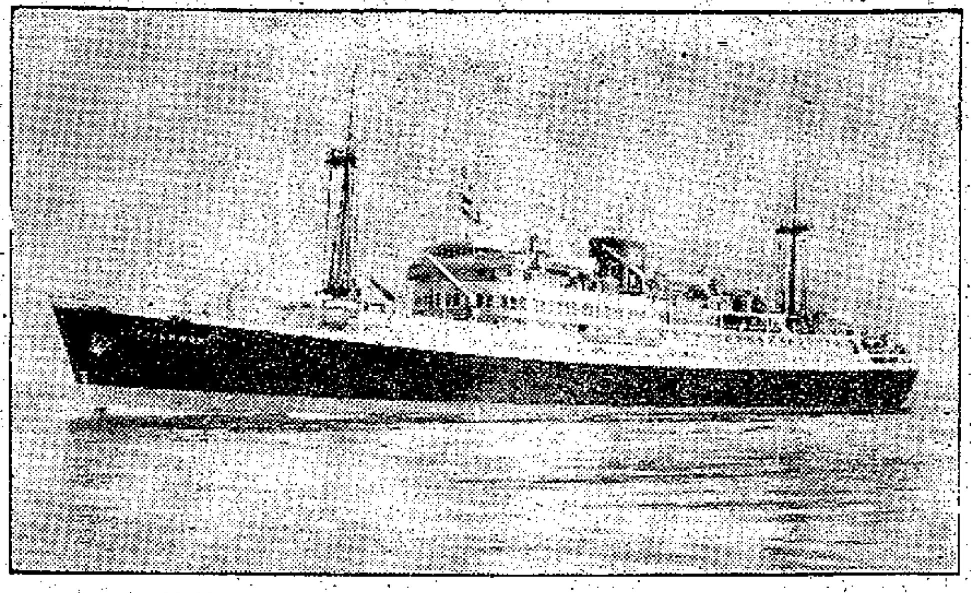
芝利華下午開澳
去貨大部分是棉織品
芝萬宜十一月五日也開澳洲

【本報訊】渣華郵船公司屬下的「芝利華」輪，今天日間仍停在九龍倉碼頭落貨及讓乘客登船，下午六時開往澳洲。

據悉，該輪這次約有二百噸貨物運往澳洲，其中大部分是棉織品、餘為傢俬、塑膠花及膠鞋等。

「芝利華」輪是由此間直航澳洲的，將於本月十八日到達悉尼，本月二十三日抵達墨爾本，十一月四日到達比利斯本。

因渣華郵船公司已成為「澳洲－遠東貨運公會」的會員，據預料，該公司今年十一月五日由此間開往澳洲的「芝萬宜」輪，將會有數百噸貨物運出。



（附圖是「芝利華」輪）

和風由滬來 昨到貨千噸

【本報訊】僑利公司屬下的「和風」輪，已於昨日由上海抵港，明日開航，前往新加坡、印尼。她此次只是載來香港的貨物便有一千餘噸，內有土產、工業產品和食物等。「和風」輪將由聯華船務公司接貨，該公司在李寶椿大廈七三二八號室，電話號碼：四四二八七八及四二七九二號。

四川去廢鐵 比以前減少

【本報訊】太古公司屬下之「四川」客貨輪，已於前日下午五時開往基隆，她這次載出貨物約一百二十噸，貨比前減少。原因是廢鐵及轉口的建築材料均少有運出。據航商說，現在美國廢鐵直接運往台灣增多，這是造成下半年香港舊船板輸台減少的基本原因。另一原因則是台灣圓鐵在港的銷路欠佳，現仍有不少堆存於倉庫內，結果使以易貨方式運往基隆的舊船板隨而減少。

美聖誕貨一批 高麗熊今運到
黑鐵皮數十噸同船來

【本報訊】美國輪船公司屬下的「高麗熊」輪，將於今日從美國西部口岸到港，有七百餘噸貨物運來。其中有聖誕咭、罐頭食品、水果、牲口飼料、啤酒、舊報紙及黑鐵皮，黑鐵皮有數十噸。該輪明日開返美國，中途經沖繩島及日本。

【本報訊】美國輪船公司屬下的「正鋒」輪，本月二日從美國抵港。據悉，該輪有貨物九百噸運來，其中有凍雞、塑膠粉、定頭、藥品、空氣調節機、聖誕咭及聖誕節裝飾品等。該輪在本月三日離港取道釜山開返美國，有一百噸貨物運往釜山，有棉織品、塑膠花、電筒及木傢私共約三百噸運往美國。

馬烈馬士基 去貨八百噸
多為膠製品

【本報訊】捷成洋行代理的「馬烈馬士基」輪，今天中午開往美洲。該輪有大約八百噸貨物運往美國，其中塑膠花及塑膠玩具等塑膠製品共佔五百噸左右，棉織品有一百餘噸，華人食品雜貨有少量。此外，該輪有港製品約三百噸運中南美洲。

截郵時間

今日空郵（星期三，公衆假期）

地區	時間
馬來亞、印尼、錫蘭、中東、埃及、英國、歐洲、加拿大、老撾	上午八時
夏威夷、美國、中南北美	上午九時
日本	上午十一時
巴基斯坦、中東（郵包至黎巴嫩）、非洲、英國、歐洲、泰國、緬甸、印度	下午一時
菲律賓、關島	下午二時
新幾內亞、巴布亞、澳洲、新西蘭、非支	下午四時
北婆羅洲、沙勝越、馬來亞、印尼、錫蘭、德黑蘭、埃及	下午六時
平郵	
澳洲、北婆羅洲、沙勝越、日本、美國、中南美	中午十二時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期四）

地區	時間
中華人民共和國	上午七時
菲律賓	中午十二時
緬甸、巴基斯坦、中東（郵包至黎巴嫩）、非洲、亞丁、英國、歐洲	下午一時
泰國、柬埔寨、南越、馬來亞、印尼、錫蘭、澳洲、新西蘭、日本、老撾、南朝鮮	下午六時
平郵 中華人民共和國	上午七時
緬甸、印度	上午十時
馬來亞、亞丁、英國及歐洲	中午十二時
澳門	下午一時、六時

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
福安	FOO ANN	油蔴地	錦良
德和	TEH HO	油蔴地	德和
廣東	KWANGTUNG	A16	太古
士打馬力加	STRAAT MALAKKA	A3	渣華

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
美國郵	AMERICAN MAIL	美國	10月7	福來
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	10月7	天祥
粟田丸	AWATA MARU	日本	10月7	天祥
國川丸	KUNIKAWA MARU	日本	10月7	太平
日豐丸	NIPPOH MARU	日本	10月7	太平
邊紐約	BENREOCH	英國新加坡	10月7	邊行
西吐士	CITOS	日本	10月7	天祥
大寶多	TROUBADOUR	洛杉磯金山	10月7	多利順
東星	EASTERN STAR	日本	10月7	渣甸
安達那州	STATE OF ANDHRA	加爾各答新加坡	10月7	東方
成正丸	SEISHO MARU	日本	10月7	東方
華興	ANGELINA	西貢	10月7	順昌
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	10月7	天祥
三笠丸	MISAKI MARU	日本	10月8	天祥
浩生	HO SANG	婆羅洲	10月8	渣甸
沙班	SABANG	金邊	10月8	渣華
尼吉	NIJKERK	日本華北	10月8	渣華
松鳳丸	SHOHO MARU	日本	10月8	東方
波爾	PAUL RICKMERS	歐洲曼谷	10月8	華夏
滿得威道丸	MONDEVIDEO MARU	日本	10月8	東方
勝巴華	SUMBAWA	歐洲馬尼拉	10月8	寶隆
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國馬尼拉	10月8	總統
奧瑪拉	ORMARA	日本上海	10月8	鐵行
抗拿拉	CANARA	日本上海	10月8	鐵行
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	10月8	東方
安達丸	ANDES MARU	日本	10月8	東方
雙榮丸	SOEI MARU	日本	10月8	洛士利
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	10月8	東來
斯蒂芬	STEFAN OKRZEJA	歐洲新加坡	10月9	華夏
瀨田丸	SETA MARU	歐洲日本新加坡	10月9	天祥
海利	HAI LEE	日本	10月9	多利順
錫蘭	CEYLON	歐洲馬尼拉	10月9	太平
威娜	VENTURA	美國馬尼拉	10月9	美邦
芝保大士	TJIBODAS	日本	10月9	渣華
士打麥高濱	STRAAT MAGELHAEN	日本	10月9	渣華
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	日本	10月9	東來
飛剪	FLYING CLIPPER	馬尼拉	10月9	和捷
邊古治	BENCLEUCH	英國新加坡	10月9	邊行
茂利近	MELBURY BEACON	日本	10月9	新興行
紅葉山丸	MONIJISAN MARU	日本	10月9	東來
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	10月9	捷成
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	10月9	東方
福建	FUKIEN	神戶	10月9	太古
亞拉斯特士	ADRASTUS	歐洲新加坡	10月10	太古
燕芝美	INCHMAY	日本上海	10月10	鐵行
宮島丸	MIYAJIMA MARU	日本	10月10	巴拉多
蘇律	SURAT	日本	10月10	鐵行
保拿	BEIRA	日本	10月10	寶隆
麗鋒	PIONEER MINX	美國	10月10	美輪
奧芝達	ALONSO DE OJIDA	歐洲	10月10	太平洋
安娜	ORNA	波斯灣新加坡	10月10	鐵行
大列頓	TRITON	歐洲馬尼拉	10月11	多利順
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國馬尼拉	10月11	捷成
鄱陽	PO YANG	天津青島	10月11	太古
海順	HELIOS	日本	10月11	多利順
可達馬士基	HERTA MAERSK	波斯灣印度	10月12	捷成
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	10月12	巴拉多
伊利洛克士	EURYLOCHUS	美國	10月12	太平洋
寮國	LAOS	日本	10月12	法郵
東英	EASTERN SAGA	馬尼拉	10月12	渣甸
永恒	EVER LIFE	華北上海	10月12	華夏
夏利睦	HERMOD	山打根	10月12	多利順
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	美國馬尼拉	10月12	鐵行
凱斯總統	PRES. HAYES	美國日本	10月12	總統
若島丸	WAKASHIMA MARU	日本	10月12	巴拉多
里毅城	CITY OF RIPON	日本	10月12	銀行
夏美蓮	HERMELIN	日本	10月13	多利順
當娜亞奴拿	DONA AURORA	美國馬尼拉	10月13	美邦
	KLOSTERTOR	西南非	10月13	寶隆
有田丸	ARITA MARU	日本	10月13	洛士利
太原	TAI YUAN	神戶	10月14	太古
三原丸	MIHARA MARU	日本	10月14	洛士利
萬廳	VAN NOORT	紐西蘭	10月14	渣華
山君丸	YAMAKIMI MARU	日本	10月14	萬國
	KARIMATA	歐洲新加坡	10月14	渣華
威華能	WAIWERANG	曼谷	10月14	渣華
晏階是士	ANCHISES	日本	10月14	太古
麗雲士泰	RAVENSTEIN	日本	10月14	捷成
富來	ARAFURA	日本	10月15	鐵行
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	英國新加坡	10月15	渣甸
皮利亞士	PELEUS	英國新加坡	10月15	太古
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷	10月15	福來
芬摩	FERNMOOR	紐約洛杉磯	10月15	多利順
奧地吉	GROOTEKERK	日本	10月15	渣華
芝文庭	TJIMENFENG	東非	10月16	渣華
奧沙打	OZARDA	曼谷新加坡	10月16	鐵行
多富怡美利	DOLPHEVERETT	日本	10月16	福來
暹羅怡美利	LENEVERETT	波斯灣新加坡	10月16	福來
	YUBARI MARU	日本	10月16	巴拉多
	MERWE LLOYD	歐洲新加坡	10月16	渣華
海多	HALLDOR	日本	10月17	多利順

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	10月8	天祥
忌連加利	GLENGARRY	倫敦	10月8	渣甸
大加拿	TRICOLOR	歐洲	10月8	多利順
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	歐洲	10月8	東方
尼吉	NIJKERK	歐洲	10月9	渣華
保拿	BEIRA	鹿特丹漢堡	10月10	寶隆
	VOJVODINA	歐洲	10月11	華林
奧芝達	ALONSO DE OJEDA	歐洲	10月11	太平洋
蘇律	SURAT	歐洲	10月12	鐵行
邊古治	BENCLEUCH	利物浦	10月12	邊行
凱斯總統	PRES. HAYES	馬賽熱那亞	10月13	總統
寮國	LAOS	馬賽	10月14	法郵
麗雲士泰	RAVENSTEIN	歐洲	10月15	捷成
民德利	MANDALAY	歐洲	10月15	太平
里毅城	CITY OF RIPON	倫敦	10月15	銀行
奧地吉	GROOTEKERK	歐洲	10月16	渣華
晏階是士	ANCHISES	利物浦	10月16	太古
大科路加	TRAFALGAR	歐洲	10月18	多利順
埃沙高	ISARCO	意大利	10月21	天祥
邊紐約	BENREOCH	倫敦	10月21	邊行
嘉泰治	CARTHAGE	倫敦	10月21	鐵行
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	10月21	捷成
秋田丸	AKITA MARU	歐洲	10月23	天祥
忌連典路	GLENSNIEL	歐洲	10月24	渣甸
忌連安	GLENEARN	歐洲	10月25	渣甸
西疏士	CYCLOPS	倫敦	10月27	太古
邊雲鳥	BENVENUE	歐洲	10月29	邊行
德士頓	DRESDEN	歐洲	10月29	捷成
力斯那	RHEXENOR	利物浦	10月30	太古
邊連尼士	BENRINNES	利物浦鹿特丹漢堡	10月31	邊行
舟山	CHUSAN	倫敦	11月2	鐵行
皮利亞士	PELEUS	利物浦	11月6	太古
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲	11月8	渣甸
勝巴華	SUMBAWA	歐洲	11月11	寶隆
泰芬哥	TRAVANCORE	鹿特丹漢堡	11月15	太平
哥倫坡城	CITY OF COLOMBO	歐洲	11月15	銀行
廣州	CANTON	倫敦	11月18	鐵行

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
粟田丸	AWATA MARU	亞丁塞得港	10月7	天祥
薩摩丸	SATSUMA MARU	亞丁	10月8	天祥
天和丸	TENWA MARU	科倫坡	10月8	海來
忌連加利	GLENGARRY	亞丁塞得港	10月8	渣甸
大加拿	TRICOLOR	塞得港	10月8	多利順
三鷹丸	MITAKA MARU	吉大港加爾各答	10月8	天祥
尼吉	NIJKERK	亞丁	10月9	渣華
天城山丸	AMAGISAN MARU	科倫坡	10月9	東來
三崎丸	MISAKI MARU	科倫坡	10月9	天祥
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	亞丁塞得港	10月9	東方
保拿	BEIRA	亞丁塞得港	10月10	寶隆
白馬山丸	HAGUBASAN MARU	加爾各答	10月10	東來
奧瑪拉	ORMARA	孟買	10月10	鐵行
抗拿拉	CANARA	孟買巴士拉	10月10	鐵行
	VOJVODINA	孟買亞丁塞得港	10月11	華林
燕芝美	INCHMAY	吉大港加爾各答	10月12	鐵行
蘇律	SURAT	亞丁塞得港	10月12	鐵行
凱斯總統	PRES. HAYES	孟買	10月13	總統
若島丸	WAKASHIMA MARU	科倫坡喀喇蚩	10月13	巴拉多
寮國	LAOS	科倫坡孟買	10月14	法郵
麗雲士泰	RAVANSTEIN	科倫坡	10月15	捷成
民德利	MANDALAY	亞丁	10月15	太平
里毅城	CITY OF RIPON	塞得港	10月15	銀行
奧地吉	GROOTEKERK	亞丁	10月16	渣華
晏階是士	ANCHISES	亞丁	10月16	太古
珍斯馬士基	JENS MAERSK	孟買	10月16	捷成
多富怡美利	DOLPHEVERETT	加爾各答吉大港	10月17	福來
大科路加	TRAFALGAR	亞丁塞得港	10月18	多利順
福洋丸	FUKOYO MARU	科倫坡	10月20	巴拉多
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	科倫坡	10月21	捷成
邊紐約	BENREOCH	亞丁塞得港	10月21	邊行
嘉泰治	CARTHAGE	加爾各答	10月21	鐵行
和星	STAR ARCTURUS	孟買	10月22	福來
忌連安	GLENEARN	亞丁	10月25	渣甸

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
多利藤	TOHORO	西貢曼谷	10月7	順昌
亞美宜	AMONEA	金邊	10月7	德和
寶康	PO HANG	曼谷	10月7	海來
永捷	INCHARRAN	新加坡	10月7	集豐
粟田丸	AWATA MARU	新加坡吡嘜	10月7	天祥
廣東	KWANGTUNG	新加坡	10月7	太古
顯生	HEW SANG	婆羅乃	10月7	渣甸
榮川丸	EISEN MARU	金邊	10月7	福來

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
日昌丸	NISSHO MARU	新加坡吡嘜	10月7	巴拉多
薩摩丸	SATSUMA MARU	新加坡	10月8	天祥
美國郵	AMERICAN MAIL	新加坡	10月8	福來
天和丸	TENWA MARU	新加坡吡嘜	10月8	海來
多寶多	TROUBADOUR	曼谷	10月8	多利順
西吐士	CITOS	馬尼拉山打根	10月8	天祥
忌連加利	GLENGARRY	新加坡	10月8	渣甸
大加拿	TRICOLOR	新加坡	10月8	多利順
三鷹丸	MITAKA MARU	新加坡	10月8	天祥
成正丸	SEISHO MARU	新加坡	10月8	東方
尼吉	NIJKERK	新加坡	10月9	渣華
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	新加坡	10月9	東方
雙榮丸	SOEI MARU	新加坡巴生	10月9	洛士利
松鳳丸	SHOHO MARU	馬尼拉	10月9	東方
日豐丸	NIPPOH MARU	新加坡	10月9	太平
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡	10月9	東來
安達丸	ANDES MARU	新加坡	10月9	東方
三崎丸	MISAKI MARU	新加坡	10月9	天祥
沙班	SABANG	金邊	10月10	渣華
海皇	HOI WONG	新加坡吡嘜	10月10	捷順
福建	FUKIEN	曼谷	10月10	太古
保拿	BEIRA	新加坡	10月10	寶隆
明星丸	MEISEI MARU	印尼	10月10	華成
奧瑪拉	ORMARA	新加坡	10月10	鐵行
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	新加坡印尼	10月10	捷成
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	星巴吡嘜	10月10	東來
茂利近	MELBURY BEACON	新加坡仰光	10月10	新興行
抗拿拉	CANARA	新加坡	10月10	鐵行
夏威夷丸	HAWAII MARU	新加坡	10月10	東方
芝保大士	TJIBODAS	新加坡	10月11	渣華
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印尼	10月13	巴拉多

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
北海	PAKHOI	天津青島	10月9	太古
萬華威	VAN WAERWIJCK	上海	10月10	渣華
東英	EASTERN SAGA	華北	10月13	渣甸
芝利旺	TJILIWONG	上海天津	10月21	渣華

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
新寧	SUNNING	基隆高雄	10月7	集豐
加拿大郵	CANADA MAIL	日本	10月7	福來
巴丹拿	PADANA	日本	10月7	鐵行
日本怡美利	DONEVERETT	沖繩釜山日本	10月7	福來
安達那州	STATE OF ANDHRA	日本	10月8	東方
胡佛總統	PRES. HOOVER	日本	10月8	總統
沙必頓	SARPEDON	日本	10月8	太古
勝巴華	SUMBAWA	日本	10月8	寶隆
穩捷達臣	INCHSTAFFA	日本	10月8	集豐
瀨田丸	SETA MARU	日本	10月9	天祥
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	10月9	東方
斯蒂芬	STEFAN OKRZEJA	日本	10月10	華夏
飛剪	FLYING CLIPPER	基隆釜山日本	10月10	和捷
四川	SZECHUEN	基隆	10月10	太古

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
士打馬力加	STRAAT MALAKKA	東非	10月7	渣華
日豐丸	NIPPOH MARU	西非	10月9	太平
安達丸	ANDES MARU	東非	10月9	東方
雙榮丸	SOEI MARU	南非	10月9	洛士利
夏威夷丸	HAWAII MARU	西南非	10月10	東方
芝保大士	TJIBODAS	東非	10月11	渣華
士打麥高濱	STRAAT MAGELHAEN	南非	10月11	渣華
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	西南非	10月13	捷成
	KOLSTERTOR	西南非	10月14	寶隆
芝尼加拿	TJINEGARA	南非	10月24	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
加拿大郵	CANADA MAIL	美國	10月7	福來
芬州	FERNSTATE	美國	10月7	多利順
蘇拿萊克	ZOELLA LYKES	美國	10月7	總統
明祥丸	MEISHO MARU	南美	10月7	東來
國川丸	KUNIKAWA MARU	美國	10月8	太平
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	10月8	總統
赫臣丸	HUDSON MARU	美國	10月9	東方
飛剪	FIYING CLIPPER	美國	10月10	和捷
威娜	VENTURA	美國	10月11	美邦
麗鋒	PIONEER MINX	美國	10月11	美輪
當娜亞奴拿	DONA AURORA	美國	10月14	美邦

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
永捷	INCHARRAN	澳洲新幾內亞	10月7	集豐
廣東	KWANGTUNG	西澳洲	10月7	太古
西吐士	CITOS	悉尼墨爾本	10月8	天祥
東懋	EASTERN TRADER	悉尼墨爾本	10月12	渣甸
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	10月13	鐵行
芝罘	CHEFOO	南太平洋	10月13	太古
東星	EASTERN STAR	新西蘭澳洲	10月14	渣甸
富來	ARAFURA	悉尼墨爾本	10月17	鐵行
太原	TAIYUAN	悉尼墨爾本	10月18	太古
萬廳	VAN NOORT	新西蘭	10月19	渣華

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	**到廣州**	**廣州開**	**到深圳**
下午1時26分	下午4時21分	上午8時20分	上午11時17分
下午4時35分	下午9時06分	上午9時45分	下午2時24分

（內地時間比香港夏季時間遲一個鐘頭）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
萬新	MAURICIEN（上午五時）	歐洲	A2	法郵
高麗熊	KOREAN BEAR（上午九時）	美國	A6	美輪
北海	PAKHOI（下午二時）	新幾內亞山打根	A18	太古
海興	HAI HING（上午六時）	日本	B18	多利順
培剌士	PYRRHUS（下午二時）	日本	A9	太古
芬州	FERNSTATE（下午一時）	馬尼拉	A13	多利順
顯生	HEW SANG（下午八時）	曼谷	B21	渣甸
辰春丸	TATSUHARU MARU（上午）	喀喇蚩新加坡	B15	巴拉多
榮豐丸	EIHO MARU（中午）	日本	B6	海來
永恒	EVERLIFE（上午十時）	華北	B14	華夏
海福	HAI FOO（晚上）	高雄	油蔴地	集豐
聯僑	LIEN CHIAO（上午六時）	基隆高雄	油蔴地	大信

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
中孚	CHUNG FU（下午）	高雄	油蔴地	遠東
協新丸	KYOSHIN MARU（上午八時）	新加坡西非	A12	東來
亞美佳	AMARITA（中午）	斗湖山打根	油蔴地	德和
馬烈馬士基	MARIT MAERSK（上午十時）	日本美國	A1	捷成
力沙馬士基	LEXA MAERSK（下午）	西貢曼谷	A11	捷成
萬利	MAORI（下午）	馬尼拉西貢馬賽	A2	法郵
華麗碧	VELEBIT（中午）	新加坡歐洲	B8	華林
福安	HOCK ANN（下午）	曼谷	油蔴地	振盛行
芝利華	TJILUWAH（下午六時）	澳洲	九龍倉橋	渣華
歐美亞士	EUMAEUS（零時）	日本	太古橋	太古
第一金丸	KANA MARU NO.1（上午十時）	曼谷	B9	東方
東美	EASTERN MAID（上午十時）	新加坡吡嘜加爾各答	B17	渣甸
法蘭西威利	FRANCISVILLE（零時）	西貢	A5	多利順

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
加拿大郵	CANADA MAIL	美國	A	福來
多利藤	TOHORO	美國馬尼拉	B16	法洋
天和丸	TENWA MARU	日本	B13	海來
蘇拿萊克	ZOELLA LYKES	美國馬尼拉	九龍倉橋	總統
巴丹拿	PADANA	新加坡	A5	鐵行
沙丹拿	SIRDHANA	日本	九龍倉橋	鐵行
寶康	PO HANG	日本	B	海來
永捷	INCHARRAN	日本	B	集豐
榮川丸	EISEN MARU	菲律賓	B	福來
日本怡美利	DONEVERETT	新加坡	B	福來
西必頓	SARPEDON	西澳洲新加坡	A7	太古
海安	HAI AN	高雄	油蔴地	大信
新寧	SUNNING	高雄	油蔴地	集豐
日昌丸	NISSHO MARU	日本	B17	巴拉多
海皇	HOI WONG	吡嘜新加坡	B	捷順

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
興立	HENRIK	古晉山打根	B10	多利順
永恒	EVERLIFE	新加坡巨港	B14	華夏
高麗熊	KOREAN BEAR	沖繩釜山日本美國	A6	美輪
榮豐丸	EIHO MARU	新加坡吡嘜	B6	海來
和風	HO FUNG	新加坡印尼	B7	僑利
大順康	TAI SEUN HONG	金邊	油蔴地	順昌
海興	HAI HING	曼谷	B18	多利順
沙丹拿	SIRDHANA	新加坡吡嘜加爾各答	九龍倉橋	鐵行
培剌士	PYRRHUS	新加坡亞丁歐洲	A9	太古
顯生	HIN SANG	山打根	B22	渣甸
辰春丸	TATSUHARU MARU	日本	B15	巴拉多
萬新	MAURICIEN	日本	A2	法郵

飛机時刻

（如需了解有無臨時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

日航：東京來，上午七時三十分到

菲航：馬尼拉來，下午四時十五分到

國泰：台北來，下午一時零五分到；金邊來，下午五時廿五分到；新加坡、曼谷來，晚上十時四十分到

泛美：東京來，下午一時卅五分；曼谷來，下午四時卅分到

英國海外：東京來，下午三時廿分到；倫敦、加爾各答來，下午四時四十分到

快達：悉尼、馬尼拉來，下午四時四十五分到

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，開下午五時

泛美：往東京，開下午六時四十五分；往曼谷，開晚上九時卅分

國泰：往西貢、新加坡，開上午八時卅分；往金邊，開上午九時；往台北，開上午九時十五分；往東京，開下午二時；往曼谷、仰光、加爾各答，開下午四時

日航：往曼谷、新加坡，開上午八時四十分；往東京，開上午十時十分

英國海外：往新加坡、倫敦，開上午十一時；往東京、倫敦，開中午十二時；往曼谷、倫敦，開下午四時十五分；往東京，開下午五時廿五分

昌興：往東京、溫哥華，開上午十一時卅分

快達：往馬尼拉、悉尼，開晚上七時四十五分；往馬尼拉、悉尼，開晚上九時

惠刊廣告 請撥電話四八一〇八

大順康 S.S. TAISEUNHONG 十月五、六日落貨 六日下午開行 直往金邊

華興 M.V. ANGELINA 十月七、八日落貨 八日下午開行 直往西貢

華新 S.S. PRODUCE 十月十、十一、十二日落貨 十二日下午開行 直透暹[illegible]

貴客惠顧請到干諾道西二十四號二樓本公司接洽是荷 電話：四四一八五、四九六一九

順昌航業有限公司啓

國泰船務有限公司 星加坡

「永恆」M.V. "EVERLIFE"

由天津、秦皇島、大連、青島來。約於十月五日晨抵港。十月六日開往星加坡，巨港。請收貨人速來本公司接洽。

付貨人請至李寶椿大樓五二八室 聯華船務公司接洽。電話：442878，442749。

華夏企業有限公司啓。 畢打街十四號九樓 電話：二三〇三三一。

POLISH OCEAN LINES, GDYNIA.

「斯蒂芬」M.S. "STEFAN OKRZEJA"

由羅尼亞，漢堡，鹿特丹，安特衛普，塞得港，星加坡來。約於十月九日抵港。十月十日開往橫濱，神戶。收貨人請速來本公司接洽。

付貨人請到李寶椿大樓五二八室 聯華船務公司接洽。電話：442878，442749。

華夏企業有限公司啓。 畢打街十四號九樓 電話：二三〇三三一。

RICKMERS-LINIE HAMBURG.

「波爾」M.V. "PAUL RICKMERS"

由漢堡，安特衛普，林馬素，曼谷來。約於十月八日抵港。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓。 畢打街十四號九樓 電話：二三〇三三一。

海皇 M.S. "HOI WONG" 直航 石叻、庇能

十月九、十日落貨 十日下午開行

貴客搭船付貨請駕臨敝公司接洽 文咸西街六十八號 電話：四三五九六、四三七八

捷順船務有限公司啓

慶祝1960年秋季
中國出口商品交易会開幕
時間：1960年10月5日至11月5日
地点·廣州中國出口商品陳列館

·經營範圍·

日用百貨　呢絨
電器用品　毛針織品
建築器材　棉針織品
文教用品　服裝
運動器具　花紗布
中西樂器　兒童玩具

中國雜品出口公司
北京東安門大街　電報掛號："SUNDRY" PEKING
上海分公司　上海虎丘路128號
天津分公司　天津大沽中路114號
廣州分公司　廣州僑光路2號
福建分公司　福州東大路外貿大厦
青島分公司　青島天津路8號
大連分公司　大連新大林路110號
上海文教用品進出口公司　上海虎丘路128號
上海玩具進出口公司　上海虎丘路128號
中國雜品出口公司上海紡織品出口公司　上海中山東一路27號
香港代理處：華潤公司　香港中國銀行大厦　電話：35181

庆祝1960年秋季
中国出口商品交易会开幕
時間：1960年10月5日至11月5日
地点：廣州中国出口商品陈列館

中國絲綢公司山東省公司
地址：青島中山路78号　电报挂号："CHSILKCORP" TSINGTAO
香港代理处：華潤公司　中國銀行大厦　电話：35181
各大國貨公司均有出售

慶祝一九六〇年秋季
中國出口商品交易會開幕
安達股份有限公司敬賀

慶祝一九六〇年秋季
中國出口商品交易會開幕
華貿公司敬賀

慶祝一九六〇年秋季
中國出口商品交易會開幕
大發土產食品公司
金豐食品有限公司
華人食品有限公司
香港新中食品公司
九龍新中食品公司
大光凍蝦公司
大豐食品公司
永興隆食品公司
公利行食品公司
中興凍肉有限公司
華豐食品公司
德豐食品公司
潮泰食品公司
新豐食品公司
瑞華食品公司
新亞食品公司
永新食品公司
楊南記
敬賀

慶祝一九六〇年秋季
中國出口商品交易會開幕
香港永達行股份有限公司敬賀

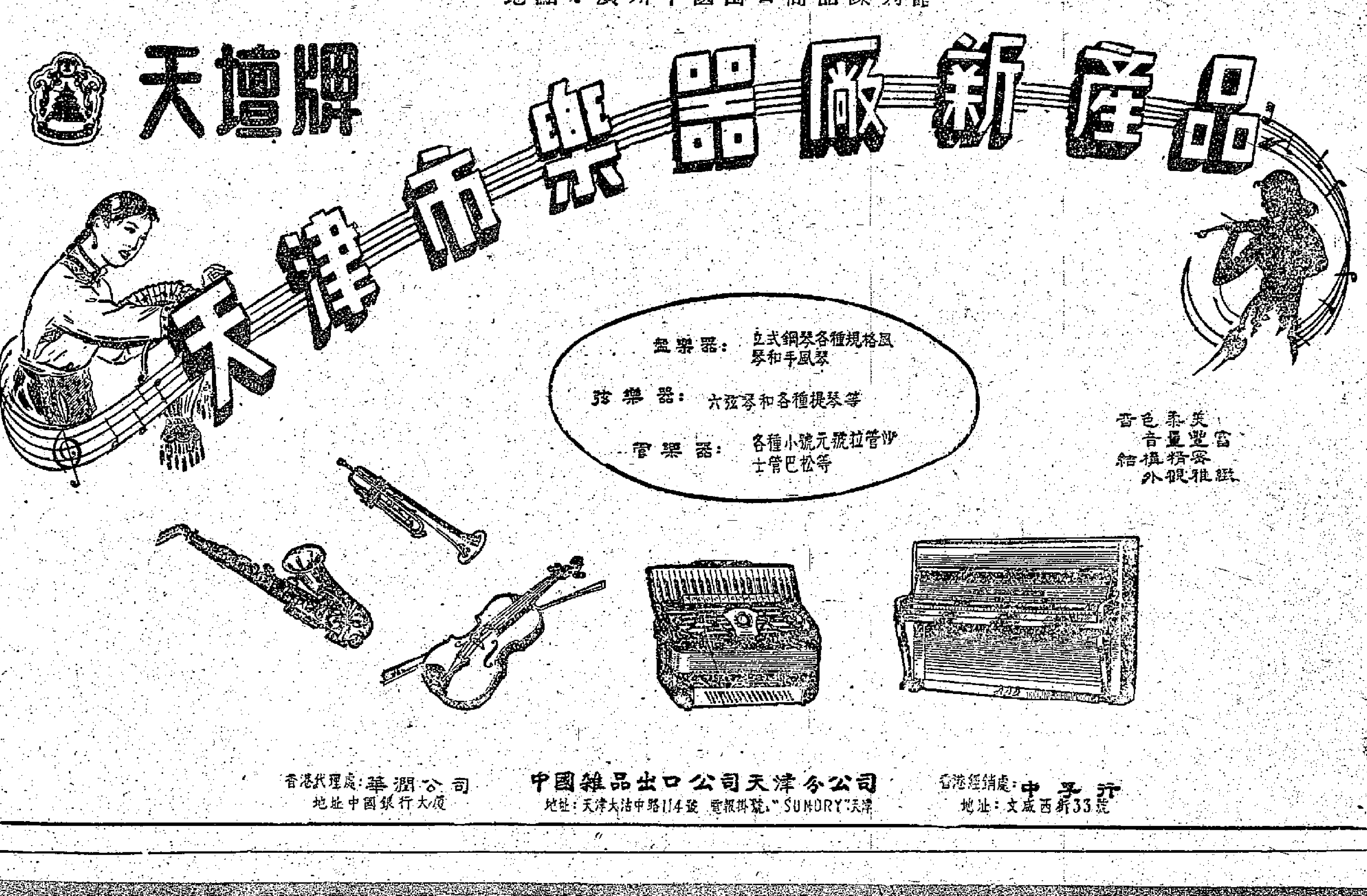
慶祝一九六〇年秋季
中國出口商品交易會開幕
大成行貿易有限公司敬賀

慶祝一九六〇年秋季
中國出口商品交易會開幕
香港中國國貨公司敬賀

慶祝一九六〇年秋季
中國出口商品交易會開幕
中僑國產百貨有限公司敬賀

慶祝一九六〇年秋季
中國出口商品交易會開幕
裕華國貨公司敬賀

慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕
日期：一九六〇年十月五日至十一月五日
地點：廣州中國出口商品陳列館



香港代理處：華潤公司　地址中國銀行大厦
中國雜品出口公司天津分公司　地址：天津大沽中路114號　電報掛號："SUNDRY"天津
香港經銷處：中孚行　地址：文咸西街33號